le Droit

MERCREDI
17 OCTOBRE
2018

OTTAWA-GATINEAU | 48 PAGES | 106e ANNÉE | N° 169

ledroit.com

LA PRESSE CANADIENNE



De nombreux barrages à prévoir **PAGE 2**

Visite d'une des succursales de la SQDC **PAGE 3**

Les choses vont trop vite, selon Ford **PAGE 15**

CANNABIS AU CANADA C'EST LÉGAL



Une journée avec Clive Doucet
PAGE 4

LES ENJEUX DE RIDEAU-VANIER
Un quartier, quatre candidats
PAGE 6



GRATTON
L'amour d'un frère
PAGE 8

UNE PLUIE DE CITRONS POUR LE CISSSO
PAGE 5



- APOGEE -
LA VIE D'HÔTEL, CHEZ SOI
613.706.4373



ATTRAITS ET SERVICES 5 ÉTOILES
460 ST-LAURENT
CAFÉ ET RESTAURANT GASTRONOMIQUE
CLINIQUE MÉDICALE
PISCINE ET SPA

BRIGIL
« Fier de bâtir une qualité de vie »
brigil.com
RBQ : 8007-6490-04

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,17 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
6 20818 12345 8

DES CITOYENS S'INFORMENT SUR LES EFFETS DU CANNABIS

Prudence lors de l'ingestion

Amendes liées au cannabis : Ottawa en attente de la législation provinciale

La Ville d'Ottawa fait face à un flou juridique quant à la réglementation qui sera mise en place lorsqu'un individu fumera de la marijuana dans un endroit interdit.

Quelques heures avant la légalisation du cannabis à des fins récréatives, les représentants de la Ville affirment qu'ils sont toujours en attente de la législation provinciale en la matière puisque la consommation de la marijuana tombera sous la Loi favorisant un Ontario sans fumée. Par contre, l'Ontario n'a pas encore établi les amendes relatives aux infractions liées au cannabis.

« On s'attend à ce que de telles amendes, accompagnées des montants correspondants fixés par la province soient établis une fois la loi provinciale contenant les modifications proposées aura été adoptée. À l'heure actuelle, si une personne est prise à fumer du tabac ou du cannabis dans un parc municipal ou sur une propriété extérieure de la Ville, les Services des règlements municipaux sont en mesure de déposer des accusations en vertu du Règlement sur les parcs et les installations de la Ville d'Ottawa », précise Anthony Du Monte, directeur général du Service de protection et d'urgence dans une réponse écrite.

Le montant de l'amende émise par la Ville sera de 305 $.

Le règlement municipal interdit l'inhalation et le vapotage de produits du cannabis sur les propriétés appartenant à la Ville, comme les plages, les parcs, les arénas, les centres récréatifs, les piscines, les stations de transport en commun et les autobus. De plus, la législation provinciale interdit de consommer le produit aux endroits où l'inhalation et le vapotage du tabac sont interdits.

SYLVIE BRANCH, LE DROIT

LIRE LE QUÉBEC EST PRÊT, L'ONTARIO RECHIGNE > PAGE 15

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Même si la vente de produits cuisinés à base de cannabis ne sera pas légale avant encore plusieurs mois, les autorités de la santé à Gatineau préviennent les consommateurs des dangers de l'ingestion de nourriture confectionnée avec de la marijuana.



Anne-Martine Lafaille, de la direction de la santé publique du CISSSO, a donné une séance d'information sur les effets de la consommation du cannabis, mardi soir, à Gatineau. — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

Des personnes au pays ont été hospitalisées pour surdose parce qu'elles ont mangé une trop grande quantité de muffins ou brownies au *pot*, impatiente d'obtenir un *buzz*. Dans d'autres cas, le niveau de THC dans un produit comestible était trop élevé, et inconnu du consommateur.

Or, tandis que l'effet euphorique du pot par inhalation est ressenti de cinq à dix minutes après avoir fumé pour la plupart des gens, les effets après avoir consommé un produit comestible assaisonné au cannabis peuvent se manifester seulement deux heures après l'ingestion, a souligné Anne-Martine Lafaille, agente de planification à la direction de la santé publique du Centre intégré de santé et des services sociaux de l'Outaouais (CISSSO), lors d'une séance d'information sur la légalisation de la marijuana mardi soir à Gatineau.

Et, les effets du cannabis dureront beaucoup plus longtemps lorsqu'ingéré, soit de trois à six heures, comparativement à 30 minutes à deux heures à la suite de l'inhalation, a-t-elle ajouté.

« Les gens qui en consomment (des produits comestibles) et qui ne sont pas habitués vont penser qu'ils n'en ont pas pris assez. Ils vont continuer à en manger et, finalement, quand ça frappe, il y a un effet plus fort parce qu'ils en ont consommé davantage, pensant qu'il n'y avait pas d'effet. Il faut donc faire attention lorsqu'on consomme par voie d'ingestion parce que le mode d'action est différent », a précisé M^me^ Lafaille.

À court terme, dans les 24 heures suivant l'inhalation de cannabis, la drogue peut avoir des effets sur la mémoire, sur l'attention et sur les capacités d'apprentissage, a indiqué M^me^ Lafaille. Le jugement peut aussi être altéré, a-t-elle poursuivi.

Environ 9 % des consommateurs de cannabis développeront une dépendance comparativement à 15 % pour l'alcool et 32 % pour le tabac.

La légalisation du cannabis facilitera la recherche et le développement des connaissances, entre autres pour traiter certaines maladies ou contrôler des effets secondaires à des médications.

D'autres avantages sont le contrôle de la qualité, l'encadrement de l'accessibilité du produit et la création d'emplois, a expliqué M^me^ Lafaille. Toutefois, l'un des défis de la marijuana est le risque associé à son mélange avec d'autres substances, comme l'alcool.

Une autre séance d'information de la Ville de Gatineau sur la consommation du cannabis, qui porte notamment sur les règles qui encadrent l'usage, les mesures de prévention et les effets de la drogue sur la santé, aura lieu le 23 octobre à la bibliothèque de la Maison du citoyen, de 19 h à 21 h.

Des barrages policiers à prévoir

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Il faudra s'attendre à davantage de barrages policiers contre la drogue au volant, dès mercredi, date d'entrée en vigueur de la loi légalisant le cannabis.

« Présentement, les gens ont le droit de consommer sur le trottoir », a lancé l'inspecteur à la gendarmerie du Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG), Serge Guindon.

Il confirme toutefois que ses agents « seront plus visibles dans les prochains jours » pour lutter contre la conduite avec les capacités affaiblies par la drogue ou l'alcool.

Le SPVG a fait le point sur la légalisation du cannabis et ses conséquences sur le territoire de la ville, mardi. « On va mettre l'accent sur les barrages », confirme l'inspecteur Guindon.

La réglementation sur la consommation du cannabis peut évidemment varier selon les sites privés, les établissements scolaires, ou les accès aux institutions publiques.

L'agent Jean-François Grégoire compte parmi les six policiers gatinois formés à l'évaluation des conducteurs sous influence de drogue, comme le cannabis. Trois autres policiers évaluateurs s'ajouteront prochainement à l'escouade.

« L'ensemble des patrouilleurs est formé pour reconnaître les signes de base, dit-il. Les agents évaluateurs mèneront des tests de coordination de mouvement, de balayage horizontal des yeux, de marche, et d'équilibre sur une jambe. Notre travail permet de passer des soupçons d'un patrouilleur à des accusations formelles, après évaluation au poste de police. Nous vérifierons la température corporelle, la dilatation de la pupille, l'urine et le pouls. Les tribunaux ont reconnu nos méthodes de travail. »

En moyenne, depuis 2009, le SPVG a arrêté 37 personnes annuellement pour conduite avec les capacités affaiblies par la drogue.

La légalisation du cannabis ne représente pas une diminution du travail des policiers, selon l'inspecteur Guindon. Le temps que sauveront les policiers à ne pas arrêter une personne au criminel pour un joint « va permettre aux policiers d'être plus présents dans nos parcs ou les endroits à risque, comme les écoles. »

... ET LES POLICIERS

L'inspecteur Guindon a rappelé que les policiers pourront fumer du cannabis, pas sur leur temps de travail, et pourvu qu'ils soient aptes à travailler. « C'est légal. »

Ils ne pourront évidemment pas être sous son effet, une fois rendu au travail, comme c'est le cas pour l'alcool.

La consommation sur les lieux de travail des employés de la Ville est interdite.

« Il n'y aura pas de test urine, pas de test sanguin (imposés aux policiers). Les gens doivent se présenter aptes au travail. Les policiers vont s'autocritiquer eux-mêmes. C'est une grande équipe. Je ne pense pas qu'ils vont se permettre, entre eux, qu'un collègue travaille soit sous l'influence », a commenté l'inspecteur Guidon.

Trois policiers du SPVG seront dédiés au programme ACCES CANNABIS pour lutter contre la contrebande et la production illégale de la plante verte. Il s'agit d'une lutte semblable au tabac de contrebande.

TOUS LES PRODUITS HORS DE PORTÉE DE MAIN

LE CANNABIS EN VITRINE

STÉPHANIE MARIN
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Un long mur muni de multiples tablettes, sur lesquelles sont rangés quelque 110 produits de cannabis récréatif, le tout derrière un comptoir et hors de la portée de la main : voilà à quoi ressembleront les 12 succursales de la Société québécoise du cannabis (SQDC) qui seront ouvertes mercredi matin.

On pourra y trouver de petites fioles d'huile, des boîtes de fleurs séchées ou moulues, des atomiseurs oraux, des pilules et des contenants de joints déjà roulés, aux noms parfois particuliers : *LA Confidential, Mode avion, Rock Star* et *Tsunami*, parmi bien d'autres, comme il a été permis aux médias de le constater mardi matin lors d'une visite préouverture.

Sous chacun d'entre eux se trouve une affiche indiquant la concentration du produit en THC et CBD (taux de cannabinoïdes), son coût et ses arômes naturels, tels que fruité, mouffette, poivré, citronné, terreux, fromagé et diesel.

Le cannabis récréatif sera officiellement légal mercredi au Canada.

Au Québec, le cannabis sera exclusivement vendu par la SQDC, qui a tenu sa conférence de presse à Montréal, dans sa succursale de la rue Saint-Hubert, près de Jean-Talon, dans le quartier Petite-Patrie.

La SQDC a tout mis en place en moins d'un an. Et mardi, elle se disait « prête ».

« C'est une journée historique. Une grande première. Le premier pays du G7 à légaliser *coast to coast* le cannabis non médical. Et le deuxième pays au monde, après l'Uruguay », a déclaré Alain Brunet, maître d'œuvre de la SQDC, en point de presse, mardi matin.

« La mission, c'est vraiment de convertir le marché noir au marché légal. C'est une mission sociale qu'on se donne », a-t-il ajouté.

La Société estime pouvoir arracher 30 % des ventes au marché noir, a renchéri Jean-François Bergeron, copilote du projet. Cela représenterait, selon lui, 50 tonnes métriques lors de la première année.

Coincée entre une boutique de robes de mariées et une autre de cadeaux et de bijoux sur la célèbre Plaza Saint-Hubert, la succursale visitée est fort discrète, comme le veut la loi. Seuls son logo et son acronyme SQDC l'identifient en vitrine.

Rien n'est visible de l'extérieur. Passant la porte d'entrée, le client adulte arrive dans une sorte de vestibule où son âge sera contrôlé — les mineurs, même accompagnés, ne seront pas admis. Seulement après le client pourra passer à la seconde salle, où les produits sont en vente. Et pas question de sentir les différentes sortes de cannabis pour le moment : tout est emballé et scellé. Il n'y pas de produits comestibles, comme des brownies au pot, car ils sont interdits par la loi. Et les clients ne peuvent acheter que 30 grammes par visite en magasin.

La succursale visitée a des airs de comptoirs d'ordonnances de pharmacies, où rien n'est accessible pour les clients, mais dans un décor moderne et épuré.

Il y a beaucoup de sécurité, « mais on ne veut pas avoir l'air d'une prison non plus », a indiqué M. Brunet.

Dans les deux salles se trouvent des dépliants d'information, des panneaux et des écrans vidéo offrant conseils de prévention et détails sur l'offre de produits. Des employés seront là pour conseiller, mais non pour inciter à acheter.

Pas de libre-service, pas de vrac, pas de promotions et pas de carte de fidélité, a précisé M. Brunet : « ce n'est pas une société commerciale ».

Le gramme de cannabis sera vendu à partir de 5,25 $, taxes incluses. C'est un prix pour faire concurrence au marché noir, a expliqué Alain Brunet. Selon Statistique Canada, le prix moyen du cannabis médical et non médical au Québec au deuxième trimestre de 2018 serait de 5,82 $. Ces chiffres sont toutefois en partie basés sur des données transmises volontairement par les utilisateurs de cannabis, et leur fiabilité n'est pas assurée.



Les succursales de la Société québécoise du cannabis (SQDC) sont sobres et aucun produit n'est à portée de main. — LA PRESSE CANADIENNE

En plus des 12 succursales qui seront ouvertes mercredi matin dans plusieurs régions du Québec (aucune en Outaouais), trois autres le seront au cours du mois d'octobre. Il pourrait y en avoir de 100 à 150 sur un horizon de trois ans. D'autres produits vont aussi s'ajouter au cours des prochaines semaines.

Il est possible que l'approvisionnement fasse défaut au début car tout le monde s'approvisionne auprès des mêmes producteurs.

« Cela va être un début difficile », a prévenu M. Bergeron.

VENTES EN LIGNE

Le site web sera aussi fonctionnel mercredi matin. La société s'attend à ce que 30 % des ventes y soient faites et pourrait envoyer quelque 4000 colis par jour.

Les achats en ligne seront livrés à domicile par Postes Canada. Pas question de laisser des colis sur le pan de la porte, a fait valoir M. Brunet. Les facteurs sont habitués au processus, car ils livrent déjà le vin de la SAQ, a-t-il précisé.


Portes ouvertes
Le dimanche 21 octobre 2018 de 11 h à 14 h
Visites guidées de nos installations : le laboratoire (secteur Gatineau), le four crématoire (secteur Hull), les salles de sélection des cercueils et des urnes, les salons d'exposition, les chapelles et nos véhicules.
Une occasion unique de poser toutes vos questions à notre personnel qualifié. Du café et un léger goûter vous seront servis.
Vous êtes tous les bienvenus.
PRÉSENT À CHAQUE INSTANT
Coopérative funéraire de l'Outaouais
Secteur Hull
95, boul. de la Cité-des-Jeunes
Secteur Gatineau
1369, boul. La Vérendrye Ouest
819 568-2425 | PRÉSENT À CHAQUE INSTANT | cfo.coop

Clive Doucet, le candidat du peuple

PATRICK DUQUETTE
CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



« On ne partage pas du tout la même vision de la ville, M. Watson et moi », insiste Clive Doucet entre deux bouchées de muffin.

Cette phrase, le candidat à la mairie d'Ottawa et ancien conseiller municipal Clive Doucet doit la répéter dix fois par jour. Il vient encore de le faire alors que nous sommes attablés dans un petit restaurant végane de la rue Bank, tout près de son local électoral.

Alors que les projets de construction en hauteur ont la cote sous le règne du maire sortant Jim Watson, Doucet se présente comme le candidat d'une ville bâtie à échelle humaine, où la qualité de vie et l'environnement priment sur les autres considérations.

Sur sa page Web, le politicien et écrivain de 72 ans soutient que l'élection municipale de lundi prochain ne porte pas tant sur le choix d'un maire que sur une vision de la capitale fédérale. Après huit ans au pouvoir, il estime que le maire sortant Jim Watson se tient trop près des promoteurs.

Des évictions de masse comme à Heron Gate ne se produiraient pas sous son administration, soutient-il. Ni ce projet de 65 étages que vient d'approuver le conseil municipal sur Albert. « Ce n'est pas tout de demander l'avis de la population. Encore faut-il en tenir compte ! », répète-t-il inlassablement.

• • • • •

Revêtu d'un survêtement jaune de cycliste et d'une casquette bleue, il s'est rendu en vélo à une entrevue matinale dans les studios de CBC, au centre-ville. L'animatrice du Ottawa Morning show ne le ménage pas. Elle le pousse à chiffrer ses engagements électoraux, que ce soit la construction de son train régional avec des ramifications jusqu'à Gatineau ou le retour à la collecte hebdomadaire des ordures durant l'été.

M. Doucet est à la peine. Candidat de dernière minute dans cette élection, il paraît souvent hésitant au moment de détailler ses engagements. L'entrevue du matin ne fait pas exception. Le candidat ressort du studio incertain de sa performance. « Elle a insisté sur tous les faux-pas de ma campagne ! », note-t-il, abasourdi.

Clive Doucet est le seul candidat avec une certaine expérience de la politique à se présenter contre le maire sortant Jim Watson. L'ancien conseiller du quartier Capitale a déposé son bulletin de candidature 90 minutes avant la fermeture du bureau d'élection — contre l'avis de ses proches.

« Ma famille me disait que ce serait trop dur, que c'était comme Mohammed Ali qui revient dans le ring alors que son heure de gloire est passée. » Mais lui refusait d'assister les bras croisés au couronnement de Jim Watson qu'il a affronté lors de la campagne à la mairie de 2010 (pour finir troisième derrière M. Watson et Larry O'Brien). « Je ne vois pas un avenir radieux avec Jim Watson. Depuis huit ans, la dette a doublé, il y a moins de logements abordables, moins de monde qui prend le transport en commun et plus de secrets que jamais à l'hôtel de ville », dit-il.



Clive Doucet, candidat à la mairie d'Ottawa, se veut être une option pour les citoyens d'Ottawa. — MARTIN ROY, LE DROIT

• • • • •

Au coin de Woodroofe et Baseline, Clive Doucet, sa conjointe Claire Johnson et deux partisanes agitent des pancartes à l'intention des centaines d'automobilistes qui se rendent au travail en cette heure matinale. Une séance de « sign waiving » destinée à faire connaître le candidat auprès du plus grand nombre d'électeurs possibles.

Les coups de klaxon sont rares dans ce quartier de l'ouest d'Ottawa où le candidat sait compter peu d'appuis. Mais les réflexions de Clive Doucet sont d'un autre ordre alors qu'il contemple les interminables files de voitures : « Dire que la moitié d'entre eux ne voteront pas ! Les gens ne se préoccupent plus de savoir qui les gouvernent. C'est triste ! »

Dans la voiture qui nous ramène au centre-ville, M. Doucet se dit convaincu d'avoir l'appui des francophones qu'il sent désabusés face au maire Watson. D'origine acadienne, Clive Doucet prône l'étapisme en matière de bilinguisme. Il faut d'abord encourager les anglophones à apprendre et parler le français avant d'instaurer le bilinguisme officiel. Une approche plus lente, mais plus rassembleuse, fait-il valoir.

• • • • •

Alors qu'il fait du porte-à-porte dans les petits commerces branchés de Westboro, il s'emporte contre les promoteurs qui présentent des projets plus hauts que le zonage permis. Et qui finissent par obtenir gain de cause, souvent au prix de la qualité de vie des résidents.

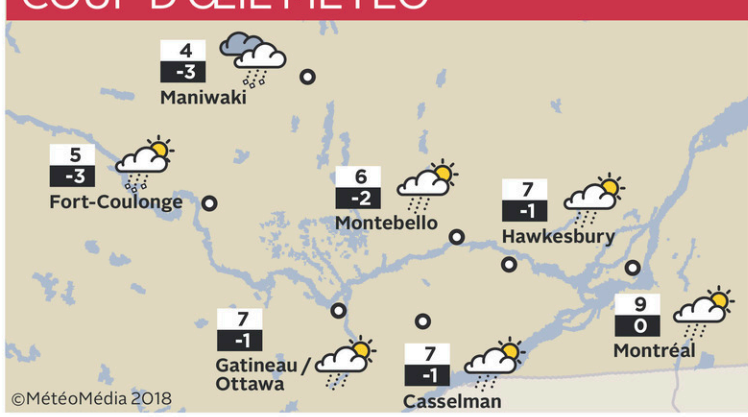
« Est-ce qu'on négocie la vitesse permise dans les rues avec les promoteurs ? Non. Ce devrait être la même chose pour le zonage. Les promoteurs demandent huit étages dans des zones où le maximum est quatre. Quand on leur accorde six étages, tout le monde a l'impression que c'est un bon compromis ! »

L'horaire de la journée est chamboulé par un appel au bureau électoral. Un entrepreneur est en train de couper des arbres centenaires dans un parc de la rue Hilda. À notre arrivée, le voisinage est rassemblé dans la rue. Plusieurs gros arbres ont été abattus. Des travaux justifiés, semble-t-il, par la présence de plomb dans le sol.

Un voisin, Jake Hanna, se plaint de ce que la ville soit arrivée sur place sans crier gare, sans consulter les citoyens. Tous les enfants du voisinage s'amusent dans ce petit parc qui est le poumon du quartier, explique-t-on à Clive Doucet. Il prend fait et cause pour les citoyens et promet de mieux planifier ce type de travaux s'il est élu.

Un peu en retrait, Claire Johnson observe son conjoint discuter avec les citoyens sans se soucier de la pluie qui mouille son survêtement jaune. « C'est vraiment ce genre de dossier qui allume Clive. Quand ça touche la qualité de vie des citoyens », note-t-elle.

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 3
Min. 1
Passages nuageux
Précipitations : 20 %
Vents du nord-ouest 20 km/h

Vendredi
Max. 15
Min. 8
Ensoleillé
Précipitations : 20 %
Vents du sud-ouest 21 km/h

Samedi
Max. 10
Min. 1
Pluie
Précipitations : 80 %
Vents de l'ouest 25 km/h

Dimanche
Max. 4
Min. 1
Ciel variable
Précipitations : 20 %
Vents de l'ouest 24 km/h

AILLEURS

Cornwall	Averses	8	-1
Francfort	Soleil	21	8
Kingston	Averses	9	0
La Havane	Orages	30	26
Londres	Éclaircies	18	12
Mont-Tremblant	Averses	5	-2
New York	Soleil	16	4
Orlando	Orages	33	24
Paris	Beau	22	12
Québec	Pluie	7	1
Saguenay	Pluie	6	-1
Sherbrooke	Pluie	8	-1
Sudbury	Neige fond	2	-4
Toronto	Averses	8	1
Trois-Rivières	Pluie	8	0
Washington	Ensoleillé	18	6

LE SOLEIL

7h21 — 18h13
Durée du jour : 10h52

LA LUNE
Lever : 15h14 — Coucher pas
24 oct. — 31 oct. — 07 nov. — 15 nov.

ALMANACH

Maximum hier	9,0°
Minimum hier	2,0°
Normale le jour	11,7°
Normale la nuit	3,5°
Record max	22,8°/1968
Record min	-2,2°/1972

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	24,6 mm
Ce mois-ci l'an dernier	43,1 mm
Cette saison	630,8 mm
La saison dernière	969,7 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

NÉGOCIATIONS LOCALES AVEC LE SYNDICAT DU PERSONNEL INFIRMIER

Un syndicat remet 2800 prix citrons au CISSSO

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Un mur de boîtes d'agrumes s'est formé mardi devant les portes du siège social du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO), où des infirmières ont déposé 2800 citrons afin de décerner au grand patron de l'organisation le « prix citron du pire employeur du réseau de la santé », quelques jours avant la date limite du 21 octobre pour en arriver à une entente négociée.

Après avoir organisé un *sit-in* lundi après-midi près des bureaux des ressources humaines de l'Hôpital de Gatineau, le Syndicat des professionnelles en soins de l'Outaouais (SPSO) a voulu faire un coup d'éclat, mardi avant-midi, en laissant 2800 citrons — un par membre — devant les bureaux du CISSSO, sur l'avenue Gatineau. Au-dessus des caisses de citrons trônait une marionnette géante avec une photo du président-directeur général du CISSSO, Jean Hébert, en guise de visage.

Le but ultime était de remettre un prix citron à M. Hébert, pour souligner que son organisation est la seule au Québec à ne pas encore avoir conclu d'entente négociée avec ses professionnelles en soins affiliées à la Fédération interprofessionnelle de la santé.

« Il presse le citron des 2800 professionnelles en soins de l'Outaouais », a dénoncé la présidente du SPSO, Lyne Plante, qui a précisé que tous les citrons allaient être offerts à Moisson Outaouais afin qu'ils soient distribués à des organismes communautaires de la région.

Peu de temps avant le point de presse syndical, M^me^ Plante a été invitée à participer à une rencontre avec M. Hébert en après-midi. L'employeur a alors démontré « une certaine ouverture » laissant présager la possibilité qu'une entente soit conclue d'ici dimanche, a indiqué la présidente du syndicat.

Selon la partie syndicale, « les grosses matières » restent en litige. Cela inclut les vacances, la fin de semaine sur deux de congé, la dotation des postes, la flexibilité et les déplacements sur le territoire, a fait savoir M^me^ Plante.

Jean Hébert est sorti du siège social vers la fin du point de presse pour s'adresser brièvement aux médias. La rencontre à laquelle il a convié M^me^ Plante vise à « faire le point », a-t-il dit, pour déterminer comment les deux parties sont « capables de se rapprocher par rapport à différents enjeux ».

« Nos préoccupations, c'est de pouvoir premièrement répondre aux besoins de la population sur l'ensemble du territoire de l'Outaouais », a-t-il souligné, en ajoutant vouloir mettre en place des « outils » pour mettre fin au temps supplémentaire obligatoire chez le personnel infirmier.

Disant ne pas vouloir négocier sur la place publique, Jean Hébert a tout de même affirmé que la « réalité géographique » de l'Outaouais et la pénurie de main-d'œuvre font en sorte que la « flexibilité » vise à « pouvoir déployer [les] équipes là où [le CISSSO] en a besoin ».

Le syndicat rétorque qu'une telle avenue risque d'engendrer un exode de ses membres « vers l'Ontario, une autre région ou leur région d'origine ».

Les membres du syndicat participeront le 22 octobre à trois assemblées générales. Les membres devront se prononcer pour l'adoption d'une éventuelle entente de principe ou pour un « arrêt de travail », ce qui impliquerait le maintien de services essentiels.

Après avoir essuyé l'annulation de certaines rencontres de négociation, le syndicat dit avoir récemment demandé une intensification, ce qui a permis d'obtenir « l'ajout de quelques séances ». M^me^ Plante soutient être prête à négocier 24 heures sur 24, sept jours sur sept. « Le temps presse, mais tout est encore possible », estime la présidente du SPSO.



Les infirmières et infirmiers de l'Outaouais, membres de la FIQ, ont déposé 2800 citrons devant les bureaux du CISSSO. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

FAITES COMME PLUS DE
160 000 QUÉBÉCOIS

ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN GARANTIE

PROTÉGEZ VOTRE VÉHICULE
CONTRE LA ROUILLE AVANT L'HIVER

Au Québec, aucun véhicule n'est complètement immunisé contre la rouille, même les plus récents. La pluie, la neige, le calcium, les abrasifs et les changements de température favorisent et accélèrent le développement de la rouille.

Nos équipes d'experts ont su mettre au point tous les outils nécessaires pour protéger adéquatement votre véhicule beau temps, mauvais temps. Grâce à notre produit unique, nos équipements spécialisés et notre main-d'oeuvre professionnelle, nous pouvons garantir un traitement antirouille de qualité supérieure. De plus, nous offrons une garantie à vie sans frais pour les véhicules neufs et légèrement usagés*.

* Certaines conditions s'appliquent

ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN ?

CAA QUÉBEC MD Recommandé

GROUILLE AVANT QUE ÇA ROUILLE

SUCCURSALE À GATINEAU
530, boulevard Gréber - 819-246-7878
RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM

QUARTIER RIDEAU-VANIER

Des enjeux de taille



DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Lutte à la criminalité, logements abordables et transport sont au nombre des enjeux sur la table dans le quartier Rideau-Vanier, où trois aspirants conseillers tenteront de déloger l'élu sortant Mathieu Fleury, qui est en quête d'un troisième mandat d'affilée.

En poste depuis 2010, le conseiller municipal de 33 ans estime que dans le contexte du controversé dossier du déménagement du refuge de l'Armée du Salut, certes le dossier le plus médiatisé de la dernière année dans la capitale, la question du logement abordable doit s'avérer une priorité.

« En tant que communauté et société inconfortable avec le modèle des refuges, il faut absolument investir de façon significative dans l'option du logement social. Quand on augmente les taxes de 1 %, tout le monde tire la couverture de son bord et on ne fait rien de spécifique, alors on propose plutôt une taxe de 1 % dédiée à l'échelle de la ville aux investissements en cette matière. Ça rapporterait l'équivalent de 14 millions $ par an » explique M. Fleury, qui spécifie que les enjeux varient aussi d'un secteur du quartier à l'autre.

Pour l'un de ses adversaires, Thierry Harris, la réduction de la criminalité est sans l'ombre d'un doute l'enjeu numéro un auquel il faut s'attaquer advenant son entrée à l'hôtel de ville le 22 octobre.

« La criminalité, ça affecte tout le reste. Si on ne se sent pas en sécurité dans nos rues, c'est très difficile de bâtir un *momentum* pour changer les choses, de bâtir sur un château de cartes. Je veux que le crime cesse en cultivant une communauté de leaders. Il s'agirait de gens de différents milieux qui s'en sont sortis, par exemple d'ex-membres de gangs de rue ou d'ex-travailleuses du sexe. Ils auraient comme rôle de faire le pont entre la communauté, la police et les différents groupes. Il y a eu un manque de leadership et malheureusement les ponts sont brisés, les gens sont aussi désillusionnés par rapport à la police », lance le directeur général de Cartouche Média et ex-vice-président de l'Association communautaire de la Basse-Ville.

M. Harris plaide pour un « changement de culture », soutenant qu'en fin de compte, il veut être « la personne à blâmer quand ça va mal ». Il suggère entre autres que le nombre de policiers à pied soit revu à la hausse et que des rencontres mensuelles entre le Service de police d'Ottawa et la communauté soient organisées pour préserver une relation de confiance.

De son côté, le candidat Matt Lowe indique que l'un de ses engagements est de transformer le secteur Vanier en « vrai quartier français d'Ottawa ».

« Je ne comprends pas pourquoi ça n'a jamais été développé comme projet. C'est un non-sens. J'ai vécu en Louisiane (qui a son French Quarter / Vieux carré français) et on devrait à mon avis s'en inspirer. Ça permettrait d'attirer des commerces, d'améliorer l'image du secteur, etc. Il faut que ça devienne un quartier au même titre que la Petite Italie ou le quartier chinois », ajoute le directeur en logistique. Ce dernier affirme suivre des cours de français.

TUNNEL… ET PONT

Le transport est aussi au cœur de la lutte électorale, car M. Harris soutient que le projet de tunnel reliant le pont Macdonald-Cartier à l'autoroute 417 est « risqué et très cher », si bien que l'option d'ériger un sixième pont enjambant la rivière des Outaouais ne doit pas être rangée sur les tablettes.

« On doit en parler aussi. L'un n'exclut pas l'autre. Nous sommes la capitale fédérale et aucun pont n'a été construit depuis les années 1960 alors qu'il y a plus de voitures, ce n'est pas normal. Il faut une solution maintenant et mettre de la pression sur le gouvernement avec les leviers à notre disposition », affirme le candidat de 38 ans, qui est d'avis que Gatineau et Ottawa doivent davantage collaborer et que le prolongement du train léger vers la rive québécoise aurait dû être envisagé bien plus tôt.

Le conseiller sortant rappelle que c'est le gouvernement provincial qui à l'époque a retiré son appui au projet de nouveau pont et qu'une étude de faisabilité a déjà été réalisée dans le dossier du tunnel, un projet qui vise à éliminer les camions du centre-ville.

« Il ne faut pas oublier les responsabilités et les pouvoirs municipaux. Quand on parle d'un pont, c'est un pont interprovincial, pas intermunicipal. La prochaine étape, pour le tunnel, c'est de compléter l'étude environnementale. Les fonds municipaux et provinciaux sont là, il ne reste qu'à obtenir l'argent fédéral, mais je suis sûr que ça peut se faire dans un délai raisonnable. Le problème à régler, ce sont les camions. C'est un enjeu autant environnemental, que de bruit, de sécurité et de développement économique. Il ne faut pas reculer », soutient M. Fleury.

La revitalisation du chemin de Montréal est un autre projet sur lequel le conseiller actuel veut plancher s'il est réélu.

Sans surprise, le bilinguisme et la francophonie font l'unanimité.

« On a une occasion en or d'être un bastion de la francophonie internationale, on doit valoriser davantage le bilinguisme », lance Thierry Harris.

Quant à Mathieu Fleury, il rappelle qu'il a été « le porte-étendard de la francophonie à la table du conseil » et qu'il s'est battu pour la cause ces dernières années.

« On a une Direction des Services en français qui est devenue un service de plaintes et de traduction, je veux que la Ville ait un plan stratégique pour fixer des objectifs plus clairs », dit-il.

Il a été impossible de joindre le quatrième candidat en lice, Salar Changiz.

RIDEAU-VANIER EN CHIFFRES…

Population* : 40 895

Proportion de francophones* : 29 %

Électeurs admissibles :** 28 970

DERNIÈRE ÉLECTION

Mathieu Fleury élu avec 52 % des voix

Taux de participation de 37 %

Candidats en lice

- Salar Changiz
- Mathieu Fleury
- Thierry Harris
- Matt Lowe

* selon le recensement de 2016

** en date du 16 septembre





Mathieu Fleury, Thierry Harris et Matt Low sont parmi les candidats dans le quartier Rideau-Vanier lors des élections municipales à Ottawa. — ARCHIVES LE DROIT



BRETELLE DE LA RUE GEORGES ET VIADUC DE LA MONTÉE PAIEMENT

Le conseil face à un débat de priorités



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Une proposition du conseiller Marc Carrière pour demander au ministère des Transports du Québec (MTQ) d'analyser la possibilité d'aménager une bretelle d'accès à l'autoroute 50 à l'est de la rue Georges a mené à un débat inattendu, mardi, lors du caucus préparatoire précédant le conseil municipal.

Le conseiller de Masson-Angers est d'avis que l'absence de cette bretelle représente un enjeu de sécurité important pour tout le secteur.

Dans le cas où une situation urgente devait survenir dans le secteur de la rue Georges, une entrave ou un accident sur le pont Brady, par exemple, forcerait les premiers répondants à faire un grand détour par l'autoroute 50 pour atteindre les lieux du drame, a expliqué M. Carrière.

Selon les adresses, les écarts peuvent varier de quatre à huit minutes selon une compilation remise au *Droit* par le conseiller.

Des élus du secteur Gatineau, dont Gilles Carpentier et Daniel Champagne, sans être formellement contre la demande de leur collègue, ont affirmé craindre qu'une telle requête ne vienne « mettre en péril » les priorités déjà identifiées par la Ville de Gatineau auprès du MTQ, notamment l'élargissement de la 50, le prolongement du boulevard la Vérendrye et surtout l'élargissement du viaduc de la montée Paiement qui est le théâtre de congestion routière à toute heure du jour.

« Les conseillers du secteur Gatineau vont le dire à l'unanimité, nous sommes sous pression pour régler la problématique de l'engorgement du viaduc de la montée Paiement, au-dessus de la 50, a insisté M. Carpentier. C'est un problème sérieux. Avant de demander au MTQ d'analyser la demande tout à fait légitime de M. Carrière, je veux m'assurer qu'on ne nuit pas aux autres enjeux. Le problème de la montée Paiement est selon moi un enjeu plus important que celui identifié par le conseiller Carrière. »

Le conseiller Champagne a ajouté que le caucus des élus de Gatineau a clairement identifié le problème d'engorgement du viaduc de la montée Paiement comme une priorité du secteur auprès du MTQ, mais il reconnaît que la question n'a jamais fait l'objet d'une résolution officielle du conseil municipal.

« Je croyais que le MTQ avait compris le message, que nos discussions à huis clos avec les représentants du ministère étaient suffisantes, mais s'il faut formuler une recommandation officielle de la part du conseil nous le ferons sans problème », a indiqué M. Champagne.

RÉSOLUTION RETIRÉE

Marc Carrière a décidé de retirer sa résolution de l'ordre du jour pour se rallier à un exercice plus large que devra entreprendre le conseil municipal.

Le conseil profitera de l'arrivée d'un nouveau gouvernement à Québec pour bien identifier ses priorités quant aux infrastructures routières sous la juridiction du MTQ.

« L'élargissement de la 50 c'est une priorité parce que c'est une question de sécurité, a noté M. Carrière. Il y a eu des décès et le ministère prend ça au sérieux. La bretelle que je demande à l'est de la rue George est aussi une question de sécurité. La montée Paiement est d'abord un enjeu de fluidité de la circulation. Je suis convaincu que le MTQ fera la part des choses dans l'analyse de ce qui doit être prioritaire sur notre réseau routier. »



* L'offre de location s'applique au modèle illustré, l'Impreza 2.0i Commodité 4 portes 2019 (KF1 CP), à transmission manuelle, dont le prix de détail suggéré est de 21 760 $ (taxes en sus). L'offre de location comprend 208 paiements de 67 $ (taxes en sus) par semaine pour un terme de 48 mois avec un acompte de 0 $. Le premier paiement de 67 $ est requis à la signature du contrat. Le montant total exigé avant le début de la location est de 77,03 $ (taxes incluses). La location est basée sur une allocation annuelle de 20 000 km. Des frais de 0,10 $/km seront facturés pour les kilomètres excédentaires. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais de transport et de préparation, ainsi que les droits spécifiques sur les pneus neufs sont inclus. Le permis de conduire, l'immatriculation (prix varie selon le client) et les assurances sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. L'offre et les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. Le financement est offert sous réserve de l'approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. L'offre est en vigueur jusqu'au 31 octobre 2018. Certaines conditions s'appliquent. 1. Pour évaluer la résistance aux impacts, l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) attribue à chaque véhicule une cote « Bonne », « Acceptable », « Moyenne » ou « Faible » selon sa performance dans cinq essais. Pour recevoir la mention Meilleur choix sécurité + 2018, un véhicule doit obtenir une cote « Bonne » ou « Acceptable » aux essais de collision frontale à chevauchement (côté conducteur), de collision frontale à chevauchement modéré et de collision latérale, ainsi qu'aux essais de résistance de toit et d'effi cacité des appuie-tête. Le véhicule doit offrir, en équipement optionnel, un système de freinage d'urgence autonome (Subaru EyeSight®) en plus d'obtenir une cote « Bonne » ou « Acceptable » en matière de prévention des collisions frontales. Le véhicule doit aussi être équipé de phares spécifi ques ayant obtenu une cote « Acceptable » ou « Bonne » à l'évaluation des éclairages avant. Pour plus de détails, rendez-vous au www.iihs.org. 2. EyeSight® est un système d'assistance au conducteur qui peut ne pas fonctionner dans certaines conditions. Il incombe en tout temps au conducteur d'adopter une conduite sécuritaire et prudente. L'effi cacité du système dépend de nombreux facteurs, tels que l'entretien du véhicule ainsi que les conditions météorologiques et routières. Consultez le Manuel du propriétaire pour les détails de fonctionnement et les limites. Visitez votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails. Impreza et Subaru sont des marques déposées.

PUBLIREPORTAGE

Au service des PME depuis plus de 30 ans

GROUPE HUMAPRISE



Groupe Humaprise a pour mission d'augmenter la rentabilité ainsi que l'espérance de vie des PME et améliorer la qualité de vie de ses propriétaires. Grâce à la complémentarité du système de gestion Humaprise et la base de données intégrale « BDI », il est maintenant possible pour le propriétaire de PME d'augmenter l'efficacité de son organisation ou de planifier la relève si l'entreprise a atteint ce stade.

Nathalie Lafond, vice-présidente, Luc Lévesque, président, Guy Pelletier, fondateur et franchisé de Groupe Humaprise

STEVE BÉLIVEAU, CPA

Victime de votre succès ?



Steve Béliveau, CPA

Une croissance rapide de sa clientèle et des dossiers sans cesse plus complexes ont vite fait de placer le comptable professionnel agréé Steve Béliveau devant une réalité : victime de son succès, il n'avait plus assez de temps à consacrer à la gestion de son entreprise, dont certains aspects s'en sont trouvés négligés.

« Je connaissais Guy de réputation depuis plusieurs années », dit M. Béliveau. « J'ai donc pensé qu'il était tout désigné pour m'aider à mieux encadrer ma structure professionnelle. »

Une série de rencontres est organisée. En restructurant les processus de travail (réunions de direction, d'équipes de travail, etc.), Humaprise a vite fait d'apporter des solutions au système de gestion de l'entreprise par une approche systémique. Le résultat a contribué à la résolution de conflits au sein de l'entreprise et amélioré le contact avec la clientèle. « Ça s'est fait à l'aide d'exemples concrets, de documents de travail pertinents et de concepts bien définis et applicables », explique l'homme d'affaires.

Une amélioration concrète

Les effets positifs n'ont pas tardé à se faire sentir : amélioration du travail de chaque membre de l'équipe, meilleure gestion de l'information et surtout, plus de temps alloué à diriger l'entreprise. Non seulement travaille-t-on de manière plus efficace, mais le climat au sein du bureau est meilleur.

Steve Béliveau ferait-il à nouveau affaire avec Humaprise? « En fait, nous le consultons à raison de quelques rencontres par année pour des conseils professionnels et dans le but de continuellement améliorer nos processus de travail », affirme-t-il. « Je souhaite continuer ma relation d'affaires avec Guy Pelletier car son intervention me permet aujourd'hui, à la suite de toutes les améliorations notables apportées, de me concentrer sur des activités plus stratégiques au sein de mon entreprise. »

819 770-9332 info@groupehumaprise.com www.groupehumaprise.com

L'amour d'un frère

DENIS GRATTON
CHRONIQUE
dgratton@ledroit.com



André Charron n'en croyait pas ses oreilles. Son médecin venait de lui apprendre qu'il était atteint d'une grave maladie aux reins.

« Une glomérulonéphrite m'a dit le médecin, se souvient André. J'avais 39 ans à l'époque. Je ne savais pas de quoi il parlait, je me sentais en pleine forme et j'ai presque ri de lui en sortant de son bureau. »

C'était en 1993. Il y a 25 ans. Bien avant l'Internet et le « tout ce que voulez savoir sur votre maladie en quelques clics ».

Six mois après ce rendez-vous chez son médecin, André a commencé à ressentir les symptômes de cette maladie rénale au drôle de nom. « Je tondais mon gazon et je devais ensuite prendre une pause, dit-il. Ce n'était pas normal. Tondre le gazon me demandait habituellement très peu d'effort. Quelques jours plus tard, ma femme et moi avons emmené nos (trois) enfants à La Ronde. Je leur disais que j'allais bien, mais il fallait parfois que je m'arrête aux poubelles pour vomir. Mon système s'empoisonnait. »

André Charron est vite retourné chez son médecin. Et la question que ce dernier lui a posée ce jour-là l'a complètement renversé. « Est-ce que quelqu'un dans ta famille peut te donner un rein ? », lui a demandé le docteur.

André ne riait plus. C'était une greffe de rein ou… Disons qu'un donneur devrait être trouvé. Au plus sacrant.

• • • • •

Quelques semaines après ce rendez-vous, et après avoir débuté des séances de dialyse trois fois par semaine et d'une durée de quatre heures chacune, André a visité son frère cadet, Sylvain, à son bureau.

« Je n'y allais pas pour lu parler de ça, dit-il. Mais dès que Sylvain m'a demandé comment j'allais, je me suis mis à pleurer. Je lui ai expliqué qu'une greffe de rein était devenue inévitable, qu'un donneur devait être trouvé et tout ça. »

« André n'avait pas à me demander quoi que ce soit, enchaîne son frère Sylvain. Je l'ai écouté. J'ai vite réalisé qu'il était très malade. Puis je lui ai dit : «je vais aller le voir, ton médecin. Je vais te donner un rein.»

Après une batterie de tests médicaux, physiques et psychologiques sur les deux hommes qui étaient alors âgés de 39 et de 34 ans, les médecins ont donné le feu vert à une greffe. Si Sylvain le souhaitait toujours, il pouvait donner un rein à son grand frère. Il pouvait lui sauver la vie.

«J'étais décidé et rien n'allait me faire changer d'idée», dit Sylvain.

Les deux hommes ont été admis à l'Hôpital Royal Victoria, à Montréal. Et demain, le 18 octobre 2018, les Gatinois André et Sylvain Charron célébreront le 25e anniversaire de cette greffe, de ce don qui a changé leur vie à tout jamais.

• • • • •

Ils sont aujourd'hui âgés de 64 et de 59 ans. Les deux vont bien. Mais jamais ils n'oublieront cet automne de 1993 quand la Terre s'est momentanément arrêtée de tourner pour eux.

«Lorsque tu poses un geste comme celui-là, dit Sylvain, tu sais que t'as fait quelque chose de bien et d'important. Tu flottes un peu pendant quelques mois. Mais j'ai réalisé une chose avec le temps. Le héros dans tout ça, c'est mon frère André. Je l'ai regardé aller pendant les 25 dernières années. Ça n'a pas toujours été facile pour lui. Les effets secondaires et les médicaments lui ont donné d'autres difficultés. Mais il s'est battu, il s'est relevé chaque fois et, aujourd'hui, il mord dans la vie. Et je lui dis tout le temps : «c'est toi mon héros. Tu m'as montré comment vivre».

«J'appelle Sylvain chaque année le 18 octobre pour lui dire que je l'aime, dit André. Il ne peut pas s'imaginer comment je suis reconnaissant pour le geste qu'il a posé. Mais je n'ai pas besoin de lui dire. Il le sait.»

En fait, Sylvain a imposé une seule condition à son grand frère avant de lui donner un rein, il y a 25 ans. Il devait jouer une ronde de golf avec lui après sa convalescence. «André me trouvait bizarre à l'époque parce que je jouais au golf, se souvient Sylvain. Il disait que ce n'était pas un vrai sport et que j'abandonnais ma femme et mes trois filles pour aller m'amuser. Alors c'était ma condition. Je te donne un rein, tu joues une partie avec moi.»

Mais André avait une surprise pour son jeune frère.

«J'ai tenu ma promesse et je suis allé jouer au golf avec lui, dit-il. Mais à son insu, j'avais suivi des cours de golf en mars et en avril cette année-là. Quand nous avons joué, en mai, Sylvain était pas mal impressionné par mon jeu. J'ai attendu après notre partie pour lui dire que j'avais suivi des cours ! (Rires).

«Et on joue au golf ensemble depuis ce jour-là, reprend Sylvain. On joue, on s'amuse, on rit. Dans les moments de silence, lorsqu'on regarde le paysage autour de nous, qu'il fait beau, que tout est paisible et que nous sommes bien et heureux, on se regarde lui et moi. Et on n'a pas besoin de rien se dire.»



Les frères Sylvain et André Charron — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

SINISTRÉS DES TORNADES À OTTAWA

Aide en santé mentale

SYLVIE BRANCH
sbranch@ledroit.com

Les sinistrés des tornades qui ont frappé Ottawa bénéficieront de soutien en matière de santé mentale. Centraide Ottawa a annoncé un investissement de 211 000 $.

Les résidents des communautés de Dunrobin, Kinburn, Arlington Woods, Craig Henry et Greenboro ont été ravagés après le passage des tornades le 21 septembre dernier. Depuis, les partenaires de l'initiative « Après la tempête » coordonnent les efforts de remise sur pied de la communauté en plus de cibler les investissements.

« Notre équipe rencontre des partenaires et des bénévoles communautaires sur place depuis le déchaînement de la tempête et nous savons que les gens souffrent. Les problèmes plus complexes, souvent invisibles, demeurent à la surface longtemps après que les besoins immédiats aient été comblés. Ceux qui ont perdu leur maison ont beaucoup de difficulté à retrouver une vie normale », raconte Michael Allen, président et chef de la direction de Centraide Ottawa.

L'aide de 211 000 $ permettra d'offrir des services communautaires en counseling et en santé mentale, de l'aiguillage, du soutien en matière de liaison pour les personnes âgées ainsi que du soutien en matière de planification pour les personnes touchées par les tornades.

EN BREF

Un petit avion s'écrase à Ottawa

Un petit avion s'est écrasé dans un secteur résidentiel d'Almonte, dans l'ouest d'Ottawa, mardi. Les services d'urgence ont été appelés peu après 8 h, à l'intersection des chemins Old Amonte et Howie. Ils indiquaient, en début de matinée, que l'aéronef s'était écrasé sur une maison. Mais l'appareil a plutôt percuté des lignes électriques, avant de terminer sa course dans un fossé. Le pilote a été extirpé par les secouristes, et transporté par hélicoptère à l'hôpital. Son état, jugé sérieux, serait stable. « À 8 h 31, la police d'Ottawa a été contactée, et a reçu l'information qu'un petit avion s'était écrasé au 3219, chemin Almonte, écrit Roxanne Emery du Service des incendies d'Ottawa. Sur la scène, nous avons constaté que l'appareil n'avait pas percuté de bâtiment, mais qu'il a pu entrer en contact avec des lignes du réseau électrique. Le patient (l'unique personne à bord) a été extirpé et transporté à l'hôpital. Outre les services d'urgence d'Ottawa, le service de transport ambulancier aérien ORNGE et les employés d'Hydro Ottawa ont participé aux opérations. Le chemin Old Almonte a été fermé entre Howie et Beavertail. Le secteur Almonte est situé à environ 45 minutes du centre-ville de la capitale. Le Bureau de la sécurité des transports a ouvert une enquête. — LE DROIT





Les écocentres de Gatineau sous la loupe

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Gatineau reverra de fond en comble l'offre d'écocentre sur son territoire en 2019 et analysera la pertinence d'en aménager un troisième dans le secteur Aylmer pour desservir la population grandissante de l'ouest de la ville.

L'idée de construire un nouvel écocentre pour recevoir les encombrants des citoyens vient du conseiller Gilles Chagnon. Selon lui, l'accroissement de la population dans le secteur Aylmer et les nouvelles exigences du plan de gestion des matières résiduelles (PGMR) sont deux éléments qui rendent nécessaire l'ajout de ce service dans l'ouest. Le caucus des élus d'Aylmer fait d'ailleurs front commun au conseil dans ce dossier.

La directrice générale de la Ville, Marie-Hélène Lajoie, a confirmé, mardi, lors du caucus préparatoire au conseil municipal, que l'administration allait se pencher sur la question et pondre une « analyse approfondie » sur l'ensemble du territoire d'ici l'étude du budget 2020. « L'objectif ultime sera de voir s'il y a un besoin dans le secteur Aylmer, mais pour y arriver il nous faudra analyser l'ensemble de nos opérations », a-t-elle indiqué.

La construction d'un troisième écocentre n'a toutefois pas été prévue au nouveau PGMR. Le financement pour le construire n'a donc pas été réservé. C'est pourquoi le dossier devra revenir à la table du conseil lors de l'étude du budget 2020.

Plus tôt ce printemps, la directrice du service de l'environnement, Chantal Marcotte, précisait que l'achalandage des deux écocentres et le tonnage de déchet qui y a été déversé ont plus que doublé depuis que le service est devenu complètement gratuit en janvier 2017.



EN BREF

Coups de feu dans l'ouest d'Ottawa

Un homme a été la cible d'une arme à feu près du quartier Bayshore à Ottawa, dans la nuit de lundi à mardi. La victime est âgée de 32 ans et a subi des blessures graves qui mettent sa vie en danger, selon le Service de police d'Ottawa. L'incident s'est produit autour de 1h, mardi matin, près de l'avenue Barwell et le croissant Alenmede, un quartier résidentiel. Pour l'instant, aucune arrestation n'a été annoncée par les forces de l'ordre. — LE DROIT

carrefour papineau-buckingham

carrefour@ledroit.com BENOIT SABOURIN bsabourin@ledroit.com

Consultations gratuites pour entrepreneurs

La Tournée AXLR de la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de Papineau s'arrête au Pavillon ISFORT de l'Université du Québec en Outaouais (58, rue Principale, Ripon) ce jeudi 18 octobre, de 7 h à 9 h. Dans le cadre de l'événement, des consultations express gratuites sans rendez-vous seront offertes aux entrepreneurs de la région. Il sera alors possible d'obtenir des conseils de professionnels sur plusieurs points, dont notamment la conception de sites Web et de plateforme de commerce en ligne, l'élaboration de stratégies de communication en matière de médias sociaux et la réalisation d'études de marché.

Concours de décoration de citrouilles

Un concours de décoration de citrouilles est organisé le 21 octobre au Complexe Whissell de Saint-André-Avellin (530, rue Charles-Auguste-Montreuil). Petits et grands pourront se présenter gratuitement à la compétition qui débutera à 13 h. Des frais de 5 $ s'appliquent pour les non-résidents de Saint-André-Avellin. Plusieurs prix seront offerts parmi les différentes catégories d'âge. Inscription : Valérie au 819-983-2840 (poste 226) ou par courriel à accueil.staa@mrcpapineau.com.

Souper-bénéfice à Saint-André-Avellin

Le Centre d'action culturelle de la MRC de Papineau tiendra son souper-bénéfice annuel, le 3 novembre, au complexe Whissell de Saint-André-Avellin. Sous la présidence d'honneur de Benoit Lauzon, maire de la ville Thurso et préfet de la MRC de Papineau, l'événement permettra une fois de plus d'amasser des fonds pour l'organisme. Au menu, huîtres, moules et poulet, avec accompagnements, seront offerts. Les billets, au coût de 55 $, sont en vente au 3, rue Principale. Il est aussi possible pour les personnes intéressées de réserver une table (8 à 10 personnes) ou d'acheter son billet en écrivant à centreculturel@videotron.ca ou en téléphonant au 819-983-2027.

Souper des Fêtes à Ripon

La Paroisse St-Casimir-de-Ripon organise un souper-bénéfice, le 3 novembre, à 18 h, au centre communautaire de la municipalité de Ripon (3, rue Coursol). Pour l'occasion, un repas traditionnel des Fêtes sera servi. Le souper sera suivi d'une soirée dansante. Les billets sont disponibles auprès de Louise (819-983-2037), Céline (819-983-6496), Jocelyne (819-983-2925) ou Pauline (819-983-2587).

Noël des enfants

L'activité «Noël des enfants» destinée aux résidents de Chénéville et Lac-Simon aura lieu le 2 décembre, à la salle Danny-Legault (77, rue de l'Hôtel-de-ville, Chénéville). L'ouverture des portes se fera à 13 h. Le père Noël arrivera sur place à 14 h.
Les inscriptions pour assister à l'activité peuvent être enregistrées jusqu'au 11 novembre. Il suffit d'appeler au 819-428-3583 (poste 1207), du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h.

› DE NOUVEAUX CHAMPIONS POUR LA COUPE HÉBERT



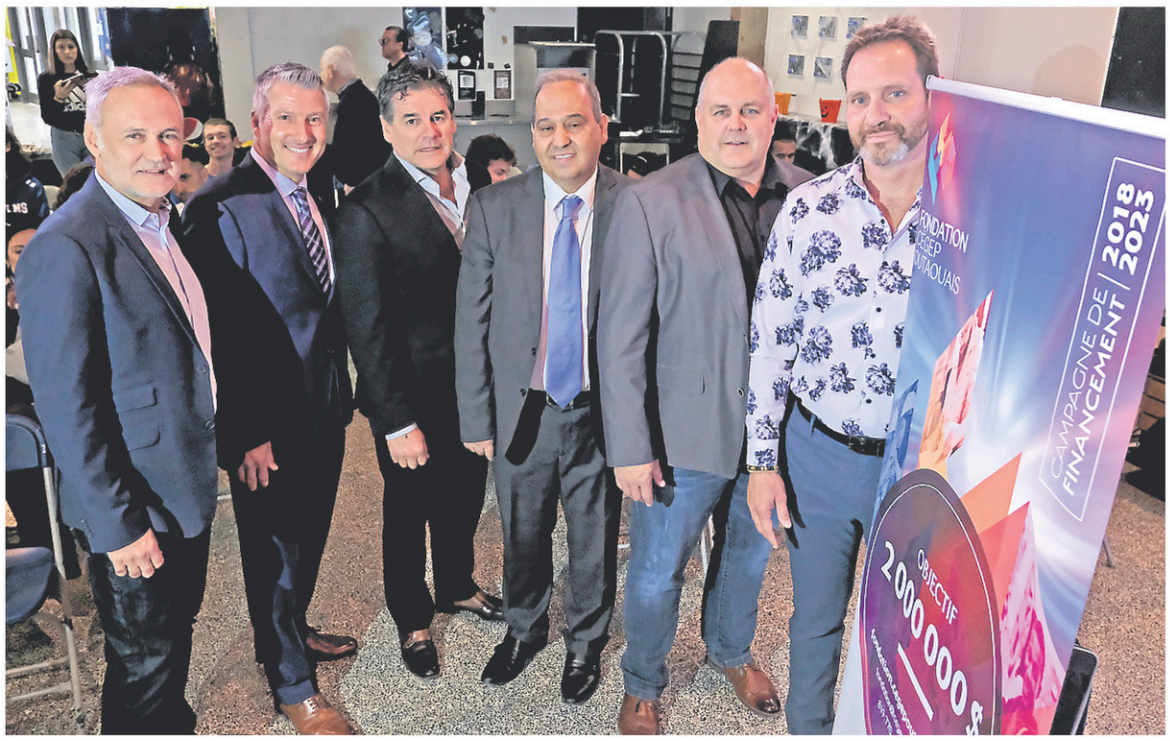
La 13e saison de la Ligue du tournoi de golf amical de la Coupe Hébert s'est conclue le 12 octobre dernier avec le couronnement des nouveaux champions du circuit, Marcel Gauthier et Jacques Côté. Le duo, qui formait l'équipe des rouges, a eu le dessus sur le tandem formé de Jacques Dicaire et Jacques Demers, remportant deux des trois matches prévus lors de la grande finale. Sur la photo, on peut observer le président de la ligue, Gilles Hébert, remettre le trophée aux champions 2018 qui ont remporté leur premier championnat au Club de golf de Montebello. — PHOTO DE COURTOISIE



1957 60 ANS YEARS 2017 Carrière & Poirier Equipment Ltd. Kubota
5024, Country Route 17, Alfred (Ontario) K0B 1A0 1-855-522-6311
www.carrierepoirier.com



NOUS POUVONS VOUS AIDER À MIEUX ENTENDRE
TEST AUDITIF DE DÉPISTAGE SANS FRAIS*
NE NÉCESSITE AUCUNE RÉFÉRENCE MÉDICALE
* Valide jusqu'au 31 octobre 2018.
Le Réseau VosOreilles PARENT-SASSEVILLE ap.
TROIS CLINIQUES POUR VOUS SERVIR
PASCALE BOLDUC AUDIOPROTHÉSISTE
GATINEAU
520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C
819 243-7773
1 800 732-5370
FRANÇOIS SASSEVILLE AUDIOPROTHÉSISTE
HULL
15, RUE GAMELIN, 510
819 771-5029
1 844 283-4843
MÉLANIE LÉGARÉ AUDIOPROTHÉSISTE
AYLMER
LES GALERIES D'AYLMER
819 557-1222
1 800 567-1580
VosOreilles.com



› OBJECTIF DE 2 MILLIONS $ POUR LA FONDATION DU CÉGEP

La Fondation du Cégep de l'Outaouais a lancé mardi sa deuxième campagne majeure de financement 2018-2023 avec comme objectif de recueillir plus de 2 millions $. La Fondation a été créée en 2007. La première campagne majeure de financement qui s'est étalée de 2010 à 2014 avait permis d'amasser plus de 1,5 million $. « Je peux témoigner de l'impact de la Fondation dans son milieu. Au fil des ans, une soixantaine de projets de recherche, de vie étudiante, de mobilité internationale et de développement d'infrastructures ont été soutenus. C'est sans compter les plus de 700 étudiantes et étudiants qui ont reçu des bourses d'études dans le cadre de notre gala annuel », a indiqué le président de la Fondation, Jean-Louis Des Rosiers. L'entrepreneuriat, l'innovation, les bourses ainsi que la vie étudiante, la persévérance et la réussite sont dans la mire des projets qui seront financés avec la nouvelle mouture de la campagne de financement. Sur la photo : Jean-Louis Des Rosiers, Stéphane Miljours (président de la deuxième campagne majeure), Gilles Desjardins, Nader Dormani, François Sylvestre, Frédéric Poulin. — PATRICK WOODBURY, LER DROIT

Nouveau nom pour l'OMH de Gatineau

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

Pour refléter la transformation de sa mission et l'intégration d'homologues d'autres villes de la région, l'Office municipal d'habitation de Gatineau (OMHG) change de nom.

L'organisation sera désormais connue comme l'Office d'habitation de l'Outaouais (OHO). Ce nouveau nom suit l'intégration des offices des municipalités de Chénéville, Fassett, Grand-Remous, La Pêche, Papineauville, Thurso et Val-des-Monts.

La fusion de ces offices d'habitation municipaux émane de la volonté de la Société d'habitation du Québec « d'éliminer les offices qui n'ont pas de directeur à temps plein » pour « assurer une qualité de gestion », selon le directeur général de l'ex-OMHG et de la nouvelle OHO, Mario Courchesne.

Le dirigeant de l'OHO tient à rassurer les citoyens de la région, cette nouvelle structure ne provoquera pas un exode des municipalités rurales vers Gatineau. Au contraire, M. Courchesne estime que ce nouveau mandat régional lui donne plus d'outils pour éviter de déraciner les personnes à faible revenu de leur communauté.

Les seuls endroits où l'OHO n'interviendra pas se trouvent dans les villes qui possèdent toujours un office municipal d'habitation, soit à Maniwaki et Gracefield — qui ont choisi d'unir leurs forces — et dans certaines municipalités de la MRC de Pontiac qui jonglent avec l'idée de former un office d'habitation pour la MRC.

COOPÉRER POUR LE DÉVELOPPEMENT DES RÉGIONS ET LE SUCCÈS DES FAMILLES AGRICOLES



lacoop.coop | | | | |

La Coop fédérée

Passionretraite

UNE PRÉSENTATION DE KATASA GROUPE + DÉVELOPPEMENT

Le village D'ANTAN

Explorons aujourd'hui trois métiers d'antan qui ont forgé et formé plusieurs de nos familles et qui habitent, encore, nos souvenirs d'enfant.

Nos métiers disparus (5 de 6)



LE RAMONEUR

- Nettoyait les cheminées avec de longs balais, des brosses et une raclette pour enlever la suie du conduit
- Travail essentiel durant une époque où tous (ou presque) se chauffait au bois ou au charbon de bois
- Le bois de pin et de sapin, qui était un peu moins cher, laissait beaucoup de résidus de chauffage, ce qui pouvait occasionner des feux dévastateurs dans les maisons construites de bois
- La transformation à travers les âges pour un chauffage par gaz de combustion a réduit le nombre de ramoneurs, malgré le fait qu'il en existe toujours, surtout pour les foyers et poêles à bois

LE SACRISTAIN OU BEDEAU

- Était un appui important pour le curé et la paroisse
- L'homme à tout faire de la paroisse
- S'occupait de l'entretien, du maintien, des réparations et du nettoyage
- Sonnait les cloches pour les différentes activités, incluant les messes, les mariages, les baptêmes, de même que le glas pour les funérailles
- Sonnait l'angélus du midi
- S'occupait également du cimetière : son entretien, le creusage de tombe, l'ensevelissement des morts, l'entretien de la charnière, l'ensevelissement des morts au printemps

LA TÉLÉPHONISTE

- La demoiselle du téléphone
- Presque exclusivement une jeune femme célibataire
- Actionnait le standard téléphonique entre les abonnés de la région ou entre les abonnés et les appels venus de l'extérieur
- Elle utilisait des prises *jack* et des cordons, connus sous le nom de « dicordes », pour établir les communications
- Le réseau de téléphone a été automatisé dans les régions rurales vers les années 1960-70



L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Une démocratie qui vacille

PIERRE ASSELIN
passelin@lesoleil.com



Un politicien d'extrême droite est venu à un cheveu de se faire élire à la présidence du Brésil en fin de semaine. Tout semble indiquer que ça devrait être chose faite au prochain tour, à moins d'un imprévisible revirement...

Jair Bolsonaro est comparé au président Donald Trump, mais en réalité, ces despotes s'inspirent tous les uns des autres, chaque fois que l'un d'eux normalise une nouvelle transgression, méprise une autre convention.

Chaque victoire d'un de ces extrémistes repose autant sur l'instrumentalisation de l'anxiété d'un groupe électoral que sur l'incapacité d'un gouvernement plus «libéral» à démontrer qu'il est en mesure de trouver les solutions pour réduire les inégalités sociales, administrer l'État afin d'offrir les services que les électeurs attendent de lui.

C'est une dynamique fréquente dans tout système démocratique, mais nous assistons depuis quelques années à la résurgence d'un autre phénomène. Les partis politiques sont relégués au second rôle, supplantés par un culte de la personnalité à l'endroit du leader qui se croit le messie, seul capable de restaurer un mythique ordre naturel révolu.

C'est la même recette pour tous. Vladimir Poutine, Hugo Chavez, Bolsonaro, Trump, Matteo Salvini en Italie ou Doug Ford en Ontario. On la voit aussi chez Kim Jong-un, comme chez les leaders de l'extrême droite européenne. C'est une pente glissante qui peut mener jusqu'au fascisme dans des pays qui, comme le Brésil, ont déjà connu des régimes militaires, la corruption.

L'abdication totale du parti envers son chef, comme c'est présentement le cas avec le Parti républicain, est un premier pas dans cette direction. Mais pour cimenter l'autorité d'un régime, celui-ci doit saper les institutions capables d'entraver son action, de miner son autorité.

Donald Trump le fait de manière systématique, contre la presse d'abord et avant tout, mais aussi contre toute institution qui placerait sa mission au-dessus de la loyauté envers le despote. L'Agence de protection de l'environnement, par exemple, ou bien le FBI, les services de renseignement, etc.

Jason Stanley, un professeur de philosophie à l'université Yale, décortique ces mécanismes dans son livre *How fascism works*, à propos duquel il a donné plusieurs entrevues récemment.

L'affaiblissement des institutions n'est qu'une pièce de plus sur l'échiquier. Le dirigeant autoritaire doit affaiblir une autre fondation de la démocratie s'il veut exercer le plein contrôle auquel il aspire. Il doit discréditer les sources d'information, semer le doute dans l'esprit des citoyens, afin de substituer sa «vérité» à celle des faits et des données.

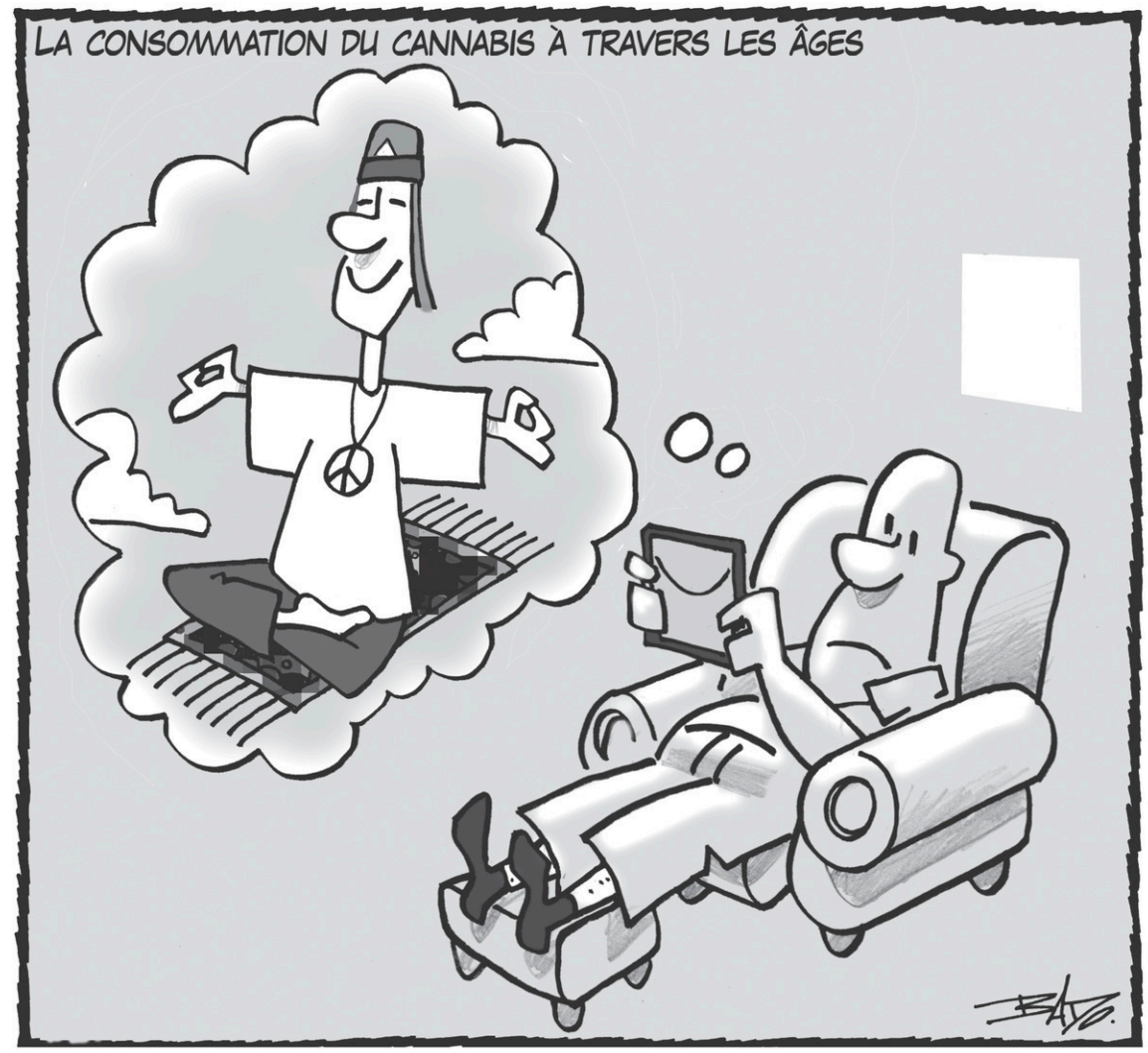
Et cet élément est probablement celui qui a le plus évolué avec l'avènement des réseaux sociaux. Le cas de la Birmanie nous en a fourni un autre exemple cette semaine encore. Le *New York Times* a révélé hier que depuis près de cinq ans, l'armée birmane avait noyauté un réseau de comptes Facebook pour distiller la propagande contre la minorité Rohingya, avant d'entreprendre le «nettoyage ethnique» de cette région.

Les attaques du président Trump contre les médias sont du même ordre et, aujourd'hui, il a du sang sur les mains.

Le régime saoudien n'aurait pas pris le risque de mettre à mort un journaliste du *Washington Post* si la Maison-Blanche n'avait pas encouragé aussi systématiquement le mépris et la violence à l'endroit des médias.

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)



À VOUS LA PAROLE

La confiance a disparu

Roland Madou, Ottawa

Pendant des années, la communauté francophone s'est battue pour qu'une loi provinciale reconnaisse officiellement le bilinguisme d'Ottawa, mais le principal obstacle fut toujours Jim Watson. Quand il était ministre à Queens' Park, il a bloqué la promesse électorale de Dalton McGuinty de voter cette loi, ce qu'il a confirmé en février 2005 par cette déclaration : « J'ai été très clair que la province ne devrait pas imposer le bilinguisme officiel à la ville d'Ottawa, et je suis heureux que ma position a été respectée ». Et, comme maire, il a toujours répété cette même position négative.

Il a fallu toute la persévérance de Nathalie Des Rosiers, Marie-France Lalonde et Mathieu Fleury, pour que Jim Watson retire finalement son veto à une telle loi. Alors, sa déclaration « J'ai appuyé cette initiative et la députée Nathalie Des Rosiers a convaincu le gouvernement de créer une loi » est plutôt pharisienne. Les francophones ne seront pas naïfs. S'il voulait qu'on lui fasse confiance, il aurait dû mieux faire respecter « l'égalité des droits et privilèges des deux groupes de langues officielles » prévue par sa politique.

Refusons le cannabis !

Avec des gens comme Doug Ford et Donald Trump qui polluent notre eau, notre air et notre environnement, pas surprenant de voir que plusieurs personnes se sentent attirées par le cannabis.

Ne succombons pas à cette tentation. Résistons plutôt aux politiciens pollueurs !

Gilles Marleau, Orléans

Ça va passer...

Je demande aux gens qui vont expérimenter le cannabis cette semaine de ne pas venir encombrer les urgences de nos hôpitaux. Ça va passer. Une bonne douche chaude et dodo.

JD Lafontaine, Gatineau

Ledroit.ca/Question du jour

Tolérance zéro à la marijuana dans les collèges et universités d'Ottawa : est-ce réaliste ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



le pays

LÉGALISATION DU CANNABIS

Québec prêt à bouger, l'Ontario rechigne

MÉLANIE MARQUIS
La Presse canadienne

À quelques heures de l'entrée en vigueur de la légalisation du cannabis, le premier ministre ontarien Doug Ford a écrit au premier ministre Justin Trudeau pour se plaindre que les choses vont trop vite. Du côté du Québec, on se dit « prêt » à affronter la situation.

Le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Dominic LeBlanc, a déploré mardi que l'on commence « à exagérer ou tirer l'alarme à feu » alors que l'on est « à vingt minutes de minuit », car selon lui, les provinces ont eu suffisamment de temps pour se préparer.

Dans sa missive datée du 16 octobre, le premier ministre Ford soutient que les forces policières ne sont pas prêtes à composer avec le problème de la conduite avec facultés affaiblies par la drogue, et il enjoint le gouvernement libéral à poser « immédiatement » des gestes pour s'attaquer à l'enjeu.

Le ministre LeBlanc a balayé ces allégations du revers de la main. « Les autorités policières confirment qu'elles sont prêtes. Alors moi, je fais beaucoup plus confiance aux autorités policières qu'aux politiciens conservateurs sur ces enjeux-là », a-t-il lancé en mêlée de presse.

Du côté de Québec, le gouvernement désigné de la Coalition avenir Québec (CAQ) est « prêt » ; une modification législative sera « rapidement » mise de l'avant afin de respecter les engagements formulés pendant la campagne électorale, a indiqué le porte-parole Mathieu St-Amand.

Il a précisé que les fonctionnaires planchaient déjà sur les modifications législatives, lesquelles devraient venir « fort probablement d'ici la fin de l'année ». C'est donc dire que les jeunes de 18 ans auront quelques semaines pour se procurer légalement du cannabis.

« Nous avons été clairs sur nos intentions de ramener l'âge légal à 21 ans, notamment en raison des études qui démontrent clairement que les risques permanents au cerveau associés à cette substance augmentent plus elle est consommée en bas âge », a noté M. St-Amand.

Il y a un décalage entre Ottawa et Québec sur ce plan comme sur celui de la culture à domicile – le gouvernement de François Legault compte prohiber la pratique alors que la loi fédérale permet de faire pousser jusqu'à quatre plants par foyer.

Selon l'élue caquiste Geneviève Guilbault, le seul fait que les Québécois aient voté massivement pour la CAQ le 1er octobre prouve qu'ils sont en faveur de la hausse de l'âge légal et de l'interdiction de consommer dans les lieux publics.

Son collègue François Bonnardel a décelé des préoccupations au sein de la population. « Je suis inquiet, la population est inquiète, a-t-il affirmé. J'ai toujours dit que c'était pour moi un fléau social de légaliser le cannabis. »

La substance sera légale au Canada à compter de minuit, le mercredi 17 octobre.

MODÈLE ONTARIEN REDOUTÉ

Le gouvernement fédéral avait envoyé au front, mardi, une flopée de hauts fonctionnaires issus de divers ministères impliqués de près et de loin dans la légalisation du *pot* afin de répondre aux questions des journalistes à Ottawa.

Au ministère fédéral de la Justice, l'un d'entre eux a signalé que le modèle du gouvernement Ford risquait de poser problème. Arrivés au pouvoir à Queen's Park en juin dernier, les progressistes-conservateurs ont mis à la poubelle le plan des libéraux.



Le premier ministre ontarien Doug Ford a demandé au gouvernement libéral de poser «immédiatement» des gestes pour s'attaquer au problème de la conduite avec facultés affaiblies par la drogue. — LA PRESSE CANADIENNE

Le gouvernement Ford a annoncé fin septembre que le cannabis sera vendu uniquement en ligne au moins jusqu'en avril. « Il faut payer avec une carte, et ça laisse des traces », a relevé ce fonctionnaire, notant que certains ne voudront pas courir le risque de fournir leurs données.

FUMER SUR LA COLLINE

La légalisation du cannabis se fera aussi sentir sur la colline du Parlement. S'il sera interdit de fumer un joint dans les édifices de la cité parlementaire, en griller un sur la pelouse en face du parlement sera autorisé, a signalé dans un courriel – de façon un peu cryptique – Kadé Rémy, porte-parole du Service de protection parlementaire. « Nous reconnaissons l'utilisation récréative du cannabis et la possession en petites quantités de marijuana qui seront légales à l'ensemble du Canada. (...) L'usage du cannabis autour de la cité parlementaire sera réglementé conformément à la loi en vigueur », a-t-il écrit.

À son arrivée au parlement, mardi matin, le premier ministre Justin Trudeau a fait valoir que les parents devront aussi avoir une bonne discussion avec leurs enfants au sujet de la consommation de cannabis.

Il a répété que la réglementation du marché du cannabis au pays – une des promesses de sa campagne électorale de 2015 – contribuera à garder le cannabis hors de la portée des enfants et à lutter contre le marché noir.

PARDON PLUS ACCESSIBLE

Le premier ministre a aussi soutenu que le gouvernement fédéral s'employait également à rendre le système de traitement des demandes de pardon plus accessible pour les Canadiens qui ont été par le passé reconnus coupables de possession simple de cannabis.

Le premier ministre a dû faire face à des pressions, y compris au sein de son propre caucus, pour se pencher sur cet enjeu de la suspension du casier judiciaire, en raison des conséquences de telles accusations de possession simple pour les Canadiens marginalisés.

Murray Rankin, porte-parole du Nouveau Parti démocratique en matière de justice, a récemment déposé un projet de loi aux Communes prévoyant la suspension du casier judiciaire (ou « pardon ») pour les Canadiens qui ont été accusés de possession simple.

AVEC CAROLINE PLANTE

Les douaniers américains auront une «grande latitude»

WASHINGTON — Les autorités des douanes et de la protection des frontières aux États-Unis rappellent à tous que la possession de cannabis va à l'encontre de la loi fédérale américaine et que leurs politiques et procédures ne changeront pas simplement parce que la consommation de cette substance sera légalisée au Canada. Le commissaire adjoint principal du Service des douanes et de la protection des frontières des États-Unis, Todd Owen, a déclaré mardi que les agents des services frontaliers disposeraient d'une «grande latitude» pour déterminer si une personne qui admet avoir consommé de la marijuana devrait être interdite d'entrée aux États-Unis. Il a ajouté que les lois, les politiques et les procédures américaines en vigueur resteraient en place mercredi, après la légalisation officielle du cannabis à des fins récréatives au Canada. M. Owen affirme que l'admissibilité d'une personne pour qu'elle puisse entrer au pays dépend de nombreux facteurs. Un garde-frontière cherchera notamment à savoir si un individu qui consomme cette substance au Canada a l'intention de le faire aussi au sud de la frontière, dès son entrée. Des responsables ont également rappelé qu'une personne graciée d'une condamnation antérieure au Canada ne pourra pas entrer aux États-Unis malgré la légalisation, parce qu'une amnistie légale accordée au Canada ne s'applique pas aux États-Unis. Mercredi, le Canada sera le premier membre du G7 à donner son feu vert à la consommation de cannabis à des fins récréatives. **LA PRESSE CANADIENNE**

REPRÉSENTATION DE L'OUTAOUAIS AU CONSEIL DES MINISTRES

Le maire de Gatineau veut un ministre

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

À la veille de la nomination des ministres du nouveau gouvernement de François Legault, le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, dit s'attendre à ce que la région de l'Outaouais, qui a fait élire trois députés caquistes, soit représentée au sein du cabinet.

« Ça nous prend un ministre responsable de l'Outaouais et c'est clair parce que les enjeux qui concernent l'Outaouais sont des enjeux nationaux, a lancé le maire de Gatineau. Ce qui se passe ici a un impact sur tout le monde. »

Ce dernier note au passage les quelque 100 millions $ dépensés annuellement par des citoyens de l'Outaouais pour se faire soigner dans des établissements de santé ontariens et les quelques milliers de cerveaux qui traversent la rivière pour être formés dans les institutions postsecondaires et qui ne peuvent pas revenir. « Ce sont des pertes pour tout le Québec », insiste M. Pedneaud-Jobin.

Le changement de gouvernement après un long règne libéral ne forcera pas la région à devoir réexpliquer toutes les particularités de l'Outaouais, croit M. Pedneaud-Jobin. « Ils nous connaissent déjà et les trois nouveaux élus de la région viennent d'ici et connaissent les enjeux, a-t-il dit. On ne repart pas à zéro, mais ce sera une belle occasion pour mettre sur la table des solutions nouvelles. »

PRÉSIDENCE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

François Paradis veut combattre le cynisme

PATRICIA CLOUTIER
pcloutier@lesoleil.com

C'est pour combattre le cynisme ambiant et moderniser le parlement que le député de Lévis François Paradis posera sa candidature comme président de l'Assemblée nationale.

M. Paradis a assuré aux journalistes mardi qu'il ne voyait pas ce poste comme un prix de consolation, mais plutôt comme « un défi extraordinaire ». Le député a dit ne pas chercher à devenir ministre dans le gouvernement Legault. « On m'a proposé de belles opportunités. Celle dans laquelle je me vois, et c'est mon choix, c'est la présidence. »

M. Paradis tentera d'occuper le siège que le libéral Jacques Chagnon a quitté en juin dernier. Pour y arriver, il doit être élu par la majorité des députés de l'Assemblée nationale, qui tiendront un vote secret au premier jour des travaux parlementaires, au cours des prochaines semaines.

« UN BEAU DÉFI »

Le député de Lévis souhaite apporter plusieurs changements à la fonction. Notamment faire en sorte que les dépenses de l'Assemblée nationale soient plus transparentes. « Il y a un cynisme récurrent à l'endroit du travail des politiciens, de l'institution. Je pense qu'il a moyen d'inverser cette tendance-là. Ça, c'est un beau défi. C'est un défi de rassembleur, d'efficacité et tout ça. Je m'y sens bien. »

Le député croit que les travaux de l'Assemblée doivent « se rapprocher de la population, faire en sorte que les gens reprennent possession de cette institution-là ». Il n'a toutefois pas voulu donner de détails sur les changements qu'il compte faire adopter.

Le président de l'Assemblée nationale est celui qui donne la parole aux parlementaires et qui a pour mission de maintenir l'ordre et le décorum en chambre.

Si M. Paradis obtient cette fonction, il devra être neutre, juste envers tous les partis et observer un devoir de réserve. Il ne serait plus partisan et ne participerait plus aux délibérations et au vote du caucus caquiste.

Normalement, c'est un membre du gouvernement qui occupe ce poste et jusqu'à maintenant, aucun autre député de la CAQ n'a clairement affiché ses intentions de l'occuper.

L'INCONTOURNABLE
D VOLKSFEST
GRANDE VENTE ANNUELLE
À PARTIR DE 0 %** AU FINANCEMENT OU JUSQU'À 4 000 $^ DE RABAIS AU COMPTANT
SUR LES MODÈLES 2018 SÉLECTIONNÉS
** SAC par Volkswagen Finance.
^ Montant du rabais indiqué applicable pour la Passat.



L'Atlas 2018
Trendline TSI 2,0 L avec boîte automatique
Location 48 mois à partir de 99 $† /SEMAINE AVEC 3 400 $ D'ACOMPTE | Prix de détail* de 37 635 $^

La toute nouvelle Jetta 2019
Comfortline TSI 1,4 L avec boîte manuelle
Location 60 mois à partir de 57 $† /SEMAINE AVEC 1 010 $ D'ACOMPTE | Prix de détail* de 22 780 $^

Le Tiguan 2018
Trendline TSI 2,0 L avec traction avant et boîte automatique
Financement 72 mois à partir de 99 $‡ /SEMAINE AVEC 0 $ D'ACOMPTE | Prix de détail* de 30 870 $^

Les offres se terminent le 31 octobre.

Volkswagen de l'Outaouais
850 boul. St-Joseph, Gatineau, téléphone 819-770-0220
Volkswagen

† Cette offre est applicable à la location d'un modèle de base d'Atlas Trendline 2018 avec moteur turbo de 2,0 L/Jetta Comfortline 2019 avec moteur turbo de 1,4 L neuf et non immatriculé avec boîte automatique/manuelle à 8/6 vitesses. Un acompte de 3 400 $/1 010 $, un dépôt de sécurité de 460 $/270 $ et le premier paiement hebdomadaire sont requis à la signature. Un supplément de 0,15 $ du kilomètre est exigé après 64 000 km/80 000 km. Les frais liés à l'enregistrement au RDPRM de 46 $, les ^droits (pneus), le permis, l'assurance, l'immatriculation, les options et les taxes applicables sont en sus. 208/260 paiements hebdomadaires seront exigés. SAC par Volkswagen Finance. Les frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 845 $/1 685 $ et les droits d'accise du climatiseur de 100 $/100 $ sont compris dans le montant du paiement hebdomadaire. Contrat de 48/60 mois à un TAP de 2,99 %/2,49 %. Obligation totale du contrat de location : 23 843 $/15 916 $.

‡ Cette offre est applicable au financement d'un modèle de Tiguan Trendline 2018 neuf et non immatriculé avec moteur turbo de 2,0 L, traction avant et boîte automatique à 8 vitesses. Aucun acompte n'est exigé à la signature. Les frais liés à l'enregistrement au RDPRM de 46 $, les ^droits (pneus), le permis, l'assurance, l'immatriculation, les options et les taxes applicables sont en sus. 312 paiements hebdomadaires seront requis. SAC par Volkswagen Finance. Les frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 845 $ et les droits d'accise du climatiseur de 100 $ sont compris dans le montant du paiement hebdomadaire. Contrat de 72 mois à un TAP de 0 %. Le coût d'emprunt est de 46 $, pour une obligation totale de 30 916 $.

* La valeur au détail indiquée correspond au prix d'achat au comptant du véhicule.Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Les offres prennent fin le 31 octobre 2018 et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Visitez le site offresvw.ca ou votre concessionnaire Volkswagen pour connaître les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Volksfest », « Jetta », « Tiguan », « TSI », « Trendline » et « Comfortline » sont des marques déposées de Volkswagen AG. « Atlas » est une marque de commerce de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada, 2018.

Cet hiver, partez belle et en confiance



ROSA FAIA
BEAUTYFULL
15 AUTRES MARQUES EN BOUTIQUE
Mille et Une Nuits
La Châtelaine
LINGERIE FINE · MAILLOTS
CENTRE FLEUR DE LYS
444 Boul. St-Joseph, Hull
819 770-1001
www.1001nuitschatelaine.ca
info@1001nuitschatelaine.ca

LES ÉLUS CAQUISTES ASSERMENTÉS AU SALON ROUGE

Le conseil des ministres formé jeudi

JOCELYNE RICHER
La Presse canadienne

QUÉBEC — D'ici jeudi 14 h, les députés caquistes fraîchement élus ou réélus le 1er octobre vont garder leur téléphone cellulaire à portée de main jour et nuit, dans l'espoir de recevoir le coup de fil tant attendu du premier ministre désigné François Legault.

La plupart d'entre eux seront cependant déçus, car avec 74 candidats élus, M. Legault a l'embarras du choix pour former son conseil des ministres.

S'il s'en tient à ses engagements de former jeudi un cabinet de petite taille, entre 20 et 25 ministres, dont la moitié de femmes, tout en assurant une représentation régionale, il devra nécessairement laisser sur les banquettes arrière de nombreux députés ambitieux. Il devra aussi assurer l'équilibre entre la vingtaine d'anciens et la cinquantaine de nouveaux élus caquistes. De beaux dilemmes en perspective.

Déjà, dans les couloirs du parlement, les spéculations vont bon train sur la composition du futur conseil des ministres.

Le 1er octobre, 28 femmes et 46 hommes ont été élus sous la bannière caquiste.

Dans son bref discours, mardi, M. Legault s'est dit fier de diriger une équipe qui comptera « le plus grand nombre de femmes de toute l'histoire du Québec ».

RESTER HUMBLE

Il a demandé à son caucus de demeurer humble, malgré l'éclatante victoire de la CAQ et la confiance manifestée par la population lors de la dernière élection générale.

Lors d'un bref entretien avec La Presse canadienne en marge de l'assermentation, le premier ministre désigné a rappelé que son bagage de gestionnaire, à la direction du transporteur aérien Air Transat, lui avait appris que, pour faire de grands changements, il fallait d'abord aller chercher l'adhésion la plus large possible chez les gens visés.

« N'essayons pas de profiter du fait qu'on a une grosse majorité, a-t-il lancé dans une mêlée de presse improvisée par la suite. L'objectif, c'est d'aller chercher l'adhésion de la fonction publique et de la population à nos changements. C'est comme ça qu'on va pouvoir faire de grands changements au Québec. »

Mardi, dans le décor solennel du Salon rouge de l'Assemblée nationale, les députés caquistes ont tous prêté serment d'allégeance à la reine Élizabeth II et de loyauté au peuple du Québec, entourés de leurs parents et amis.

Seulement quatre d'entre eux ont choisi de prononcer leurs serments en français et en anglais.

M. Legault a aussi profité de l'occasion pour rendre hommage à celui qu'il a qualifié de mentor et de guide en politique, l'ex-premier ministre péquiste Lucien Bouchard, qui avait sollicité sa candidature en 1998.

Un des candidats vedettes de la CAQ, le député de La Prairie, Christian Dubé, ancien vice-président de la Caisse de dépôt et placement et ancien député de Lévis, a dit pour sa part qu'il avait bien « hâte de commencer à travailler » et à donner suite aux engagements pris par le parti en campagne électorale.

Partisan d'un contrôle serré des fonds publics et d'une réduction de la taille de l'État, il a convenu que les libéraux de Philippe Couillard avaient laissé les finances publiques en bon état.

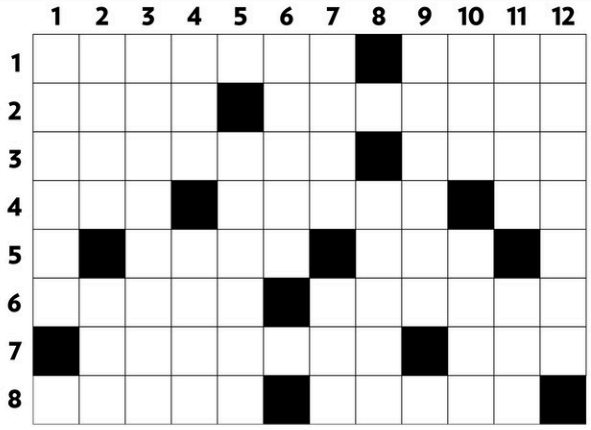
Le député de Granby, François Bonnardel, a indiqué que son gouvernement allait demeurer ferme sur la question controversée des signes religieux pour certains employés de l'État.



Les députés de la CAQ et leur chef Françoi Legault ont prêté serment, mardi, dans le Salon rouge de l'Assemblée nationale. — LA PRESSE CANADIENNE

admission
session Hiver 2019
Date limite: 1er novembre
sram.qc.ca
cégep
Abitibi-Témiscamingue
Ahuntsic
André-Laurendeau
Bois-de-Boulogne
Champlain - campus Lennoxville
Drummondville
École Nationale d'Aérotechnique
Édouard-Montpetit
Gérald-Godin
Granby
Heritage
John Abbott
Lanaudière
- à l'Assomption
- à Joliette
- à Terrebonne
Lionel-Groulx
Macdonald College
Maisonneuve
Marie-Victorin
Montmorency
Outaouais
Rosemont
Saint-Hyacinthe
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jérôme
Saint-Laurent
Shawinigan
Sherbrooke
Sorel-Tracy
Trois-Rivières
Valleyfield
Vanier
Vieux Montréal
Institut de technologie agroalimentaire - campus Saint-Hyacinthe
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec
SRAM

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

1 Projectiles formés d'une tige munie d'une pointe – Traîne çà et là, souvent avec de mauvaises intentions.
2 Sous le train électrique – Aviateurs.
3 Trouble neurologique consistant en une perte de la mémoire – Le toucher en est un.
4 Action de poser un pied devant l'autre pour marcher – Correspond à la durée de la révolution de la Terre autour du Soleil – À toi.
5 Fait un classement – Exprime un bruit sec.
6 Armes faites d'une lame d'acier pointue fixée à une poignée – Panoramix en est un.
7 Cours d'eau naturel de moyenne importance – Qui est prêt à être récolté.
8 Mettre mal à l'aise – Détériorées par l'usage.

VERTICALEMENT

1 Donne un coup.
2 Ruminant de la cordillère des Andes – Prairie naturelle.
3 Physicien considéré comme le plus grand savant du XXe siècle.
4 Objet qui permet de fermer et d'ouvrir une serrure – Laisse aller son imagination.
5 Exposer un aliment à feu vif.
6 Piquant d'une plante.
7 Qui lui appartient – Qui a des touffes serrées et abondantes.
8 Individus de l'espèce humaine.
9 Plante aquatique des étangs.
10 Enlevé – Extrémité supérieure d'une montagne.
11 Incisive ou prémolaire – Que l'on doit.
12 S'efforcer de faire quelque chose.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	R	O	C	O	L	I	■	G	I	T	E
2	R	A	V	I	S	■	M	O	L	L	E	T
3	O	R	A	L	■	L	I	T	I	E	R	E
4	C	E	T	■	T	E	T	E	S	■	M	■
5	H	■	I	M	A	G	E	■	S	A	I	N
6	E	P	O	U	S	E	■	D	A	M	N	E
7	T	O	N	S	■	R	E	U	N	I	E	S
8	■	U	S	E	E	S	■	O	T	E	E	S

MOT MYSTÈRE

ACAJOU
AIGLE
AMOUR
ARGENT
ARRONDI

BANC
BORNE
BOULE

CABRIOLET
CHINTZ
CLOISON
CUIVRE

DENTELLE
DROITE

EBENE
ERABLE
ESPACE
ETAGERE
ETOFFE
ETUI

FER
FLORE

GARNI
GUERIDON

HETRE
HOUSSE

IVOIRE

LAME
LAMPE
LIGNE
LION

MUR

AMEUBLEMENT - Un mot de 10 lettres

D	P	I	Q	U	E	X	Z	T	N	I	H	C	E	C
N	E	P	M	A	L	U	O	F	L	O	R	E	P	S
O	O	R	M	E	T	A	G	E	R	E	I	L	R	E
Y	L	Y	B	D	E	E	A	M	O	U	R	L	T	C
E	I	A	A	I	R	S	R	N	T	O	V	E	S	R
R	V	E	N	R	V	I	N	O	I	E	L	T	E	E
T	I	L	C	E	I	O	I	D	N	O	T	N	M	T
E	E	G	E	N	U	N	I	I	I	U	T	E	A	A
H	R	I	H	R	C	O	A	R	R	O	N	D	I	I
E	L	A	V	O	C	L	B	E	E	T	E	R	N	R
S	A	C	R	B	U	A	I	U	E	R	H	O	I	E
P	M	A	U	G	C	S	N	G	A	O	C	I	E	P
A	E	J	E	G	E	I	S	B	N	S	I	T	R	O
C	L	O	I	S	O	N	L	E	B	E	N	E	U	S
E	L	U	O	B	R	E	T	O	F	F	E	R	M	B

Solution du dernier numéro : TRAVERSIER 17 -10-2018

NACRE
NICHE
NOYER

OISEAUX
OLIVIER

ORME
OVALE
OVE

PIQUE

RAYON
REPOS
REPS
RIDEAU
ROSE
ROTIN

SALON
SECRETAIRE
SEMAINIER
SIEGE

TETE

TUB

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

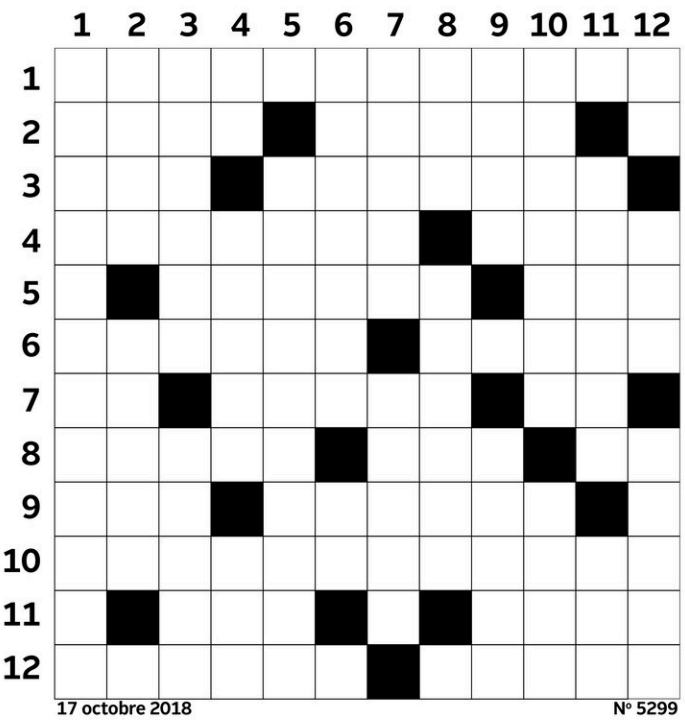
1. Complication inextricable.
2. Il fuit le monde - Lieu reposant.
3. Du Pacifique à l'Atlantique - Celle d'Orléans est très connue.
4. Passe-temps - Coule dans les veines.
5. Criblée - Désavoue.
6. Signe du zodiaque - Manger tout le contenu de.
7. Un article au pays du flamenco - Récipient - Titre ecclésiastique.
8. Action de ne pas agréer - Jamais - Electronvolt.
9. Mouille sa chemise - Huilées et frottées.
10. Qui exercent sur les tissus vivants un resserrement.
11. Cité antique - Habillé.
12. Chercher à - Classification.

VERTICALEMENT

1. Qui provoque une émotion violente.
2. Machination - Occlusion intestinale.
3. Personne considérée comme infaillible - Pièce ronde et plate.
4. Couleur locale - Pâtisserie - Etat des animaux.
5. Temps d'expiation.
6. Pesantes - Câblé.
7. Attachée - Rêve.
8. Asa-foetida - Divulgué.
9. Céréales - Considéré comme.
10. Etat insulaire d'Europe - Donne souvent des entrevues.
11. Dont on ne connaît pas le rang - Inflorescence.
12. Troisième personne - Sommet des Pyrénées-Atlantiques - Action de diriger une arme vers un objectif.

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	O	P	H	I	S	M	E	■	A	V	E
2	E	P	O	U	S	T	O	U	F	L	E	S
3	R	I	T	E	■	A	M	■	E	T	R	E
4	V	U	E	■	A	G	I	T	E	E	■	R
5	I	M	A	G	I	N	E	E	■	R	O	I
6	T	■	U	R	N	E	■	R	O	N	I	N
7	U	S	■	A	E	R	E	■	R	A	S	E
8	D	O	R	I	S	■	R	O	S	T	I	■
9	E	M	I	S	S	I	O	N	■	I	V	E
10	■	B	A	S	E	■	D	■	A	V	E	N
11	O	R	N	E	■	R	E	A	L	E	S	E
12	R	E	T	R	O	U	S	S	E	S	■	E



17 octobre 2018 Nº 5299

SUDOKU

		2		9	8	5		
6			2				7	
9	5						6	4
		7	1					
		9	4				8	
3	2					6		
	3					4	5	
		6		4	1	8		
			7					2

Niveau de difficulté : moyen 4573

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

4	5	3	2	1	8	6	9	7
8	9	1	7	5	6	2	3	4
6	7	2	4	9	3	8	5	1
1	2	7	6	4	9	3	8	5
3	4	6	8	7	5	1	2	9
9	8	5	1	3	2	4	7	6
5	1	4	3	2	7	9	6	8
7	3	8	9	6	1	5	4	2
2	6	9	5	8	4	7	1	3

4572

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

N L T	S E	S C S O	E U	U V I P	E L N X	V N U	I Q S E	N R U	T S E B	E E	L A S	O U	N X O
			■					■					
■										■			
	■					■				■		■	
	■		■								■		

Thème : Citation de Maxime le Forestier

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Albert Camus: Au milieu de l'hiver, j'ai découvert en moi un invincible été.

TRIPLE MEURTRE À TROIS-RIVIÈRES

Les deux corps dans l'auto ont été mutilés

MARIE-EVE LAFONTAINE
ET MATHIEU LAMOTHE
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — L'enquête progresse concernant le triple meurtre qui a jeté Trois-Rivières dans la stupeur. Et plus l'enquête progresse, plus cette affaire s'annonce sordide. *Le Nouvelliste* a appris que les présumés meurtriers ont tout fait pour effacer les preuves. Ils seraient même allés jusqu'à mutiler les corps des deux personnes retrouvées dans le VUS complètement détruit par les flammes, près du chemin Bradley, dans le secteur Sainte-Marthe.

D'ailleurs, selon ce que *Le Nouvelliste* a pu apprendre d'une source proche de l'enquête, les deux individus étaient déjà morts lorsque le véhicule a été incendié.

Selon cette source, les policiers ont été très chanceux qu'une des deux jeunes femmes entraînées présumément par René Kègle et Francis Martel dans cette nuit d'enfer ait réussi à s'échapper parce que l'enquête aurait été extrêmement difficile. Rappelons que Ophélie Martin-Cyr a été trouvée morte, le mercredi 10 octobre, dans un champ à Yamachiche. Elle a été tuée par arme à feu. Quant à Steve Lamy, un entrepreneur en construction, son père l'a vu pour la dernière fois le lundi 8 octobre. La Sûreté du Québec a d'ailleurs officiellement demandé, mardi, l'aide du public pour retrouver le Trifluvien. Toute personne qui l'apercevrait est priée de communiquer avec le 911. De plus, toute information pouvant permettre de le retrouver peut être communiquée, confidentiellement, à la Centrale de l'information criminelle de la Sûreté du Québec au 1-800-659-4264.

L'identité de Steve Lamy devrait être confirmée dans les prochains jours grâce à son ADN. Pour ce qui est de l'autre individu, les policiers ont une bonne idée de qui il s'agit. Son identification sera toutefois plus longue.

Par ailleurs, la police de Trois-Rivières et la Sûreté du Québec ne sont toujours pas en mesure de dire si une personne pouvant être la deuxième victime de ce brasier criminel a récemment fait l'objet d'un signalement de disparition, et ce, même si plusieurs rumeurs circulent présentement sur les réseaux sociaux.

De plus, le véhicule incendié a été retiré de la scène de crime dimanche alors que l'enquête se déroulait à cet endroit depuis mercredi matin. Une experte de l'Ontario a également été dépêchée sur les lieux pour prêter main-forte aux policiers, spécialement dans l'identification des corps.

Pour sa part, le professeur en science médico-légale à l'Université du Québec à Trois-Rivières, Frank Crispino, considère que les informations que collectent les policiers dans le cadre de l'enquête permettront d'accélérer le processus d'identification des victimes. Comme les deux corps retrouvés dans la voiture semblent avoir été considérablement brûlés, leur identification par des moyens de médecine médico-légale est plus difficile que s'ils avaient été intacts.

« Dans une population ouverte, ça peut-être n'importe qui. Ce n'est pas comme par exemple dans un avion de ligne alors que l'on peut avoir la liste complète des passagers. [...] Comme les policiers semblent avoir très peu d'informations [sur les corps retrouvés brûlés], ça passera sûrement par une identification physique par les dents, d'où l'importance de l'enquête afin de réduire la population "suspectable" », explique le spécialiste en criminalistique.

KÈGLE N'A PAS ÉTÉ BATTU EN PRISON

Par ailleurs, le ministère de la Sécurité publique dément les rumeurs persistantes ainsi que des informations rapportées par certains médias indiquant que René Kègle avait été sévèrement battu en prison et que son état avait nécessité un transport à l'hôpital.

Selon la directrice des services professionnels correctionnels pour la Mauricie et le Centre-du-Québec, Nancy Corriveau, l'homme de 38 ans qui a été arrêté la semaine dernière après la découverte du corps de la jeune femme de 19 ans n'a subi aucune agression depuis son arrivée en prison, tout comme son présumé complice.

« Il n'y a aucune personne incarcérée relativement à l'homicide d'Ophélie Martin-Cyr qui a fait l'objet d'une agression physique ou d'une hospitalisation », mentionne Mme Corriveau.

Sans confirmer que les deux accusés font l'objet d'une attention spéciale depuis le début de leur incarcération, Mme Corriveau soutient néanmoins qu'il existe un processus de classement dans les établissements de détention québécois. Dans le cadre de ce dernier, les autorités carcérales évaluent les besoins du détenu en tenant compte notamment de sa santé physique, de la nature de ses délits ou de tout autre besoin particulier.

« On applique des mesures de sécurité qui sont vraiment en fonction des différentes situations et des risques inhérents. [...] Parfois, la nature des délits demande un secteur de vie différent qui peut être à l'écart des autres détenus », précise-t-elle avant d'ajouter qu'elle n'est également pas en mesure de révéler l'état de santé dans lequel se trouvent présentement les deux prévenus.





APRÈS 25 ANS DE PRISON

Bernardo demande sa libération

La Presse canadienne

Paul Bernardo, dont les déviances sexuelles avaient horrifié le pays dans les années 1990, doit demander mercredi sa libération conditionnelle en affirmant qu'il a tout fait pour s'améliorer au cours de ses 25 ans de prison, passés la plupart du temps en isolement cellulaire.

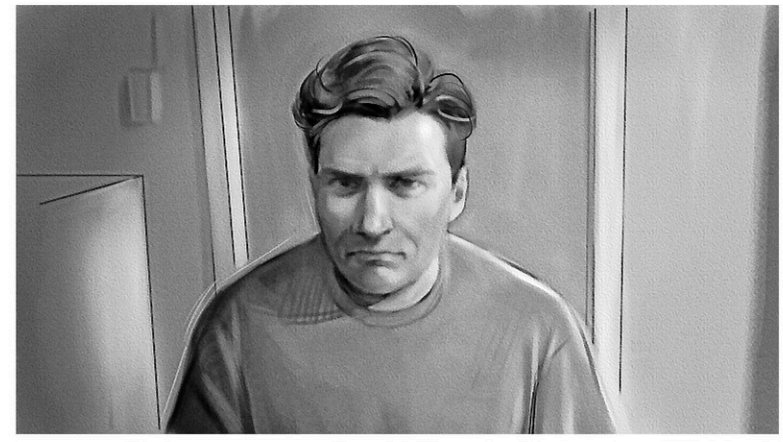
Désigné « délinquant dangereux » par le système judiciaire, Paul Bernardo, aujourd'hui âgé de 54 ans, est devenu admissible à la libération conditionnelle en février dernier, mais il n'a pas été autorisé jusqu'ici à sortir des limites de sa prison à sécurité maximale de l'est de l'Ontario.

L'audience de libération conditionnelle, qui devrait attirer de nombreux observateurs, intervient deux semaines après que la Couronne a retiré son accusation de possession d'armes, liée à la découverte d'une vis fixée à un stylo à bille dans la cellule de Bernardo.

Son avocat n'a pas répondu mardi à une demande d'entrevue sur la demande de libération. Mais lors du procès avorté pour possession d'arme, plus tôt ce mois-ci, Me Fergus O'Connor a offert des indices sur ce que Paul Bernardo devrait plaider mercredi devant la Commission nationale des libérations conditionnelles.

L'avocat soutenait alors que son client était horrifié par ce qu'il avait fait, qu'il en assume l'entière responsabilité et qu'il exprimerait des remords sincères. Bien que l'isolement cellulaire ait limité son accès aux programmes de réhabilitation, Paul Bernardo aurait fait selon lui un « effort résolu non pas pour se réconcilier avec ses gestes — puisque cela est impossible — mais pour devenir meilleur ».

Me O'Connor a soutenu par ailleurs que Paul Bernardo avait fait preuve d'une bonne conduite dans des « conditions très difficiles » de détention.



Paul Bernardo, montré ici par un dessinateur lorsqu'il a comparu par vidéo à Napanee, espère avoir une libération conditionnelle. — LA PRESSE CANADIENNE

LES CRIMES

Les crimes de Paul Bernardo, commis pendant plusieurs années à la fin des années 1980 et au début des années 1990 — et certains filmés sur vidéos — ont suscité la terreur et la répulsion pendant le procès.

Paul Bernardo et son épouse d'alors, Karla Homolka, ont enlevé, torturé et tué Leslie Mahaffy, 14 ans, de Burlington, en Ontario, en juin 1991, à leur domicile de Port Dalhousie, en Ontario, avant de démembrer son corps et d'enfouir les restes dans du ciment et de les jeter dans un lac voisin. Paul Bernardo a également torturé et tué Kristen French, 15 ans, de St. Catharines, en Ontario, après l'avoir séquestrée pendant trois jours.

Arrêté au début de 1993, il a été reconnu coupable en 1995 des meurtres au premier degré des deux adolescentes, en plus de nombreuses agressions sexuelles. Il a été aussitôt condamné à une peine de prison à vie sans possibilité de libération conditionnelle avant 25 ans.

Tim Danson, avocat depuis longtemps des familles des deux victimes, n'a pas voulu discuter de la demande de libération conditionnelle de Bernardo. « Pour diverses raisons très délicates, ni les familles ni moi ne ferons de commentaires publics jusqu'à la fin de l'audience », a-t-il prévenu mardi.

UN DANGER POUR LA SOCIÉTÉ ?

Me O'Connor, de son côté, soutient que son client est aujourd'hui révulsé par ses « crimes horribles ». Pourtant, il peut compter sur des « parents aimants », qui lui rendent visite régulièrement, et la Commission des libérations conditionnelles tiendra compte de son comportement en prison et des risques qu'il représente pour la communauté, a déclaré l'avocat.

Selon lui, les commissaires ne devront pas se demander si Paul Bernardo mérite de demeurer en prison, mais plutôt s'il représente un danger pour la société.



ENVIE DE VOUS FAIRE DORLOTER POUR UNE BONNE CAUSE ?

Le 21 octobre 2018 de 10 h à 16 h au 253, rue Bellehumeur

CARMEN *se fait belle*

PARTENAIRE OFFICIEL LES PROMENADES GATINEAU

Sous la présidence d'honneur Me Chloé Bérubé de PME Inter notaires, **Le Centre CARMEN** se transformera en oasis de bien-être afin de vous offrir des soins et des conseils de beauté, de coiffure, de mieux-être en échange de vos dons qui serviront au Centre Carmen et à sa Fondation.

- 17 entreprises à votre disposition
- Seulement 20$ pour un service, 3 pour 50$ ou 5 pour 75$

Centre CARMEN

Merci aux entreprises offrant les services et conseils
en massothérapie, massage capillaire, coiffure, maquillage, maquillage permanent, pose de cils, micro-blending, blanchiment de dents, manucure, soins de pieds, soins corporels, bronzage et tatouage temporaire.

Maquillage permanent Bella · SO Haut · Osborne · Clinique Langevin · Lounge Beauté · Créations Kako · BRISA MedicSpa · nük coiffure · Sonia Croteau · Studio 57 · Nadin · Serge Cusson

Merci aux entreprises offrant produits et conseils en stylisme mode et bijoux

Estrela · Marie-Claude Pichette · C'est la faute de l'Autre ! · Tanya McCormick

Commanditaires Platine

Boless Entrepreneur général · RBC

Commanditaires Or

kw Distinction Keller Williams · maxmedia · PME Inter Notaires · Gagné Isabelle Patry Laflamme & associés, notaires s.e.n.c.r.l. · Énergie 104.1 · Aqua · Tim Hortons · leDroit · 94.9 rouge

le monde

L'Amérique vit son «année de la femme»

ELODIE CUZIN
Agence France-Presse

WASHINGTON — Mobilisées pour ou contre Donald Trump, portées par le mouvement #moiaussi ou divisées par le douloureux processus de confirmation à la Cour suprême du juge Kavanaugh, les électrices joueront un rôle crucial lors des scrutins parlementaires du 6 novembre aux États-Unis, où se présente un nombre record de candidates.

« Il y a encore trois ans, je n'étais qu'électrice, maintenant je suis une électrice qui organise aussi des appels pour inciter à voter et qui fait du porte-à-porte. Tout ça, je ne le faisais pas avant Trump », confie à l'AFP Barbra Bearden, 37 ans.

Consultante dans le développement international à Washington, cette votante démocrate s'est portée volontaire pour organiser chez elle un centre d'appels pour encourager les femmes à travers le pays à voter.

L'initiative, « Call your sister », a été lancée par les organisatrices de la marche des femmes, qui avait rassemblé plus d'un million de personnes aux États-Unis après l'investiture de Donald Trump en janvier 2017.

Première occasion de voter depuis l'arrivée du milliardaire à la Maison-Blanche, ces prochaines élections sont « vraiment cruciales », souligne Barbra Bearden.

Le 6 novembre, les Américains renouvelleront les 435 sièges de la Chambre des représentants et un tiers du Sénat.

C'est tout l'équilibre du pouvoir qui est en jeu, les démocrates espérant reprendre la majorité au Congrès pour contrer les politiques du président républicain.

Cette reconquête ne se fera pas sans les femmes.

« Les électrices ont plus tendance à fluctuer entre les deux partis », explique Steven Schier, professeur de sciences politiques à l'université de Carleton. Les stratèges démocrates et républicains font donc tout pour les convaincre.

RECORD DE CANDIDATES

Scientifiques, anciennes combattantes, avocates, chefs d'entreprises, mères de famille : les électrices n'ont jamais eu à choisir parmi autant de candidates. Un nombre record de femmes — 198 démocrates et 59 républicaines — se présentent au Congrès, où elles n'occupent encore que 20 % des sièges.

Parmi elles, les minorités sont mieux représentées. Et plusieurs figures charismatiques ont déjà explosé sur la scène nationale, comme la socialiste hispanique Alexandria Ocasio-Cortez à New York.

Pour l'instant, le grand enthousiasme de l'électorat féminin profite surtout aux démocrates dans les intentions de vote.

CIBLE CONVOITÉE

Alisha Johnson et Nicole Archambeau ne se connaissent pas, mais toutes deux vivent dans une circonscription où leur voix pourrait être déterminante : un bastion républicain au sud de Saint Paul, dans le Minnesota, où une candidate démocrate arrive au coude-à-coude avec le républicain sortant.

Participant chacune à la grande parade annuelle des écoles de leurs enfants, dans la banlieue résidentielle de Mendota Heights, elles appartiennent à un groupe d'électeurs ultra-convoités car parmi les plus susceptibles de basculer d'un parti à l'autre : les « mères des banlieues » (« Suburban moms »).

Un terme employé pour désigner des femmes surtout blanches, diplômées, de la classe moyenne qui pourraient être écœurées par les politiques et le style de Donald Trump... au point de se détourner des républicains.



Des participantes à une manifestation contre la politique «anti-femmes» de Donald Trump, le 13 octobre dernier, à Chicago. Le 6 novembre, les Américains renouvelleront les 435 sièges de la Chambre des représentants et un tiers du Sénat. — PHOTO AFP, KAMIL KRZACZYNSKI

> Un nombre record de femmes, 198 démocrates et 59 républicaines, se présentent au Congrès, où elles n'occupent encore que 20 % des sièges

Ce n'est pas le cas d'Alisha Johnson, responsable d'une agence bancaire âgée de 52 ans. Républicaine, elle votera pour son parti le 6 novembre.

Donald Trump « avait promis du changement et je constate un impact positif dans ce pays sur l'économie, l'éducation, l'éducation financière, alors bien que je ne sois pas toujours contente des choses qu'il dit, je suis satisfaite du résultat », explique cette grande femme au sourire engageant.

Enseignante, mère de quatre enfants, Nicole Archambeau, 48 ans, votera elle démocrate. « Ce n'est pas seulement que je ne partage pas les opinions politiques de Donald Trump mais plutôt quelque chose d'éthique », explique cette brune entourée d'un groupe jovial d'amis. « Je ne pense vraiment pas qu'il donne un bon exemple ».

« UNE IMMENSE ÉNERGIE »

Les démocrates comptaient sur plus de sept points d'avance le 11 octobre pour le Congrès, selon le site RealClear Politics. La grande colère provoquée par la confirmation du juge Kavanaugh après le témoignage poignant de l'une de ses accusatrices, Christine Blasey Ford, pourrait creuser la différence.

Mais les républicaines favorables à la nomination d'autres juges conservateurs à la Cour — qui peuvent avoir un vote décisif sur des sujets comme l'avortement et sont confirmés par le Sénat — pourraient aussi se sentir plus motivées à aller voter.

Siégeant à la commission chargée de la fameuse audition de Blasey Ford, la sénatrice démocrate Mazie Hirono, 70 ans, ne veut pas croire à cette dernière possibilité.

« Mon espoir c'est que les femmes restent mobilisées, transforment leur colère et se concentrent sur les prochaines élections », explique à l'AFP la première femme à représenter Hawaï au Sénat.

« Il y a une immense énergie, un immense enthousiasme », renchérit une autre pionnière au Sénat, pour le Michigan, la démocrate Debbie Stabenow, 68 ans. « Les femmes en ont assez des discours qui divisent. »


RETRAITE
active

RETRAITE *active*

La solitude n'est pas une option

Retraite en Action



Lorsqu'on quitte le tourbillon un peu fou du travail pour une retraite bien méritée, on est parfois rattrapé après quelques mois par la solitude ou l'ennui.

Retraite en Action est un mouvement pour ses membres, par ses membres, qui vise à apprendre, bouger, créer, remuer vos méninges, rencontrer des membres et échanger, sortir, voyager, célébrer ou aider la communauté. Et c'est en français que ça se passe!

Petits déjeuners *flyés*, concerts, foire commerciale, jeu questionnaire, des conférences sur des thèmes qui vous touchent, des cours et des ateliers pratiques, sports d'intérieur ou d'extérieur, sorties, voyages, échanges… Il y a tant à faire qu'on ne voit pas le temps passer!

Non seulement l'inscription est à prix abordable, mais les membres ont accès à des rabais chez différents marchands locaux et même lors de certaines activités de la Ville d'Ottawa!

Fort de ses 1 500 membres, Retraite en Action ouvrait un nouveau chapitre dans l'ouest de la ville l'an dernier et le nombre d'inscriptions ne cesse depuis d'augmenter. Qu'attendez-vous pour sortir et venir à la rencontre de vos nouveaux meilleurs amis? Avec Retraite en Action, la solitude n'est pas une option! Renseignez-vous aujourd'hui au retraiteenaction.ca.

PANEL D'USAGERS DE LA STO

Se déplacer. Partager. Contribuer.

Que vous preniez l'autobus tous les jours ou à l'occasion,
inscrivez-vous pour donner votre avis:
sondages, essais de nouveaux produits et services,
partage de vos expériences.

sto.ca/panelusagers

STO
L'avenir en commun

RETRAITE en ACTION

Retraite en Action
offre des activités
DANS L'OUEST
D'OTTAWA

- ☑ Rencontres
- ☑ Excursions
- ☑ Marches
- ☑ Conférences
- ☑ *plus encore!*

POUR SES MEMBRES,
par ses membres!



Ontario Trillium Foundation / Fondation Trillium de l'Ontario
An agency of the Government of Ontario / Un organisme du gouvernement de l'Ontario

613-860-1099
retraiteenaction.ca

RETRAITE *active*

Le MIFO

Partir à l'aventure, c'est facile!

La grande famille du Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) crée des espaces, des expériences et des projets uniques qui outillent les francophones et les francophiles de toutes les générations et de tous les horizons à vivre pleinement leur culture.

Réel carrefour communautaire, il offre plusieurs programmes et services en français dynamiques et rassembleurs.

Les francophones et les francophiles de 50 ans et plus profitent de la programmation diversifiée du Centre Séraphin-Marion d'Orléans (CSMO) du MIFO. Les cours, les activités, les événements et les sorties organisés quotidiennement sont nombreux et permettent de vivre une vie active.

Amitiés et découvertes
Partez à l'aventure en bonne compagnie lors de nos sorties d'une journée ou de nos courts séjours de trois jours. Ces escapades sont de belles occasions pour rencontrer de nouvelles personnes qui ont les mêmes intérêts que vous. Vous pouvez également faire ces voyages avec votre conjoint(e) ou vos amis. Ensemble, vous créerez une tonne de bons souvenirs.

Toutes sortes d'activités sont organisées pour vous lors des sorties et des séjours. Dégustez les produits du terroir, admirez les paysages et explorez les attractions touristiques de magnifiques régions de l'Ontario et du Québec. Découvrez tous ces endroits que vous pensiez peut-être ne jamais visiter un jour.

Nous pensons à tout pour vous
Lors des sorties, nous pensons à tout! Vous recevez un horaire bien détaillé du voyage afin de vous préparer. Le transport est organisé dans des autobus confortables, alors vous n'avez pas à conduire. La majorité des repas sont inclus et vous n'avez qu'à faire votre choix parmi les délicieux mets que proposent les restaurants. Nous avons toujours un membre dynamique de notre équipe qui vous accompagne afin d'assurer le bon déroulement des activités.

Témoignages de membres du MIFO

« J'aime les sorties. Nous avons tellement de plaisir! Tout est organisé pour nous, il ne faut qu'embarquer sur l'autobus ? » - Claire

« Le personnel est charmant, a toujours un beau sourire. Ma conjointe et moi savions que nous pourrions faire des activités amusantes en français au MIFO. » - Noël

« Nous rencontrons tellement de personnes sympathiques lors des sorties. C'est important de créer des contacts avec les autres, de ne pas rester seul à la maison. Le MIFO répond à mon besoin de sortir et de rencontrer de nouvelles personnes. » - Suzanne

Lors de notre prochaine sortie, nous irons entre autres voir la comédie musicale *Décembre* (avec Marc Hervieux) à Montréal au mois de décembre.

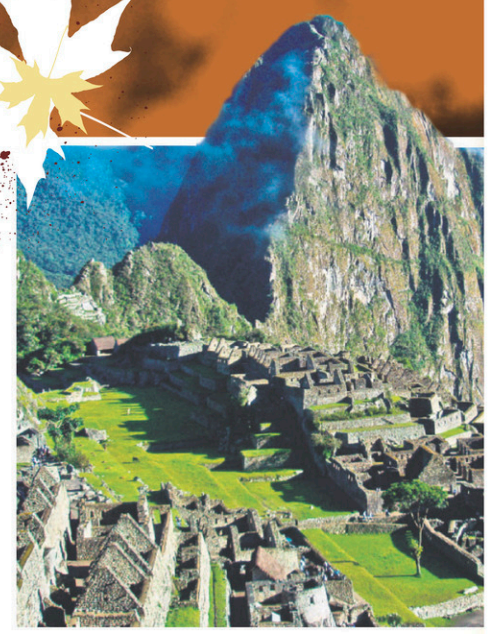
Consultez notre calendrier au MIFO.ca pour connaître notre programmation complète et les sorties de l'année 2019 qui seront annoncées bientôt.



RETRAITE *active*

Passion Monde

Osez découvrir le monde



Passion Monde par Voyages Bergeron est une agence de voyages familiale qui existe depuis 1950. Aujourd'hui, elle est administrée par la troisième génération. Quelle est la recette de notre succès qui perdure depuis toutes ces années? La réponse est fort simple : nous priorisons une approche humaine et chaleureuse en plus d'accorder un très grand respect envers notre clientèle.

Notre équipe de travail est une petite famille. Nous sommes accessibles et offrons un service personnalisé. Il est facile de déclarer que notre service est haut de gamme, mais dans les faits, qu'est-ce que ça signifie? Concrètement, nous offrons une multitude de conférences dans plusieurs grandes villes du Québec, des carnets de voyage personnalisés à tous nos clients, de l'assistance dans leur demande de visa, etc. À destination, nous proposons des expériences uniques telles que prendre un apéro au coucher du soleil au cœur de la savane africaine ou encore une descente de rivière dans un canyon en Turquie !

Embarquement à destination de…

L'Argentine avec Passion Monde ! « Ce circuit bien pensé nous a permis de parcourir les sites les plus remarquables du pays, dont les célèbres chutes d'Iguazu, les plus belles au monde, ainsi que le non moins fameux glacier Perito Moreno que l'on admire à partir de passerelles superbement aménagées », racontent Claire et André.

« À ne pas manquer aussi la région de Salta et ses montagnes aux couleurs et aux formes impressionnantes. Si on vous offre la promenade autour de la montagne aux sept couleurs, ne la ratez pas, vous allez connaître des moments de pur bonheur. Bref un pays qui a beaucoup à offrir et qui vous mène même en Terre de Feu, ce bout du monde mythique qui fait rêver ! »

Passion Monde vous offre la possibilité de voyager sur les cinq continents en étant accompagné par un directeur de circuit Passion monde et un guide francophone tout au long du séjour. Notre équipe vous propose des aventures uniques qui vous donneront envie de repartir à coup sûr! Pour expérimenter la qualité de nos services, il ne vous reste qu'à devenir un membre de notre petite famille et à nous laisser faire de vos voyages de rêve une réalité. Comme des milliers de clients chaque année, faites confiance à l'équipe de Passion Monde pour vos projets de vacances.



RETRAITE *active*

Résidences privées pour aînés

Le RQRA déboulonne les mythes



« Les résidents s'ennuient », « On y mange des patates en poudre », « Il n'y a pas de vie sociale. » Autant de mythes que le Regroupement québécois des résidences pour aînés (RQRA) prend plaisir à déboulonner dans le cadre de sa campagne annuelle d'information.

« Cette campagne intitulée Les résidences pour aînés, ce n'est pas ce que vous pensez s'adresse aussi bien aux aînés qu'aux personnes âgées de 50 à 65 ans », explique Yves Desjardins, président-directeur général du RQRA. « Certains mythes ont encore la vie dure. Il est temps de rétablir les faits et de montrer que les gens qui habitent en résidence y mènent une vie très agréable. »

Une expérience inoubliable

Le microsite jeunes-aines.com de l'organisme présente une vidéo mettant en vedette Florence et Jean-Christophe, deux jeunes qui ont vécu des moments inoubliables lors d'un séjour en résidence. « J'ai vécu une journée « mégastimulante », affirme Florence. Quant à Jean-Christophe, il n'aurait jamais pensé « que la vie pouvait y être si intense. » Une visite sur ce site Web vous permettra de constater « qu'on n'a pas le temps de s'ennuyer en résidence privée pour aînés. »

Des témoignages qui en disent long

Lors du tournage de la vidéo, plusieurs occupants ont livré des témoignages qui mettent en valeur les différentes facettes de la vie en résidence. « Il y a toujours des sourires et des bonjours », souligne une résidente. Au sujet de la qualité des repas, un retraité mentionne que « les gens de la cuisine sont affables. Ils nous demandent ce qu'on veut et ce qu'on aime. » Quant aux activités, « c'est comme un resort, ici ! On ne s'ennuie pas. » Et un résident précise qu'il n'a plus d'abri d'auto à monter, plus de gazon à tondre et plus de neige à pelleter.

La belle vie ! « Les résidences privées pour aînés sont des milieux chaleureux et confortables où chacun peut avoir une vie active, épanouissante et heureuse », mentionne Yves Desjardins.

À propos du RQRA

Le Regroupement québécois des résidences pour aînés (RQRA) est un organisme à but non lucratif qui regroupe 750 membres, gestionnaires et propriétaires de résidences privées pour aînés qui gèrent plus de 88 000 unités locatives dans tout le Québec.

Pour plus d'informations, communiquez sans frais au 1 888 440-3777.



affaires

OR
+ 0,70
US$ 1231,00

PÉTROLE
+ 0,14
71,92

S&P TSX
+ 170,27
15 579,74

NASDAQ
+ 214,75
7645,49

DOW JONES
+ 547,87
25 798,42

LE DOLLAR
+ 0,33
US¢ 77,29
EURO¢ 66,72

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

PRODUCTION DE CANNABIS

Un avantage pour le Canada ?

JAMES MCCARTEN
La Presse canadienne



Aux États-Unis, il est impossible d'envoyer des produits d'un État à l'autre, et les entreprises ne peuvent obtenir du financement auprès des grandes banques. — ARCHIVES, AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Un producteur américain de cannabis avertit le président Donald Trump que le Canada est sur le point de dominer l'industrie nord-américaine de la marijuana, à moins que les États-Unis ne prennent des mesures pour éliminer les obstacles au financement et à la commercialisation de la substance au sud de la frontière.

Une pleine page de publicité apparaissant dans le *Wall Street Journal* de mardi signale que les États-Unis « perdent rapidement » leur avantage concurrentiel au profit du Canada, où le cannabis à des fins récréatives deviendra légal à minuit et une, mercredi.

La publicité, signée par Derek Peterson, le président-directeur général de Terra Tech Corp, en Californie, déplore que plusieurs entreprises de cannabis n'aient pas accès au financement bancaire ou traditionnel, et ce, même si l'industrie du cannabis est légale dans 31 États américains – à des fins récréatives ou médicales.

Cela force des entreprises à s'installer au Canada pour avoir accès à des capitaux, ajoute M. Peterson.

La publicité indique également que les entreprises canadiennes ont profité de l'intérêt des investisseurs américains pour recueillir et dépenser de l'argent afin d'acquérir des actifs américains liés au cannabis.

En entrevue, M. Peterson a admis avoir des sentiments partagés sur le changement de paradigme majeur qui devrait s'opérer au nord de la frontière, lorsque la légalisation du cannabis à des fins récréatives entrera en vigueur.

« C'est une épée à double tranchant, a-t-il déclaré. Je crains les impacts économiques actuels si nous ne faisons rien, mais en même temps, le Canada a vraiment initié et alimenté la discussion nationale. »

« Je dirais que c'est le point charnière dans notre propre cheminement vers la légalisation. »

DIFFICULTÉS DES ENTREPRISES AMÉRICAINES

Le défi pour les entreprises américaines réside dans le fait que, bien que le cannabis récréatif soit légal dans neuf États et le cannabis médicinal dans 22 autres, il reste illégal au regard de la loi fédérale. Il est impossible d'envoyer des produits d'un État à l'autre, et les entreprises ne peuvent obtenir du financement auprès des grandes banques.

Les lois fédérales visant à limiter le commerce de la cocaïne dans les années 1980 sont toujours en place, ce qui empêche des sociétés telles que Terra Tech de déduire leurs dépenses commerciales courantes et les biens d'équipement tels que les ordinateurs et les coûts salariaux, a souligné M. Peterson.

Les producteurs doivent compter sur des institutions financières plus modestes, telles que les coopératives d'épargne et de crédit, pour se financer, tandis que les plus gros joueurs du monde du capital institutionnel affluent pour soutenir leurs rivaux canadiens, a-t-il ajouté.

Selon M. Peterson, cela donne lieu à une « taxe fédérale sur l'illégalité » qui s'étend à tout le spectre des activités d'un producteur américain et qui engloutit l'ensemble des marges de profit.

« Qu'on aime ou qu'on n'aime pas, la réalité est que vous bénéficiez d'un avantage concurrentiel », a-t-il conclu, à propos de l'industrie canadienne.

La solution, écrit M. Peterson, est que le gouvernement américain autorise les États à adopter leur propre réglementation sur le cannabis « afin que nous puissions rivaliser de manière équitable et protéger notre industrie nationale avant qu'il ne soit trop tard ».

Confusion sur le rôle du fédéral

La philosophie du gouvernement fédéral américain sur le cannabis récréatif demeure confuse depuis que M. Trump a été élu en 2016.

Bien qu'il ait fait campagne en promettant de laisser cette question aux États, la Maison-Blanche a semblé changer d'idée plus tôt cette année en annulant ledit « mémorandum Cole », un décret de l'époque Obama empêchant toute ingérence du gouvernement fédéral dans les États où le cannabis à usage récréatif est légal.

LOTO QUÉBEC — RÉSULTATS DU : LUNDI 15 OCTOBRE 2018

Grande VIE : 10 18 24 37 39 — Grand NUMÉRO (GN) : 1

Lotto 6/49 : 6 3 1 6 4 2 4 4

Quotidienne : 2 87 ; 3 990 ; 4 7752

Sprint : 24 32 37 39 47

Lotto Poker : 3♠ 7♡ 9♢ D♡ D♠

Extra : 8866850

Astro : Jour 20 - Mois AVRIL - Année 56 - Signe CAPRICORNE

Banco : 04 05 14 19 24 30 34 36 37 40 / 42 49 52 53 58 59 60 63 66 67 — Turbo x 3

Tout ou rien : 04 05 06 08 11 13 / 17 18 19 20 22 24 — Triplex : 21 24 / 36 38 40

Lotto 6/49 : Ce soir, 5 MILLIONS (approx.) + 1 MILLION GARANTI

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/loteries

Distribution DR
www.distributiondr.com
819.921.1701

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour la distribution des journaux *Le Droit*, le *Citizen*, le *National Post* et le *Sun* d'Ottawa dans le Grand Gatineau

REVENU POSSIBLE JUSQU'À 1000$ PAR MOIS

Doit posséder un véhicule en bon état et un permis de conduire valide.

✦✦ NOUVELLE ADMINISTRATION ✦✦
Bienvenue aux anciens livreurs

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec Daniel Ricard par courriel à
ditributiondr@videotron.ca

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Conformément aux dispositions de l'article 33 de la *Loi sur les sociétés de transport en commun*, avis est donné que le Conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais tiendra une assemblée régulière **le jeudi 25 octobre à 18 h**.

Cette assemblée se tiendra au Centre administratif Antoine-Grégoire, 111, rue Jean-Proulx à Gatineau.

Me Richard Vézina
Secrétaire corporatif et responsable du contentieux

STO Société de transport de l'Outaouais

PSP Investissements

ASSEMBLÉE PUBLIQUE ANNUELLE 2018

Vous êtes invités à assister à l'assemblée publique annuelle de l'**Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public** (Investissements PSP) pour l'exercice financier 2018 qui se tiendra le :

Mercredi 21 novembre 2018
7h30 à 8h30, salle Algonquin
Édifice John G. Diefenbaker
111, promenade Sussex, Ottawa ON

Prière de vous inscrire à l'avance à info@investpsp.ca.

Martin J. Glynn, président du Conseil d'administration, et Neil Cunningham, président et chef de la direction, présenteront les activités d'Investissements PSP et répondront aux questions.

Vous pouvez également soumettre vos questions à l'avance à **info@investpsp.ca**.

Une copie du plus récent rapport annuel est disponible sur **www.investpsp.ca**. Une webdiffusion audio de l'assemblée sera disponible à la même adresse Internet le 22 novembre 2018.

L'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public est une société d'État constituée en vue d'investir les sommes qui lui sont transférées par le gouvernement du Canada et qui correspondent au produit tiré des contributions nettes depuis le 1er avril 2000 au titre des régimes de pensions de la fonction publique, des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada et, depuis le 1er mars 2007, du régime de pension de la Force de réserve.



123RF

Netflix engrange les abonnés et les profits

Agence France-Presse

SAN FRANCISCO — La plateforme de vidéo en *streaming* Netflix a engrangé bien plus de nouveaux abonnés que prévu au troisième trimestre, totalisant 137 millions de souscripteurs à travers le monde, ce qui faisait décoller le titre en Bourse mardi. Vers 20 h 30 GMT, le titre prenait 12,1 % à 388,29 $ dans les échanges électroniques d'après séance.

Une nouvelle fois, le groupe – derrière des succès comme *House of Cards* ou *Orange is the New Black* – attribue ses performances à son « vaste portefeuille de programmes originaux » dans sa traditionnelle lettre aux actionnaires de présentation des résultats.

En engrangeant près de sept millions de nouveaux abonnés dans le monde, Netflix a pulvérisé ses propres objectifs et a ainsi rassuré les investisseurs, qui s'étaient montrés très déçus par le nombre d'abonnés au deuxième trimestre.

Géographiquement, la hausse s'est faite à la fois aux États-Unis, avec 1,1 million de nouveaux abonnés (contre 650 000 attendus), et à l'international avec 5,9 millions, soit 1,5 million de plus qu'anticipé.

Netflix prévoit 9,4 millions de nouveaux abonnés au quatrième trimestre.

Ces performances se reflètent dans les finances du groupe, avec un bénéfice net trimestriel multiplié par plus de trois sur un an, à 400 millions $. Ajusté et rapporté par action, référence en Amérique du Nord, le bénéfice ressort à 89 cents, largement au-dessus des attentes des analystes (68 cents).

Le chiffre d'affaires pour sa part est conforme aux attentes à 4 milliards $, réparti quasiment à parité entre les États-Unis et le reste du monde.

Le groupe investit énormément dans les programmes : environ 8 milliards $ sont prévus cette année.

Pionnier du secteur, il doit faire face à une concurrence croissante et féroce, d'Amazon, Hulu, HBO ou encore d'acteurs plus traditionnels, comme Disney, qui lancent des services de *streaming*.



Publié en vertu des dispositions de l'article 148.0.5 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme

DEMANDE DE DÉMOLITION
25, rue Butternut

AVIS PUBLIC est donné aux personnes intéressées que le Comité sur les demandes de démolition tiendra une séance spéciale à la salle des Comités, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 2e étage, Gatineau, le 30 octobre 2018, à 16 h 30 afin de statuer, conformément au Règlement numéro 53-2002 concernant les demandes de démolition sur le territoire de la ville de Gatineau, sur la demande ayant trait au bâtiment cité ci-dessus.

Toute personne s'opposant à la démolition doit transmettre son opinion par écrit au greffier de la Ville par la poste à l'adresse ci-dessous ou en personne, dans les 10 jours suivant la publication de l'avis public.

Bureau du greffier
Ville de Gatineau
25, rue Laurier, 5e étage
C.P. 1970, Succursale Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9

Toute personne peut contester cette décision devant le conseil municipal dans les 30 jours suivant la décision du comité. Des frais de 115 $ devront être payés en totalité par l'appelant lors du dépôt de sa demande d'appel. Le cas échéant, l'autorisation de démolir le bâtiment sera suspendue jusqu'à ce que le conseil rende sa décision.

Pour plus d'information, composez le 311, ou adressez-vous au centre de services de votre secteur.

Les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau au : gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, 17 octobre 2018

Me Séléna Beaumont-Demers
Assistante-greffière

Ville de Gatineau

RETRAIT DU MARCHÉ DU CARBONE

Perte fiscale de 3 milliards en Ontario

La Presse canadienne

TORONTO — L'agence indépendante qui scrute les finances publiques de l'Ontario soutient que la décision du gouvernement Ford de se retirer du « marché du carbone » entraînera une perte de recettes fiscales de 3 milliards $ au cours des quatre prochains exercices de la province.

Dans un rapport publié mardi, le Bureau du directeur de la responsabilité financière de l'Ontario indique que la perte de recettes fiscales dans les coffres du gouvernement sera plus importante que les économies réalisées grâce à la réduction des dépenses associées à ce programme. L'agence indépendante conclut que cette décision aggravera en fin de compte la situation budgétaire de l'Ontario.

Le Directeur de la responsabilité financière estime également qu'à long terme, le système de plafonnement et d'échange de droits d'émissions de gaz à effet de serre, communément appelé « marché du carbone », coûterait deux fois moins cher aux familles ontariennes que la taxe fédérale sur le carbone.

Ottawa a promis d'imposer à compter de 2019 une taxe aux provinces qui n'auront pas mis en place leur propre régime d'imposition du carbone. Or, selon les estimations du Bureau, un ménage ontarien type paierait 312 $ de plus avec le marché du carbone d'ici 2022, comparativement à 648 $ avec une taxe fédérale.

Lors de la campagne électorale du printemps, le premier ministre Doug Ford avait promis de sortir l'Ontario du système de plafonnement et d'échange ; par ailleurs, son gouvernement progressiste-conservateur conteste maintenant devant les tribunaux l'imposition par Ottawa d'une taxe sur le carbone.

Le système de plafonnement et d'échange, d'abord mis en place par le Québec et la Californie, avait été ensuite adopté par le précédent gouvernement libéral de Kathleen Wynne. Ce marché du carbone vise à limiter les émissions polluantes de certains secteurs industriels. Si les entreprises dépassent ces plafonds, elles doivent acheter des droits lors de ventes aux enchères ou directement à d'autres entreprises qui ont respecté le plafonnement.

Préavis de grève pour lundi à Postes Canada

MONTRÉAL — Malgré plusieurs séances de négociation, le Syndicat des travailleurs et travailleuses des Postes (STTP) a finalement adressé, mardi après-midi, son préavis de grève à Postes Canada.

Il donne toutefois un préavis plus long que celui de 72 heures qui avait été évoqué jusqu'ici, soit jusqu'à la nuit de dimanche à lundi prochain.

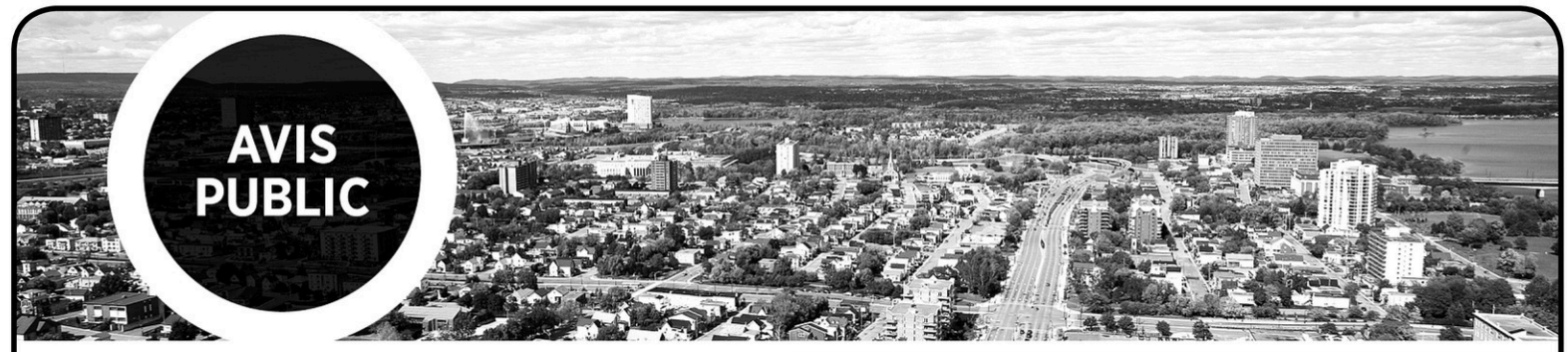
Une éventuelle grève pourrait donc être déclenchée lundi à 00h01, si des progrès notables ne sont pas réalisés d'ici là aux tables de négociation, a prévenu le syndicat.

Fait à noter, il ne s'agirait pas d'une grève générale illimitée, mais bien de grèves tournantes.

Le Syndicat des travailleurs et travailleuses des Postes, qui, au Québec, est affilié à la FTQ, n'a pas encore fait connaître les modalités de ces éventuelles grèves tournantes. Dans le passé, celles-ci variaient selon les jours et les provinces ou régions, de façon tournante.

Dans un communiqué publié en fin de journée, mardi, Postes Canada a dit comprendre les « inquiétudes » des citoyens et travailler « très fort pour conclure ces négociations rapidement ».

LA PRESSE CANADIENNE



Entrée en vigueur – Règlements d'urbanisme

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 28 août 2018, a adopté les règlements et les résolutions suivantes :

CONCERNE L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE

- **Règlement numéro 505.1-3-2018** modifiant le Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale pour les projets d'intervention pour les catégories d'usages du groupe « Commercial (c) » dans les noyaux commerciaux de quartier et les grands ensembles régionaux numéro 505.1-2011 dans le but d'assujettir aux objectifs et critères du règlement les catégories d'usage « Habitation (h) » dans les noyaux commerciaux de quartier et les grands ensembles régionaux

OBJET DU PROJET :

Assujettir les catégories d'usages du groupe « Habitation (H) » dans les noyaux commerciaux de quartier et les grands ensembles régionaux aux objectifs et critères du Règlement numéro 505.1-2011.

SECTEUR DE HULL

- **Règlement numéro 500-45-2018** modifiant le Règlement de plan d'urbanisme numéro 500-2005 dans le but de modifier l'affectation et la densité d'occupation des sols et d'autoriser l'implantation de services au sein de bâtiments résidentiels situés dans un grand ensemble – Zone commerciale C-13-011 – District électoral du Plateau

OBJET DU PROJET :

- Créer une aire d'affectation « mixte » correspondant aux limites de la zone commerciale C-13-011, autorisant notamment l'implantation d'immeubles résidentiels;
- Attribuer une densité « élevée » d'occupation du sol pour les terrains situés à l'intérieur des limites de la zone commerciale C-13-011 ;
- Permettre l'implantation de services au sein de bâtiments majoritairement résidentiels comptant six étages et plus dans des grands ensembles commerciaux.

- **Projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble – 245 et 255, boulevard du Plateau** – Autoriser deux bâtiments résidentiels avec services – District électoral du Plateau

OBJET DU PROJET PARTICULIER :

- Autoriser des usages résidentiels, communautaires et de services;
- Autoriser la construction de bâtiments ayant une hauteur maximale de 10 étages;
- Permettre un maximum de 400 logements ou 100 chambres par bâtiment.

- **Règlement numéro 502-288-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 afin d'ajouter les classes d'usages « 61 – Finance, assurance et services immobiliers », « 63 – Services d'affaires » et « 65 – Service professionnel » de la catégorie d'usages « Services personnels et professionnels (c1) » à la zone I-10-014 – District électoral du Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond

OBJET DU PROJET :

Autoriser certains usages de la catégorie d'usage Service personnels et professionnels (C1) à l'intérieur de la zone I-10-014 afin de régulariser des usages existants protégé par droits acquis.

- **Projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble** – Construire une habitation multifamiliale de six logements – 290, rue Saint-Rédempteur – District électoral de Hull-Wright

OBJET DU PROJET PARTICULIER :

Augmenter le nombre maximal de logements autorisés de quatre à six afin de construire une habitation multifamiliale de trois étages comprenant six logements et un espace de stationnement extérieur.

- **Règlement numéro 502-289-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 afin d'agrandir la zone H-05-248 à même la totalité de la zone H-05-247 dans le but d'autoriser en ces lieux les habitations unifamiliales jumelées et contigües de même que les habitations de 2 à 4 logements – District électoral du Carrefour-de-l'Hôpital

OBJET DU PROJET :

Fusionner les zones H-05-247 et H-05-248 afin d'y permettre la construction d'habitations unifamiliales jumelées et contigües, ainsi que des habitations de deux à quatre logements.

SECTEUR DE MASSON-ANGERS

- **Règlement numéro 500-44-2018** modifiant le Règlement de plan d'urbanisme numéro 500-2005 dans le but de modifier la délimitation des aires d'affectation des sols et la densité d'occupation – Projet « Jardins du Littoral » – District électoral de Masson-Angers

- **Règlement numéro 502-287-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de modifier les limites de zones – Projet « Jardins du Littoral » – District électoral de Masson-Angers

OBJET DES PROJETS :

- Modifier au plan d'urbanisme les limites de l'aire d'affectation des sols, de la densité d'occupation du sol et du village urbain Bassin-de-la-Lièvre en fonction de la délimitation des zones inondables en vigueur depuis le 24 juillet 2017;
- Modifier les limites des zones P-02-058, H-02-073 et H-02 -078 en concordance avec les modifications proposées au plan d'urbanisme et les limites de la zone inondable afin de réaliser un projet de développement résidentiel;
- Ajouter une disposition particulière relative à la hauteur des bâtiments qui seront construits en bordure de la zone inondable.

AVIS PUBLIC est aussi donné que les règlements et les projets particuliers de construction ci-dessus sont disponibles pour consultation au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau, aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

AVIS PUBLIC est également donné que la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis sur la conformité de ces résolutions au schéma d'aménagement et au plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau, conformément à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est également donné que ces règlements et ces résolutions sont entrés en vigueur le 9 octobre 2018 en vertu du certificat de conformité émis à cette date par le greffier de la Ville de Gatineau.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, ce 17 octobre 2018

Me Séléna Beaumont-Demers
Assistante-greffière

Ville de Gatineau

La présidente de Vidéotron annonce son départ

JULIEN ARSENAULT
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Après avoir piloté la croissance de Vidéotron au cours des cinq dernières années, Manon Brouillette quittera ses fonctions de présidente et chef de la direction de cette filiale de Québecor à la fin de l'exercice, le 31 décembre.

Mme Brouillette, qui a occupé divers postes au cours de sa carrière de 14 ans au sein du conglomérat québécois, a évoqué mardi des raisons personnelles pour justifier son départ. « Cette décision a été difficile à prendre, mais a été pleinement mûrie, a-t-elle écrit dans un courriel envoyé aux employés de l'entreprise que La Presse canadienne a pu consulter. Une réflexion qui s'est conclue avec le sentiment du devoir accompli. »

Mme Brouillette, qui compte solliciter un siège au conseil d'administration de Québecor l'an prochain, estime avoir la « certitude » que Vidéotron est « très bien positionnée pour faire face aux défis de l'avenir ».

Les investisseurs n'ont pas été refroidis par l'annonce, puisque mardi après-midi, à la Bourse de Toronto, l'action du conglomérat prenait 49 cents, ou 1,89 %, pour se négocier à 26,44 $.

Dans l'immédiat, Québecor, qui n'a pas voulu commenter davantage la nouvelle, a indiqué que l'identité de la personne qui remplacera Mme Brouillette sera connue en « temps et lieu ».

« Compte tenu de l'importante croissance de Vidéotron, nous considérons Mme Brouillette comme l'une des principales dirigeantes du secteur des télécommunications au Canada et nous estimons que son départ constitue une nouvelle négative pour l'entreprise », a écrit l'analyste Drew McReynolds, de RBC Marchés des capitaux, dans une note envoyée à ses clients.

Mme Brouillette a été l'une des architectes du déploiement de la stratégie de Vidéotron – la locomotive de Québecor – dans le secteur de la téléphonie sans-fil.

À la fin du deuxième trimestre terminé le 30 juin, la filiale de Québecor comptait 1,07 million de lignes de téléphonie mobile, alors qu'à la fin de l'exercice 2013, l'entreprise comptait un peu plus de 503 000 clients. Dans le marché québécois, où sont présents des géants comme BCE, Rogers Communications et Telus, Vidéotron détient une part de marché d'environ 16 %.

Pour leur part, les revenus du secteur des télécommunications – principalement Vidéotron – sont passés de 1,28 milliard $ en 2013 à 1,53 milliard $ à la fin de l'exercice 2017.

Adam Shine, de la Financière Banque Nationale, s'est montré surpris du départ de Mme Brouillette, soulignant toutefois dans une note que celle-ci ne quittait pas pour un concurrent et qu'elle devrait siéger au conseil d'administration.

L'analyste a également indiqué qu'un successeur devrait avoir été identifié d'ici la fin de l'année. « À l'exception du chef de la direction financière (Philippe Cloutier) qui s'est joint à l'entreprise il y a environ 18 mois, Mme Brouillette laissera derrière elle une solide équipe qui devrait pouvoir continuer à générer de la croissance dans les secteurs de la câblodistribution et du sans-fil », a écrit M. Shine.

Pour sa part, Phillip Huang, de Barclays Marchés des capitaux, a estimé que la dirigeante de Vidéotron a décidé de passer du temps avec sa famille et que rien n'indiquait que son départ était attribuable à des frictions avec d'autres cadres ou le président et chef de la direction de Québecor, Pierre Karl Péladeau.

MM. Shine et Huang ont estimé que tout recul de l'action du conglomérat provoqué par l'annonce de Mme Brouillette constituait une occasion d'achat intéressante pour les investisseurs.

Pour l'exercice 2017, la rémunération globale de la patronne de Vidéotron avait été de 4,77 millions.

MRC
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
DÉVELOPPER SERVIR REPRÉSENTER

OFFRE D'EMPLOI

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau est une organisation dynamique qui a le souci de la qualité de ses services grâce à son personnel qualifié. Elle occupe une superficie de 14 000 km² où résident ± 20 000 habitants et presque autant de villégiateurs dans un cadre naturel au nord de la ville de Gatineau.

AMÉNAGISTE

Poste permanent

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité du directeur de la gestion du territoire, l'aménagiste participe à l'administration, la planification, l'organisation et au contrôle des activités du service de l'aménagement du territoire. Il conseille et soutien les instances politiques dans la prise de décision. Il aura comme principales fonctions :

- Participer au processus de révision et de suivi du schéma d'aménagement et de développement ainsi que de l'énoncé de vision stratégique, à l'analyse des plans et règlements d'urbanisme des municipalités et à tout processus connexe aux activités de la MRC en matière d'aménagement et d'urbanisme;
- Procurer l'encadrement nécessaire au technicien en aménagement du territoire aux fins de l'application des règlements en vigueur dans les TNO de la MRC et des dossiers sous sa responsabilité en aménagement du territoire;
- Planifier le développement des parcs régionaux et autres infrastructures récréatives de la MRC et gère leur maintien et exploitation;
- Toutes autres tâches connexes nécessaires au bon fonctionnement du service d'aménagement du territoire.

EXIGENCES DU POSTE

- Baccalauréat en urbanisme, aménagement du territoire ou dans un domaine directement connexe obtenu dans une institution universitaire québécoise;
- Expérience minimale de trois ans dans un emploi similaire ou dans le monde municipal sera considéré comme un atout;
- Habiletés de planification, de coordination et de communication, capacités d'analyse, de synthèse et de rédaction française, aisance avec les outils bureautiques usuels ainsi qu'avec des applications géomatiques;
- Être membre de l'Ordre des urbanistes du Québec est un atout;
- Connaître les dispositions principales de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, de la Loi sur la Qualité de l'environnement et de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles.

LIEU DE TRAVAIL

Bureaux de Maniwaki et déplacements sur le territoire de la MRC.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la Politique en vigueur pour les cadres et professionnels, 35 heures/semaine et gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature, au plus tard le mercredi 24 octobre 2018, à l'attention de Madame Caroline Pétrin, coordonnatrice des ressources humaines et matérielles à l'adresse suivante : cpetrin@mrcvg.qc.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.



La dirigeante de Vidéotron, Manon Brouillette, quittera à la fin de l'année.
— ARCHIVES, LA PRESSE

INTERNET HAUTE VITESSE

Le Bureau de la concurrence veut entendre les Canadiens

Le Bureau de la concurrence invite les consommateurs à répondre à un sondage en ligne au sujet des services internet haute vitesse.

Cette consultation fait partie de l'étude de marché que mène présentement le Bureau de la concurrence du Canada sur les services à large bande.

En mai dernier, il avait entrepris cette étude afin de mieux comprendre la dynamique concurrentielle de l'industrie canadienne dans les services internet à large bande.

Le Bureau dit vouloir ainsi mieux comprendre le comportement des consommateurs et leurs expériences avec les fournisseurs d'accès internet au pays. Il invite donc les citoyens à remplir un court sondage sur le site web de l'organisme (www.bureaudelaconcurrence.gc.ca).

Dans un communiqué diffusé mardi, le BCC explique qu'il souhaite savoir si la réglementation qui encadre l'accès internet pourrait « être plus judicieuse et efficace ».

LA PRESSE CANADIENNE

WALMART

Prévisions à la baisse

BENTONVILLE, Ark. — Walmart a révisé à la baisse ses prévisions de bénéfice pour l'exercice en cours en évoquant l'acquisition du détaillant en ligne indien Flipkart, d'une valeur de 16 milliards $ US, la plus grosse transaction de son histoire.

La société a annoncé mardi que la croissance des ventes en ligne aux États-Unis ralentirait à 35 %, par rapport à 40 % au dernier trimestre.

Depuis qu'elle a acheté Jet.com pour plus de 3 milliards $ US il y a deux ans, Walmart a augmenté son offre en ligne, en mettant la main sur des sociétés telles que Bonobos et ModCloth. Elle a également essayé d'accélérer les livraisons tout en faisant croître son service de livraison d'épicerie le jour même.



123RF

Le grand détaillant a indiqué que son service de ramassage d'épiceries en ligne attirait de nouveaux clients et que les acheteurs ajoutaient plus d'articles à leur panier. Walmart s'attend maintenant à réaliser pour son exercice 2019 un bénéfice ajusté d'entre 4,65 $ US et 4,80 $ US par action, en baisse par rapport à sa prévision précédente d'entre 4,90 $ US et 5,05 $ US par action. **ASSOCIATED PRESS**

Directeurs - Conseillers
Comptabilité et fiscalité

PwC offre des opportunités de se joindre à l'équipe en tant que directeurs et conseillers en comptabilité et fiscalité

Horaire flexible, télétravail, formation, avantages intéressants et opportunités de croissance rapide. Vous avez de l'expérience en comptabilité ou en fiscalité, visitez notre site **https://www.pwc.com/ca/fr/careers.html** et recherchez les opportunités pour notre bureau de Gatineau afin de nous faire parvenir votre CV.

Vous pouvez aussi contacter :
Nicolas Laurin
nick.laurin@pwc.com
514-205-5195

pwc

© PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l., une société à responsabilité limitée de l'Ontario, 2018. Tous droits réservés. **498340 1018**

Coopérative funéraire de l'Outaouais

APPEL DE CANDIDATURES
POSTES À POURVOIR

La Coopérative funéraire de l'Outaouais est présentement à la recherche de candidatures pour combler les postes de

BRANCARDIER

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, **avant minuit, le 28 octobre 2018**, à la Direction adjointe, Laboratoires de la coopérative à l'adresse suivante : **1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau (Québec) J8T 8K2** ou par courriel au : **nfiliatreault@cfo.coop**. Avantages sociaux, salaire compétitif et respectueux des responsabilités du poste. Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour le processus d'embauche

PRÉPOSÉ AU CRÉMATORIUM

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, **avant minuit, le 28 octobre 2018**, à la Direction adjointe, Laboratoires de la coopérative à l'adresse suivante : **1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau (Québec) J8T 8K2** ou par courriel au : **nfiliatreault@cfo.coop**. Avantages sociaux, salaire compétitif et respectueux des responsabilités du poste. Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour le processus d'embauche.

TÉLÉPHONISTE

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, **avant minuit, le 28 octobre 2018**, à la Direction, service aux membres et développement des affaires de la coopérative à l'adresse suivante : **95, boul. de la Cité-des-Jeunes, Gatineau (Québec) J8Y 6X3** ou par courriel au : **ctremblay@cfo.coop**. Avantages sociaux, salaire compétitif et respectueux des responsabilités du poste. Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour le processus d'embauche.

Les offres d'emploi détaillées sont affichées sur le site de la Coopérative funéraire de l'Outaouais à l'adresse suivante : **www.cfo.coop**

Centraide Outaouais
Nous tous, ici

ADJOINT ADMINISTRATIF OU ADJOINTE ADMINISTRATIVE

L'adjoint(e) administratif(ive) a pour fonction de veiller à l'exécution efficace et en temps opportun des activités de bureau de façon à faciliter et à améliorer l'action de l'organisme et apporte un appui à la direction générale ainsi qu'à l'équipe de direction. Le ou la titulaire se rapporte à la conseillère stratégique.

Savoir-être (comportements, attitudes et qualités) :
- Excellent sens de l'organisation et du suivi;
- Capacité à gérer simultanément plusieurs tâches et à établir des priorités;
- Accueillante, souci du service à la clientèle;
- Discrétion, discernement et respect des règles de confidentialité;
- Perspicace et à l'écoute;
- Sens de l'initiative, débrouillarde et capacité à rendre les choses efficaces.

Principales responsabilités

Se charger des tâches de réception :
- Répondre et acheminer, de façon professionnelle et courtoise, les appels téléphoniques;
- Accueillir les visiteurs et les diriger vers la personne appropriée;
- Traiter le courrier et préparer les envois postaux et les envois par messagerie;
- Gérer la boîte de courriels provenant du site Internet de l'organisme.

Se charger des fonctions de soutien administratif, c'est-à-dire :
- Préparer et rédiger des rapports, des lettres, des présentations, à partir de sources écrites;
- Préparer, assister à certaines réunions, rédiger les procès-verbaux et assurer les suivis;
- Faire les réservations de déplacements et remplir les allocations de dépenses;
- Instaurer et administrer les systèmes de classement et de rappel adéquats;
- Effectuer une vigile journalière des médias;
- Effectuer l'analyse mensuelle du site Web et proposer les changements à apporter;
- Proposer un calendrier mensuel de publications pour les médias sociaux et en effectuer les publications;
- Recevoir les confirmations de présences lors d'activités;
- Effectuer la mise à jour annuelle de la liste des médias;
- Commander le matériel de campagne et fait les suivis nécessaires;
- Effectuer de l'entrée de données.

Qualifications requises et savoir-faire (connaissances) :
- DEC bureautique/administration ou expérience pertinente;
- Minimum de 5 années d'expérience en administration de bureau;
- Très bonne connaissance du français écrit et le bilinguisme est requis;
- Excellente connaissance en informatique : Word, PowerPoint;
- Aisance avec la technologie (Prezi, Survey Monkey);
- Capacité de rédaction.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, **avant 16 h le 22 octobre 2018**
à l'attention de **Carole Villeneuve**
Centraide Outaouais, 74, boul. Montclair, Gatineau QC J8Y 2E7
ou par courriel à : **villeneuvec@centraideoutaouais.com**
Publicité rendu possible grâce au quotidien LeDroit

EMMANUEL SCHWARTZ EST *LE TIGRE BLEU DE L'EUPHRATE*

La conquête d'un texte-fleuve

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Dans *Le Tigre bleu de l'Euphrate*, pièce que le Centre national des arts accueille ce mercredi 17 octobre, jusqu'à samedi, le tigre du titre n'est nul autre qu'Alexandre le Grand.



Emmanuel Schwartz incarne Alexandre le Grand dans la pièce *Le Tigre Bleu de l'Euphrate* présentée au CNA. — PHOTO DE COURTOISIE

Mais un félin agonisant. Un Alexandre rendu à la toute fin de son parcours. Qui interpelle la mort et l'interpelle avec autant fatalité que de soubresauts énergiques.

« C'est la figure du mourant, en porte-à-faux de toute l'histoire d'Alexandre, qu'exploite la pièce », résume le comédien Emmanuel Schwartz qui incarne de toute sa taille et de toute sa vigueur le grand conquérant, dans un monologue de 1 h 30 (sans entracte) signé par le Français Laurent Gaudé (*Le soleil des Scortas*).

Gaudé a consacré plusieurs ouvrages (dont *Pour seul cortège*, paru en 2012) à la mythique figure d'Alexandre le Conquérant, rappelle Emmanuel Schwartz.

« Dans son texte, Laurent explore plusieurs figurent d'Alexandre. » De fil en épée, « on entraperçoit le héros et le combattant, l'éphèbe, le jeune homme prodige et l'amoureux, le conquérant, son côté sage et son côté découragé. On passe par tout son parcours », expose le comédien.

« Il y a aussi une sorte d'exploration du mythe même de la Mort dans ce monologue. [...] Alexandre se transfigure et devient le miroir du Faucheur » et le texte-fleuve semble parfois se muer en dialogue.

S'il appelle souvent « Laurent » tout court l'auteur du *Tigre bleu de l'Euphrate*, c'est que les deux hommes se sont liés d'amitié, quand le Français est venu à Montréal pour participer activement au « travail de table » (l'exploration dramatique du texte, préalable aux répétitions), en compagnie du soliste et de son metteur en scène, Denis Marleau. « Laurent nous a aidés à trouver l'essence » de cette pièce coproduite par le Théâtre de Quat'Sous et la compagnie UBU.

DIX CHANTS ET DE MULTIPLES VOIX

L'aventure d'Alexandre est décomposée en « 10 chants », qui décompose en autant d'épisodes le récit de cette glorieuse avancée autour du bassin méditerrannéen. « Denis Marleau a travaillé les différents titres de ce monologue comme [autant de] ces chants grecs qui étaient [transmis] par des aedes », ces poètes de la Grèce antique.

« Ça a donné une sorte de liturgie » qui a guidé toute « la démarche esthétique du spectacle », indique-t-il au téléphone, depuis le train qui le conduit en direction de Gatineau, où il s'apprête à « donner un atelier sur Alexandre le Grand » à des étudiants du Cégep de l'Outaouais.

« Je leur ai fait apprendre la première et dernière page du texte. Je vais leur faire travailler les 'adresses' : est-ce qu'on s'adresse au public ? À une tierce personne ? À l'univers...? Ce monologue explore ces trois niveaux » d'adresse en alternant sans cesse.

« C'est un enchaînement de petits moments très travaillés. » Un travail de précision et de minutie. « Du coup, la tâche n'est pas surhumaine » malgré le volume de ce récit-fleuve, souffle le comédien.

« C'est une tâche exigeante, physiquement et intellectuellement, mais c'est à hauteur d'homme — même si Alexandre ne l'est pas, lui. »

Quelle « expérience formidable à vivre, pour moi » que de prendre au corps ce texte « écrit dans une langue luxuriante » ! ajoute-t-il. « Ça peut être très ennuyeux un texte pareil, récité à la manière classique. Ça pourrait être somnifère. Mais les déplacements de la voix [les fameuses 'adresses'] que Denis a su cartographier rendent tout cela très dynamique », dit0il en évoquant les « voix monstrueuses, épiques ou pleines de compassion » avec lesquelles il a appris à jongler.

« RENCONTRE UNIQUE »

Emmanuel Schwartz a retrouvé Denis Marleau, metteur en scène pour qui il a incarné en 2016 le *Tartuffe* de Molière.

« Ce sont nos deux seules collaborations... et non les moindres »

Denis Marleau a poussé « l'idée que, « pour faire entendre les différents âges et postures d'Alex », il fallait s'engager dans « un travail vocal qui s'apparente au chant », en s'éloignant du « réalisme ». « Il a synthétisé, catalysé des choses que je ressentais depuis un moment dans ma pratique d'acteur. L'usage de la voix. La découpe du texte. La portée du texte. La tenue du texte par l'acteur. »

« C'est une rencontre unique que je vis avec Denis. Ça avait cliqué sur *Tartuffe*, mais ça clique encore plus à présent. Il redéfinit nos manières de faire. C'est un beau choc. Un choc de plaisir, de rigueur et de découverte. Il a redéfini ma façon de jouer. Je sens que je repars avec de nouveaux acquis. »

Pour y aller

Quand : 17 au 20 octobre,
Où : Centre national des arts
Infos : 1-888-991-2787; ticketmaster.ca

EN BREF

Benoit Roy quitte le Trillium

Le Théâtre du Trillium a annoncé mardi le départ de Benoit Roy. M. Roy, qui était directeur administratif et codirecteur général de la compagnie depuis 10 ans, ne s'éloigne pas : il prendra de nouvelles fonctions à La Nouvelle Scène Gilles Desjardins, mentionne le Trillium, qui accueille ce départ « avec un énorme pincement au cœur ». — LE DROIT

facebook/LeDroitca
@LeDroitca

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

CROTON, *nom masculin*

Définition – [Botanique] *Les crotons* : arbustes tropicaux à feuilles persistantes bordées de rouge et dont les graines fournissent une huile toxique purgative.
Étymologie – Du grec ancien *krotōn*, 'ricin'.
Citation – « Il examina Germinie et ordonna l'application de l'huile de croton. » (Edmond et Jules de Goncourt, *Germinie Lacerteux*)
Paronymes – *creton(s)* (charcuterie du Québec au porc) et *croûton* (petit morceau de pain).



Après le français, l'anglais !
Antidote 9
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est

Nouveau spectacle de Véronic DiCaire

Le Droit

Véronic DiCaire a annoncé mardi 16 octobre le lancement d'un tout nouveau spectacle, pour lequel est prévu une tournée sur plusieurs continents.



Veronic Dicaire lance un tout nouveau spectacle. — ETIENNE RANGER ARCHIVES LE DROIT

Sa tournée, qui débutera le 28 novembre à Saint-Jérôme, s'arrêtera à Gatineau les 18 et 19 janvier 2019 (au Théâtre du Casino du Lac-Leamy).

Ce troisième spectacle d'imitations — encore une fois mis en scène par sa grande complice Josée Fortier — sera spécifiquement adapté à chaque continent visité, a fait savoir l'imitatrice et chanteuse originaire de l'Est ontarien, par voie de communiqué.

Mme DiCaire prendra la route pendant trois ans, alternant les spectacles au Québec et en Europe, toujours accompagnée de ses musiciens et d'une équipe de danseurs et danseuses, avant de s'attaquer à l'Australie, la Nouvelle-Zélande et le Japon.

« Sa versatilité et sa grande maîtrise vocale, mais surtout, sa facilité à faire voyager le public avec elle, d'une interprète à l'autre, d'une époque à une autre, dans une mise en scène réglée au quart de tour séduira, à coup sûr, tous ses publics », exprime son équipe de relations médias. Depuis septembre, Véronic Dicaire est de retour à la barre de l'émission *Ici on chante*, diffusée sur les ondes d'ICI Radio-Canada Télé.

Pour obtenir des billets, composez le 1-877-977-7970 ou visitez le site ticketmaster.ca

GALA DE LA COUNTRY MUSIC ASSOCIATION OF ONTARIO

Une catégorie « francos »

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Le prochain Gala de la Country Music Association of Ontario (CMAO) reconnaîtra les musiciens country franco-ontariens en leur ouvrant une catégorie spécifique, au sein de sa compétition.

La création de la catégorie « Artiste ou groupe francophone de l'année » a été annoncée lundi 16 octobre, en même temps que plusieurs détails concernant ce gala qui se tiendra au Centre national des arts d'Ottawa, le 16 juin 2019, dès 19 h.

Pour être admissible à ce trophée, un artiste (solo, duo ou groupe) doit avoir plus de la moitié de son répertoire interprété dans la langue française.

L'ajout de ce prix francophone « reflète la diversité croissante de la musique country et reconnaît la dualité linguistique de l'industrie du divertissement en Ontario », a déclaré Steve Kassay, le président de CMAOntario.

Pour demeurer « pertinente » et « continuer à progresser », son association doit s'assurer de « la meilleure représentation de nos membres » et donc d'« offrir reconnaissance et soutien au secteur francophone au même titre que n'importe quel autre artiste country de la province », poursuit M. Kassay.

Les billets pour les CMAOntario Awards tenue à la salle Southam Hall seront disponibles vendredi 19 octobre.

L'artiste Jason McCoy animera ce gala. Le Prix Impact 2019 sera remis au trio The Good Brothers, qui est déjà intronisé au Temple de la renommée de la musique country de Canada.

Renseignements : cmaontario.ca





VOTRE ENTREPRISE FÊTE SON ANNIVERSAIRE ?

Célébrez avec nos lecteurs

Soulignez cet événement avec la publication d'un **cahier spécial** dans le quotidien LeDroit, un outil promotionnel de premier choix pour joindre les lecteurs de l'Outaouais et de l'Est ontarien.

QUELQUES EXEMPLES DE NOS PUBLICATIONS



Pour plus de détails, communiquez dès maintenant avec Sylvie Charette au 613 562-7727

leDroit

* Autofinancé à 100% en partie ou payé en totalité par l'entreprise

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

ABONNEMENT LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

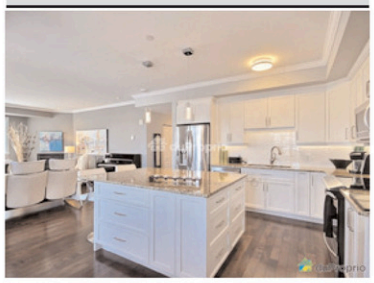
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2663 Propriétés à revenus

5 LOGIS près de l'hôpital de Hull
613 884-4654

2685 Condos à vendre



439 900$
HAUTES PLAINES
++ EXTRAS
COIN 1 500 PI.²
2 CH. À COUCHER
2 S/BAINS
2 STAT. INTÉRIEUR
819-205-6018.

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

TERRAIN boisé 1 acre, privé, Val-des-Monts, 31 rue Kennedy, à 10 min.de la 50, entre sorties Mtée Paiement et Labrosse, 60,000$, John Kehoe : 819-643-0827.



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2737 Logements à louer Aylmer

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, semi-s/sol, ensoleillé, décembre, 665$, prise lav./séc., stat., non ch./ni écl., non-fum., pas d'animaux, 819 684-3182

2738 Logements à louer Gatineau

1 CHAMBRE fraîchement rénovée, non ch. non écl., prises lav./séch., stat., 625$, pas d'animaux, non-fumeur, 819 431-0055.

★ ★ ★

1 chambre
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 635$. 819-561-5578.

1er NOV, CENTRE-VILLE, 2½ GARCIONNIÈRE, semi s/sol
toute rénovée, ensoleillée et tranquille, ch./écl., meublée, stat., pour personne seule, **45** et plus, avec emploi stable de jour, **non-fumeur**, vérification du crédit, 560$/mois. Laissez message **: 819 439-4160**.

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc, 620$ et +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, **triplex**, style condo, pl. bois, balcon, tranquille, pas de chien, non-fum. **613 324-5828**.

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES 181 Duquette, rénové, stat., remise, balcon, 675$, prise lav./séch. 819 771-6367 ou 873 880-1171

2738 Logements à louer Gatineau

★ ★ ★

2 chambres
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 710$. 819-561-5578.

2 et 3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libres, prises lav./séc., stat., 600$ et 700$, pas d'animaux. 613 762-2306.

2738 Logements à louer Gatineau

★ ★ ★

3 CHAMBRES
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 795$, 819 561-5578.

RÉGION Lanaudière, à aire ouverte, entrée lav./séch., déneigement inclus, 650$, pas d'animaux, 450-884-5827

BRIGIL
location

« Fier de bâtir une qualité de vie »

GATINEAU 819 923-1771 / 819 568-1771 | **OTTAWA** 613 878-1771

PLUS DE **2 237 UNITÉS**

LOGEMENTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

VISITEZ **BRIGIL.COM**
POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS DISPONIBLES

** Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.*

SECTEUR GATINEAU

Nov.	3	Boul. St-René Ouest (pr. lav./séch., 1 stat.)
Nov.	3	15, rue de Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.)
Nov.	3	15, rue de Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.)
Jan.	2	61, rue Drapeau (2 électros, eau chaude, 1 stat.)

SECTEUR HULL

Nov.	1-2	Horizon (tout inclus). **Condos neufs haut de gamme**
Nov.	2	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) **ORA**
Nov.	1 + Den	24, rue Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat. int.) **ORA II**
Nov.	1	Boul. Mont-Bleu (2 électros, chauffé, eau chaude, buanderie). **Près du CÉGEP**
Nov.	1-2	Boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.) **ORA II**
Nov.	1	89, rue Vaudreuil (2 électros, buanderie) **Centre-Ville**
Nov.	1	853, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
Nov.	2	595, boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat. int.) **ORA II LOFT**
Déc.	1-2-3	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
Déc.	1	Rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, eau chaude). **Près du CÉGEP**
Déc.	1	35, rue Prévost (2 électros, chauffé, eau chaude). **Près de L'UQO**
Jan.	1	23, rue Soeur Jeanne-Marie Chavoin (2 électros, eau chaude, 1 stat.)
Jan.	1	89, rue Vaudreuil (2 électros, buanderie) **Centre-ville**
Jan.	2	16, rue Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat.) **Avec LOFT**
Jan.	2	Rue Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat.)
Jan.	2-3	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
Jan.	1-2	595, boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.) **ORA II**
Jan.	2	4, rue des Louveteaux (pr. lav./séch., 1 stat.)

OTTAWA

Nov.	1-2	460, boul. St-Laurent (tout inclus). **Suites luxueuses**
Nov.	2	40, Kirkland Private (tout inclus) **Kanata Lakes**
Nov.	2	122, Battersea cres (pr. lav./séch., 6 électros, 1 stat.)
Déc.	2	Lake Avenue (5 électros), **Carleton Place**

21 COMMERCIAL

HULL



Dépanneur
455, boul. Riel
255 000 $
#101309128

GATINEAU



Restaurant
111, rue Bellehumeur
183 000 $
#101306568

CHELSEA



Restaurant
528, route 105
170 000 $
#101346997

GATINEAU



Dépanneur
758, boul. Maloney E.
125 000 $
#101306901

Century 21 Multi-Services Inc. Agence immobilière

GILBERT BRISSON
Courtier immobilier agrée
613 229-2554



2738 Logements à louer Gatineau

2738 Logements à louer Gatineau

CONTACTEZ NOS AGENTS(ES) 613 276-5988

Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME.
Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

Logements chauffés / éclairés

*Garçonnière à partir de 615$ | *2 chambres à partir de 710$
*1 chambre à partir de 655$ | *3 chambres à partir de 830$

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois

Les Immeubles E.T. ASSE

www.etasse.com

2738 Logements à louer Gatineau

2738 Logements à louer Gatineau

BESOIN D'UN APPARTEMENT MEUBLÉ ?

- Studio
- 1 Chambre
- 2 Chambres
- Plusieurs emplacements

APPORTEZ QUE VOS EFFETS PERSONNELS.

APPARTEMENTS MEUBLÉS
À LOUER AU MOIS
SECTEUR GATINEAU

Appelez-nous rapidement !

Pour louer
613 276-5988

PLUS DE DÉTAILS DISPONIBLES AU **WWW.ETASSE.COM**

Les Immeubles E.T. ASSE

2741 Logements à louer Hull

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél. :819-328-4845, 819-328-4704.

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, à partir de 605$ GARÇONNIÈRE 575$,
ch./écl., près hôpital, services/bus, propre, tranquille. stat./prise, balcons. 819-770-1547.

1 CHAMBRE Fortier, 620$ non ch./non écl, poêle/frigo, non-fum, stat., 819 772-9822.

1 CHAMBRE, non ch., non écl., stat., près du centre ville, 9 St-Florent, 625$, 819-770-1094

2743 Logements à louer Masson-Angers

GARÇONNIÈRE 1½, ch./écl., câble Internet, à partir de 500$, 819 230-6155.

2761 Chambres à louer

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

1 CHAMBRE tout inclus, stat., pas d'animaux, 425$, 819 776-1227.

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

Près des Galeries, **Chambre** ch./écl.,câble buanderie, 475$, libre 1er nov., 819 209-4227.

2762 Maisons à louer

46 boul. Lord, Aylmer

3 + 1 Ch., 2 s/bains, 2 cuisines, b/francs, A.C. central, remise et pergola, souffleuse, grand stat., près de tout, tranquille, libre 30 oct. 1250$/mois, 561 315-4529 ou 819 665-4893.

CHELSEA, semi-dét., campagne, 5 min., 2 c. à c., grand terrain boisé, garage, s/sol., bain tourbillon, 1,200$ par mois, nov. John 819-360-9293

HAUTE-PLAINES, 46 rue Contrefort, 1 nov., 4 ch., 1,800$, 819 459-3327, 613 276-1727

LAC SIMON à 2 km du Metro et pharmacie, immense 4½ semi-dét., neuf avec 16,000 pieds de terrain, 2 chambres avec chacun grand '' walk-in''. Enquête de crédit. Claude : 819 428-1600

2767 Bureaux et locaux à louer

126 AVE. gatineau, 875pi2, ch., écl., + taxe municipal, idéal pour bureau, clinique, 819-664-1919

198 EDDY, beau petit local de 400 pi car., grande vitrine, 800$/mois, n ch., non écl., + taxes municipales, 819 665-1725

365 GREBER

près de La Gappe, locaux disponibles à partir du 1er sept.,1973 pi², et 2500 pi², avec beaucoup de fenêtres.
Adrien LeBlanc : 819 568-5151, poste 303.

2767 Bureaux et locaux à louer

CARREFOUR DU CASINO
725 boul. de la Carrière, Gatineau
À qui la chance, dernier local à louer
1,000 à 1,800 PI⊠ avec 1 porte de garage
Connexe à Super C
Nouveauté 2018, publicité gratuite sur pylône électronique
Info : M. Denis Gélinas
1-888-345-3997
www.carrefourducasino.com

HULL, rue Fortier, 650 pi², 980$, non ch., ni écl., traiteur, bureau, etc... 819-772-9822.

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

Boul St Raymond Hull, entrepôt 280-350, stat., , non ch., non écl. 819 772-9822

Nouvelle annonce !

CHERCHE garage pour entreposer petite voiture du 1er novembre au 1er mai.
819-682-3438

ENTREPOSAGE MONTEBELLO
Motoneige, motorisés, bateaux autos, 514 655-5017

★ ★ ★

STAT. OU ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR
pour camion commercial, backo, remorque commerciale, lift, grue, bateaux, auto, VR, matériaux de construction, conteneur. 40,000pi², **Sylvain : 613 223-3006.**

VOUS CHERCHEZ
UN LOCAL
POUR VOTRE
COMMERCE OU
BUREAU ?

GROUPE Heafey GROUP

NOUS POUVONS
VOUS AIDER !

Espaces locatifs de **600 à 30 000 P.C.**
SecteursdeChoix : Gatineau - Hull - Aylmer

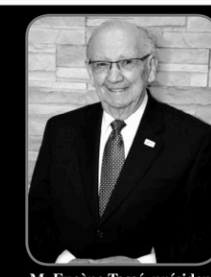
Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
Guy Leblanc |613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM

Les Immeubles E.TASSE

LOCAUX
COMMERCIAUX
RÉNOVÉS À LOUER

www.etasse.com



M. Eugène Tassé, président

PROMOTION 2 mois de loyers gratuits
Bienvenue aux courtiers immobiliers

- 455, Riel
- 365, Gréber
- 1160, St-Joseph

LOCAUX BIEN SITUÉS!

Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

VOTRE HOROSCOPE

17 OCTOBRE 2018

♑ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Où il y a un avantage, il y a souvent aussi un inconvénient. La présence de Saturne en Capricorne risque de rendre la solution idéale plus difficile à appliquer. Quoiqu'il en soit, votre implication est indispensable au bon déroulement des activités et il serait regrettable de vous en désintéresser. Et avec la Lune en Verseau, une rencontre n'est pas impossible.

♒ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

De passage dans votre Signe, la Lune et Mars en Verseau auront de quoi vous surprendre! Un conflit pourrait naître entre la loyauté et l'ambition personnelle, suscitant un débat intérieur capable de prendre la forme d'un cas de conscience. La patience et la retenue seraient probablement salutaires, histoire de bien laisser mûrir vos réflexions...

♓ POISSONS du 20 février au 20 mars

Comme au jeu du téléphone arabe, les histoires se déforment alors qu'elles sont répétées d'une personne à une autre. Vu que la Lune est « sur les talons « de Mars en Verseau, il pourrait sembler plus difficile de distinguer le fictif du réel, et l'exagération de l'exactitude des faits. Ce n'est donc pas le moment de prendre une décision impulsivement...

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Tout le monde ne sait pas forcément lire entre les lignes. Vous pourriez obtenir ce que vous désirez, mais pour cela il faudra savoir oser le demander clairement. Vous pourrez vous permettre d'être plus explicite lorsque vous exprimerez vos attentes. Avec la Lune en Verseau, en tournant autour du pot, vous ne ferez que donner aux autres l'occasion de faire la sourde oreille.

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vous devriez profiter du passage de la Lune en Verseau, au carré de votre Signe, pour vous permettre de vous exprimer avec davantage de franchise et vous accorder le droit de dire non. Si vous ne déterminer pas vos limites, les autres finiront pas vous mener par le bout du nez. D'autant plus qu'une assurance mieux affranchie plaira à la personne que vous souhaitez étonner...

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Être vraiment amis, c'est pouvoir demander n'importe quoi, et pourtant ne jamais avoir besoin de le faire. L'influence de la Lune en Verseau démontrera que vous pourrez compter sur votre entourage pour vous encourager dans un nouveau projet. Et la présence de Mars également en Verseau vous aidera aussi à vous extérioriser plus facilement...

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

La Lune en Verseau propose un milieu de semaine plus facile que vous ne l'aviez anticipé. Une décision rendue publique aujourd'hui pourrait soit s'avérer compatible avec vos aspirations, ou déboucher sur une opportunité conçue spécialement pour vous. Propice aux nouvelles affaires, ce climat astral éliminera de l'équation un facteur nuisible à vos chances de réussite.

♌ LION du 23 juillet au 23 août

La présence de la Lune en Verseau, face au Lion, ne signifie pas forcément que toutes les chances seront exclusivement accordées aux autres, mais que toute négligence de votre part pourrait vous faire rater une belle occasion. Ne prenez pas de vieux privilèges pour acquis et consentez à donnez le meilleur de vous-même. Un milieu de semaine qui pourrait vous étonner...

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Tandis que Vénus « flirte « avec Mercure en Scorpion, vous devriez être en mesure de former une association bénéfique avec une personne rencontrée récemment. Et compte tenu du cycle de la Lune en Verseau, de nouveaux liens sont susceptibles de se développer soudainement. N'ayez pas peur de manifester votre intérêt envers quelqu'un qui vous intrigue.

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Chaque personne est responsable de ses propres agissements. Si vous rendez service en ouvrant une porte à quelqu'un, vous n'avez plus le contrôle sur ce qu'il fera une fois rendu de l'autre côté. Vous ne devriez vous attribuer ni le blâme ni le mérite résultant d'avoir facilité l'introduction d'une personne qui vous inspirait confiance dans votre milieu.

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

Jupiter, Vénus et Mercure en Scorpion vous permettront de mettre de l'ordre dans vos affaires et de prendre le dessus sur une situation ayant récemment glissé hors de votre contrôle. Il vous sera aussi possible de rétablir les voies de communication après une période de froid ou de tension. Une fois le ménage terminé, vous pourrez songer à vous faire plaisir.

♐ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Il n'y a aucune raison valable qui puisse justifier vos doutes quant à vos aptitudes et à vos chances de succès. Vous êtes en mesure de franchir des obstacles et de surmonter des peurs. Mais pour cela, il faudra passer par l'action. Les suites positives d'une bonne initiative effaceront vos appréhensions provenant du passé. Et la Lune en Verseau sera une alliée...

PRÉSENTEMENT
- Pharmacie
- Clinique médicale
- Dépanneur
- Restaurant chinois
- Salon de coiffure
- Couturière
- Pizzeria
- École de conduite
- École de musique

4 LOCAUX DISPONIBLES
- 928 pi²
- 1540 (boucherie)
- 2102 pi²
- 3150 pi²

IL NE MANQUE QUE VOUS !

OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES
LOCAUX À LOUER
455, BOUL. RIEL, GATINEAU
SECTEUR HULL



Plus de **7000 voitures** y passent par jours

Adrien LeBlanc
819 568-5151, poste 6

PLUS DE DÉTAILS DISPONIBLE AU **WWW.ETASSE.COM**

Les Immeubles E.TASSE

SERVICES ET EXPERTS

2777 Activités et loisirs



819 985-2400
Armes à feu neuves et usagées à partir de 1894.
Réparation, nettoyage et ajustement.
Munition datant de 1894 en stock et plus.
Salle de tir, pièces et accessoires.
Autorizé Browning Winchester, Savage.
Disponible en soirée sur rendez-vous
696 Rang 7 Ouest, Thurso
www.sportmotothurso.com

facebook/LeDroitca

2781 Cours et formations

Ecole secondaire du soir à Ottawa: On vous donne la chance de terminer votre secondaire. tel: 613-697-4351

2784 Esthétique et coiffure

URGENT
BARBIBELLE SPA
est à la recherche d'une COIFFEUR(SE) avec expérience.
Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV :
au barbibellespa@gmail.com

2785 Services de garde

★ PLACES disponibles, ★ **GARDERIE** le rêve des petites merveilles, 55 Marengère Gatineau, Qc., 819-351-7804, 819-568-6450

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

2787 Argent à prêter

Prêt personnet hypothèque 1ereet 2e, prêt sur pour camionneur, cultivateur, terre agricole, commerce et entreprise, 100 000$ +. Aucune enquête de crédit. 438-821-9485

2791 Entretien et travaux domestiques

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

2795 Réparation, rénovation et construction

30 ANS EXP. Homme à tout faire : const., réno., menuiserie, peinture, finition s/sol, plomberie, etc.Très bon prix. 819 664-1801.

Nouvelle annonce !

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp. Extension de maison, garage, armoires de cuisine, plafonds suspendus, patios en cèdre et composit. 819 827-4440.

RÉNOVATION ET FINITION de sous-sol : framage métalique, drywall, joints, peinture, plafonds suspendus etc. 30 ans d'expérience R.B.Q. - 8279-7648-01 tél. 819-643-0050

RICK FAIT DE TOUT
peinture, rénos, assemblage, réparations et + 819 930-2477

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2798 Déneigement

Déneigement, entrée, trottoir et toiture, secteur Hull, Richard 819-743-3969

EXCAVATION DR
LOCATION de "backhoe", transport de neige, déneigement de cour et toiture, estimation gratuite, 819-230-4356, 819-213-1612.

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

NOUVEAU Déménagement Ultime avec assurances, **70$/h/2gars, 95$/h/3gars**, tout inclus, livraison tout genre, 819 661-6607.

SERVICES PERSONNELS

2817 Amitié et rencontres

Veuf 60 ans non-fumeur recherche dame poids santé pour relation sérieuse seulement ou mariage, région Ott-Gat. 613-265-9690.

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, **MADAME BÉ**
Clairvoyante, 819 779-6403, 514-928-9355
www.madameb.ca

2819 Messages personnels

100% CANDY Une chaleur humaine. Air clim.Privé, discret, propre, accès douche. **9h à 21h, ❤ 819 931-4226 ❤**

❤ 100% CHAUDE ❤ SEXY ❤ sensuelle❤ film xxx ❤ discret, privé ❤ **819 208-4229.**

100% CORPS de rêve, 110 lb, 34D, reçoit, Gatineau, 819 700-3150

100% DÉLICE
belle et mature TALYA 819 500-2802.

100% Enfiévré par un doux plaisir Molly, mercredi, jeudi, samedi, 9h à 16h, 819 576-7841

100% Massage Evelyne
Satisfaction promis, privé, douche.
819 209-4003.

100% NATASHA
Montée Paiement, 613 323-1033

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619, Jean

2819 Messages personnels

❤ À COUPER LE SOUFFLE ❤
Femme de 40 ans avec un corps de rêve Véronique (Thurso) 819 968-1204.

Charmante et séduisante Olivia
819 664-4941

FEMME mature, professionnelle, 15 ans exp. excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 18h, Maureen, 819-246-0958**

KRYSTEL
Quarantaine, accès douche, 819 319-8229

MASSAGE CORPS À CORPS et renversé, douche à deux de 9 h à 21 h. 819 271-4309

★★★ OCÉANA ★★★
Super massage
8 Victoria, Hull
ENGAGEONS, 819 775-4726

UNE TOUCHE SENSUELLE ANGELICA
cheveux blonds, yeux bleus, 613-889-0751.

EMPLOIS

2831 Aide familiale demandée

Nouvelle annonce !

FEMME seule, d'âge mûr, pour couple de personnes âgées autonomes. Résidence privée, sur les lieux, doit posséder un véhicule en bon état, 819-500-8155.

Nouvelle annonce !

RECHERCHE aide familiale, pour travail en matiné, 3 à 4 fois semaine. 819 328-6308

2834 Offres d'emploi

2 auxiliaires familiales recherché(e)s, qualité requise- très sociable, douce avec les ainées (2), très professionelle, tiennent à coeur l'hygiène des aines, bon sens de l'humour. Elles ne doivent pas avoir peur de se laver les mains fréquemment. 2 quarts de travail 8h- 16h et 16h-20h. tél. en sem. de 8h-16h. Fin de sem. laisser message. 819-568-3872.

AIDE-mécanicien / installateur de pneus avec ou sans exp., Emploi disponible maintenant, temps plein avec poss., d'avancement, (40h/sem). Veuillez vous présenter au 9 Amherst, local 105, Mécanique
Automobile Éric Désormeaux, 819-770-5227.

AVANT LE 20 OCTOBRE
recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre
(formulé par 66 médecins spécialistes)
819-643-8470
www.maigrirenforme.com

BM ABATTAGE, homme au sol, autres tâches, doit posséder permis de conduire. Immédiatement. **819-743-5880**.

CENTRE GOODYEAR
recherche
MÉCANICIEN(NE)
et INSTALLATEUR DE PNEUS.
Demandez Max : 819 561-1936.

CHAUFFEUR de limousine recherché Classe 2, 3 ou 4C. 819 208-6530/613 552-6530

CHAUFFEUR (h./f.) recherché(e) chez Soucy Taxi, jour, soir ou nuit, 613-795-9612

CHAUFFEURS classe 3 et 5 avec exp., connaissant la région de l'Outaouais , bon salaire et bonnes conditions. **Envoyez CV : groupicb@icbdistribution.ca**

CHERCHE menuisier finition int. (trime) avec exp. et carte CCQ, 613-266-7569

CHERCHE ouvrier(e) (framing, backing), minimum 1 an d'exp., avoir outils et une voiture, Ontario, salaire à discuter, 613 266-4063

COMMISSIONNAIRE

Le (la) commissionnaire doit effectuer des commissions et, à l'occasion, des travaux de réparation mineure dans nos immeubles résidentiels et commerciaux. Il doit également approvisionner les menuisiers en matériaux, assurer l'entretien et l'inventaire de l'entrepôt et traiter les demandes d'achats. Doit posséder un camion « pick-up ».
Faire parvenir votre CV à :
rh@etasse.com

Nouvelle annonce !

CONCIERGE, 30hrs/sem. pour immeuble locatif à Hull. Expérience et bonne forme physique requise. Bilingue un atout. Katherine 819-771-7278 x 202

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

EBOUEURS (h.f.), poste permanent, temps plein, disponibles immédiatement, Claire: 819 776-0175, claire@athenarh.com

2834 Offres d'emploi

Nouvelle annonce !

FILLES 20 À 30 ANS DEMANDÉES
Salon massage haut de gamme Très payant. Lynn : 613 824-8343, 613 899-6709

Garage GPM
Recherche mécanicien 3ans d'exp., pour faire changement de pneus, mécanique générale,changement d'huile etc. salaire à discuter 819-568-9307

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e)
temps plein 33h, remplacement congé maternité, jour/soir, pour clinique de Hull. Ambiance sympathique. Demandez Karine, 819-595-3008, cell ; 819-351-0079

LEARN2LANG Gatineau, recherche professeur de français/anglais langue seconde. Envoyez CV à : emplois@learn2lang.com

LES ENTREPRISES BÉRUBÉ
Recherche **couvreurs avec exp.** (pose de bardeaux d'asphalte), 819 243-4115

LES RESTAURANTS SUBWAY DE L'OUTOUAIS
sont à la recherche d'employés dynamiques pour compléter leurs équipes de jour et de soir. Aucune expérience requise. Apportez votre CV dans nos restaurants.

LIVREUR avec voiture et aide cuisinier (h/f) pour Pizza Marie, 819 568-8333 après 15h.

LIVREURS DEMANDÉS (h/f)
Le Droit,
GATINEAU SECTEUR ANGERS
entre 700$-1,000$/mensuel

Postes disponibles maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer la livraison à 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de joindre Paul Charpentier entre 11h et 16h du lundi au vendredi au 819-775-5811.

LIVREURS DEMANDÉS (h/f)
Le Droit,
SECTEUR GATINEAU
entre 700$-1,000$/mensuel

Postes disponibles maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer la livraison à 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de joindre Daniel Ricard entre 8h et midi du lundi au vendredi au 819-921-1701 ou par courriel: distributiondr@videotron.ca

LOISELLE SPORTS GATINEAU INC.
recherche
1 REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES
1 RÉCEPTIONNISTE
1 COMMIS AUX VÊTEMENTS
PONCTUEL, FIABLE, ENTREGENT, SOURIANT, qui aime travailler avec le public. Connaissance des véhicules récréatifs/marines un atout.
Apportez votre C.V
au 776 boul. Maloney Est
Par courriel :
rosie@loisellesports.com
ou par télécopieur : 819 669-9812

MÉCANICIEN(NE), avec expérience
temps plein 819 663-7604
garageduquercy@hotmail.com
GARAGE DU QUERCY



NOUS SOMMES À LA RECHERCHE d'un caissier(ère), 2 ans d'exp., temps pleins, très bon salaire. ouvert à l'année Apportez C.V. ou contactez Daniel au 819-329-3100.



NOUS SOMMES À LA RECHERCHE d'un cuisinier (ière), 2 ans d'exp., temps pleins, très bon salaire. ouvert à l'année contactez Daniel au 819-329-3100.

PRÉPOSÉ(E) nettoyage de chambres CV au: 1023 Ch. de Masson. 819 319-0780.

2834 Offres d'emploi

Nouvelle annonce !

PATROUILLEUR de stat. 35hrs/sem. Bonne forme physique requise. Bilingue un atout. Katherine 819 771-7278 x 202

PLOMBERIE LALONDE
RECHERCHE **Plombier** avec expérience pour le service aux clients.
Contactez Daniel ou Sylvain Lalonde,
819-663-6330.

PRO COLLISION OUTAOUAIS EST À LA RECHERCHE D'UN(E) PEINTRE - DÉBOSSELEUR très bon salaire à temps plein, avec exp. 819 246-8444

PRO-PIN RECHERCHE
VENDEUR (EUSE) 40H/sem
vente de matériaux de construction lecture de plan, estimation.
courriel: canadeau@pro-pin.ca
324, ch. Industriel, Gatineau.

RECHERCHE **chauffeur de remorque** (towing) 25 ans et +, avec exp., ven.-sam.-dim., temps plein, 39h, soir et nuit. 819 213-1669.

RECHERCHE équipe de couvreur de bardeaux, région Ottawa, équipement requis, travaux à l'année, 613-229-5258

★ ★ ★

RECHERCHE ouvrier/charpentier (h/f) avec min. 5 ans d'exp. dans la rénovation résidentielle et/ou commerciale, possède outils et véhicule. Sylvain, 613 223-3006.

RECHERCHE personnel d'entrepôt de nuit avec exp. et chariot-élévateur. Envoyez CV par courriel à : pcyr@icbdistribution.ca ou par télécopieur au : 613 248-0021.

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur interieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise)dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

RECHERCHE préposé(e)s aux bénéficiaires, jour/soir/nuit, temps partiel, temps plein, contacter Francisca à la résidence au 819-459-1854

PATIO VIDAL
DÉJEUNER • DÎNER • SOUPER

RECHERCHE serveur (euse), temps partiel de jour et soir 819 213-2635.

RECHERCHE Tireur de joints pour tour à logement/Highrise (Secteur Ottawa). Travail à la piece/pièce work
Contacter Steve: 613-769-3094.

Restaurant Pizza Plateau
CHERCHE chef cuisinier avec minimum 5ans d'exp. en cuisine iranienne et cuisine internationale. Prise en charge des opérations de la cuisine.
-Embauche, formation des employés
-Planification des horaires de travail.
-Salaire : 20.00$/heure.
-Temps Plein, jour, soir, fin de semaine.
- Anglais/français
20, boulevard du Plateau, Unité 2, Gat.,
pizzaplateau@hotmail.com 819-777 0909

Ronald O'Connor Construction Inc.,
RECHERCHE un opérateur de chargeuse avec experience, un chauffeur avec experience pour chauffer 10-roues dompeur, Doit être bilingue
819-459-3355 ou fax 819-459-2569

THIBAULT DÉMOLITION
recherche trieur (h.f.) de matériaux de construction, 12.50$/h, 35H/sem. 135 ch. St-Antoine, Val-des-Monts. 819-671-4112. Faxez CV au: 819 671-4976 ou par courriel à : thibaultdemolition@qc.aira.com

ofe OPTION FEMMES EMPLOI

Vous êtes une femme,
et vous êtes en recherche d'emploi?
Nous avons la solution pour vous.
Appelez-nous : (819) 246-1725.

2834 Offres d'emploi

TECHNI-SNOW
DÉNEIGEMENT | SNOW REMOVAL

est à la recherche de :

OPÉRATEURS DE TRACTEUR HEURES GARANTIES

SOUS-TRAITANTS MARCHES/TROTTOIRS

PELLETEURS POUR MARCHES/TROTTOIRS

OPÉRATEUR DE « LOADER »

Doit être disponible en tout temps du 1er nov. au 15 avril, responsable, autonome, permis de conduire standard valide, expérience en déneigement (atout) et formation sur place.

Envoyez votre CV à
reception@techni-snow.ca
ou par télécopieur au **819 503-1593**
ou contactez le **819 682-8868**.

Groupe VERT PLUS.ca

TECHNI-SNOW
DÉNEIGEMENT | SNOW REMOVAL

COMMIS-RÉCEPTIONNISTE

Les exigences du poste sont :
- 1 à 2 ans d'expérience dans un poste similaire
- Sens du service à la clientèle exemplaire
- Bilinguisme essentiel
- DEP un atout
- Maîtrise des outils informatiques suite Office
- Capacité à travailler sous pression
- Excellent sens de l'organisation, souci du détail et sens de l'analyse

Secteur Aylmer
20-30 h. semaine (saisonnier)
Horaire variable
Salaire : Selon expérience

Envoyez C.V. à
reception@techni-snow.ca
ou par télécopieur au
819 503-1593
ou contactez le **819 682-8868**

PRO 4 SAISONS
recherche

OPÉRATEURS DE TRACTEUR POUR DÉNEIGEMENT
Secteur Buckingham

- Disponible du 15 novembre 2018 au 1er avril 2019;
- Permis classe 5 valide;
- Personne autonome et ponctuelle;
- Expérience un atout;
- Heures garanties;
- Salaire à partir de 20$/h.

***Communiquez avec nous au* 819 665-9459**

2834 Offres d'emploi

2834 Offres d'emploi

RESPONSABILITÉS
Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la perception des loyers. Aucune réparation à effectuer.

QUALITÉS REQUISES
- Facilité à communiquer avec la clientèle
- Sens de l'initiative et des responsabilités
- Bonne forme physique
- Connaissance de l'anglais, un atout.

EXIGENCES
Doit demeurer sur les lieux.



OFFRE D'EMPLOI

À COMBLER

POSTES DE CONCIERGE

4-6-14-16 ET 25 DES FLANDRES

Les Immeubles E.T ASSE

Acheminez votre C.V. par courriel à **rh@tasse.com** l'attention **d'Anita Bellemare**

WWW.ETASSE.COM

Gatineau Honda | GG GROUPEGRENIER

NOUS EMBAUCHONS !

FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE

URGENT

INSTALLATEUR DE PNEUS

DÈS MAINTENANT AU 15 DÉCEMBRE

TEMPS PLEIN
LUNDI AU VENDREDI

Faites parvenir votre curriculum vitae : **placroix@groupegrenier.ca**

1255, BOUL. LA VÉRENDRYE O. • 819-568-4646

DILAWRI
CHEVROLET BUICK GMC CORVETTE
DILAWRIGM.COM propulsé par DILAWRIAUTO.COM

Recherche un(e)

COMMIS AUX PIÈCES

Exigences :
- Secondaire V.
- Expérience minimum 1 an de préférence chez un concessionnaire auto.
- Entregent.
- Bilingue.
- Ordonné et soucieux du travail bien fait.

Envoyez votre C.V. par courriel à
Denis Pilon : dpilon@dilawrigm.com ou par téléphone 819 568-5811, poste 2450.

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE ?
- Vous cherchez un emploi ?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon ?
- Vous voulez retourner aux études ?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel

lallier

recherche

COMMIS AUX PIÈCES

- Expérience dans le domaine des pièces automobiles;
- Bonnes aptitudes en communication;
- Sens du service à la clientèle;
- Bilingue;
- Salaire selon expérience.

Veuillez soumettre votre candidature à M. Eric Courroux par courriel à : ecourroux@lallier.com

lallier
981, boul. St-Joseph, Gatineau (Secteur Hull)
819 778-1444 • www.lallierhondahull.com

Développement et Paix
CARITAS CANADA
1 888 234-8533 • www.devp.org

VÉHICULES

2851 Automobiles

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 **www.financementbrisson.info**

★ ★ ★
GÉNÉRATION AUTO
reprises de finance
819-557-1099 ou 819 328-2386
40 AUTOS EN INVENTAIRE

Nissan X-Trail, 2006, automatique, tout équipé, pneus d'hiver, 2,900$ 819 319-2165

Pneus avec jantes, LT275/70R18 8 trous, 375$ Richard 819-743-3969

PNEUS D'HIVER À VENDRE, GRANDEUR P235-70-R16 AVEC JANTES, 400$ NÉG., TRÈS BONNE CONDITION, 819 243-7044

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2012, $$$ maximum. 819-684-1561.

2859 Motos, VTT et motoneiges

Nouvelle annonce !

2015 CForce 800 EFI, 4 roues motrices, roues aluminium, treuil, siège pour 2, super luxueux, servo-direction, garantie jusqu'en août 2019, comme neuf, 600 km, 8,000$; **819 775-8048**

MARCHANDISES

2873 Divers à vendre

DIVERS ARTICLES DE MAISON
Tout doit être vendu, cause : décès. Contactez-nous pour rendez-vous 819 428-1818.

HALLOWEEN : location de costumes et maquillage professionnel, 819-776-1010.

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu ou rose 2, 3, 4 po, 4$ à 7$, 819 775-8048.

Nouvelle annonce !

LOT de fenêtres usagées, aluminium commercial provenant d'une école, différentes grandeurs, idéal pour véranda ou verrière. Prix spécial. 819-775-8048

Nouvelle annonce !

PANIERS D'ÉPICERIE plastique sur roulettes $10 chacune ou $5 chacune pour le lot. 819-775-8048

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.
Infos : Sébastien, 819-743-3772

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2881 Encans et marchés aux puces

ENCAN SPECIAL DE VACHES A BOEUF
SAMEDI LE 20 OCTOBRE 2018 à 10 h 30
DÉJA 120 VACHES
Environ 20 vaches pur race Simmental provenant de Norm et Donna Plume, et aussi des Angus rouge Simmental et Charolais, Simmental et Charolais, croisées etc.
OTTAWA LIVESTOCK EXCHANGE.
GREELY, ONTARIO.
613-821-2634

2881 Encans et marchés aux puces

★ ★ ★
★ ENCAN ATOMIC ★
VENTE AU ENCHÈRES TOUS LES MARDIS SOIRS À 19H,
AU 77 PAPINEAU PLAISANCE
ALLER VOIR PHOTOS FACEBOOK, ENCAN ATOMIC,
INSCRIPTION GRATUITE
PAIEMENTS :
VISA, MC, DÉBIT, COMPTANT
INFOS : 613 294-6683

★ ★ ★
NOUVEAU À GATINEAU
★ ENCAN ATOMIC ★
VENTE AUX ENCHÈRES TOUS LES SAMEDIS SOIRS À 18H,
AU 518 MALONEY EST
BIENVENUE AUX CONSIGNATAIRES
INFOS : 613 294-6683
ALLER VOIR PHOTOS FACEBOOK, ENCAN ATOMIC,
BEAU TEMP MAUVAIS TEMP,
INSCRIPTION GRATUITE, PAIEMENTS : VISA, MC, DÉBIT, COMPTANT

2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

BOIS de chauffage certifié à vendre, bois dur 12" et 16", **BOTANIX 819 778-3576.**

PRIÈRES FAVEURS OBTENUES

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.
M.C.D.

Nécrologie



C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET QUE NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE

SOEUR GEORGETTE BELLEHUMEUR, S.J.M. (MARIE-DU-SACRÉ-COEUR)

1928 - 2018

Décédée le vendredi 12 octobre 2018, à l'âge de 90 ans, après 69 ans de vie religieuse chez les Servantes de Jésus-Marie. Prédécédée par ses parents : Laurent Bellehumeur et Exila Trudel ainsi que son frère Gérald. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères : Fernand (Suzanne Ménard) et André; ses soeur : Jeannine (Adrien Roy), Lucille (feu Roland Héroux) et Réjeanne (feu Camille Bussières); une belle-soeur, Madeleine St-Arnaud ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES : La défunte sera exposée au parloir de la Maison-mère sise au 210, rue Laurier à Gatineau, le samedi 20 octobre à compter de 9 h 00.

SERVICE RELIGIEUX : La messe des funérailles sera chantée le samedi 20 octobre à 10 h 00.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais 819-568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

49 % des Québécois ont des difficultés de lecture

Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir

Il n'est jamais trop tard pour apprendre.

Appelez-nous :
1 800 361-9142

fondationalphabetisation.org



LA FAMILLE BOURASSA
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE

M. Henri Bourassa

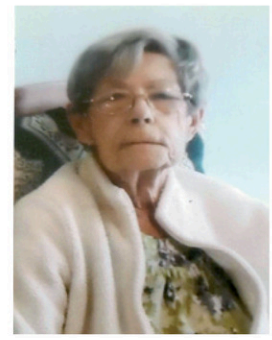
décédé le 4 octobre 2018 à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Gertrude Raby et le fils de feu Damien Bourassa et de feu Berthe Carpentier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Jean (Kathie); ses petits-enfants : Élodie et Zachary. Il laisse également ses soeurs : Alix, Jeannine (feu Sylvio) et Hélène (Rémi) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères : Jean-Guy (Colette), Rémi (feu Denise) et François; ses soeurs : Annette, Lorraine (feu Harvey) et Soeur Carmelle.

Une rencontre en sa mémoire aura lieu le vendredi 19 octobre 2018 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 116, rue Maclaren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à compter de 14 h.

La famille désire remercier le personnel du Centre d'hébergement Vallée-de-la-Lièvre pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais | 819-568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop



LA FAMILLE POULIOTTE
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE

Mme Rose-Mai Laurin Pouliotte

1931 - 2018

décédée le mercredi 10 octobre 2018, à l'âge de 87 ans. Elle fut prédécédée par ses parents : Moïse Laurin et Alice Huneault et par son conjoint Louis Pouliotte. Elle laisse dans le deuil son frère Claude; ses enfants : Pierre (Vivianne), Gary (Monique), Tina (Jason) et Daniel ainsi que plusieurs petits-enfants.

La cérémonie de Louis et de Rose-Mai : aura lieu, en présence des cendres, le vendredi 19 octobre 2018 à 11 h, à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE LES JARDINS DU SOUVENIR** située au 75, boul. Fournier, Gatineau. La famille sera présente à compter de 10 h 30 pour recevoir les condoléances.

Remerciements : la famille désire remercier sincèrement le personnel du Foyer du Bonheur pour les bons soins qui lui ont été prodigués.

Dons : pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois seraient grandement appréciés.

Vous pouvez laisser vos voeux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com
Pour information : 819-778-1515

Les Jardins du Souvenir – Maison funéraire et cimetières | Maison funéraire Les Jardins du Souvenir Cimetières | 819.778.1515 lesjardinsdusouvenir.com



LA FAMILLE CHAURET
A LE REGRET DE VOUS FAIRE PART DU DÉCÈS DE

Mme Rita Daniel

décédée le 13 octobre 2018, à l'âge de 90 ans. Elle était la fille de feu Oscar Daniel et de feu Églantine Picher et l'épouse de feu Roger Chauret. Elle laisse dans le deuil son fils Denis (Louise Lanthier), ses petits-enfants : Claudine (André Perrier) et Michel (Chantal Gagnon), ses arrière-petits-enfants : Mégane, Sabrina, Loralie, Raphael et Tristan. Elle laisse également sa soeur Liliane (Richard Georges) et ses frères : Roland (Huguette Laplante) et Philippe (Yvonne St-Amour) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par sa soeur Annette et ses frères René et Donat.

Le service funéraire aura lieu le samedi 20 octobre 2018 à 11 h en la paroisse St-Grégoire-de-Nazianze à Gatineau (secteur Buckingham). La famille sera présente à compter de 10 h 15 pour recevoir vos condoléances.

La famille tient à remercier le personnel soignant du 2e étage de l'Hôpital de Buckingham – soins de longue durée, pour les excellents soins.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Fondation Santé de Papineau seraient grandement appréciés.

Pour toute information supplémentaire ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834 ou par télécopieur au 819-281-2182.

CADIEUX | Maison funéraire Cadieux Tubman 819.986.3834 | www.maisonfunerairecadieux.ca www.tubmanfuneralhomes.com



C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE

Reine J. Lavoie

d'Alfred, Ont., décédée paisiblement entourée de sa famille le dimanche 7 octobre 2018, à l'âge de 74 ans. Elle était la fille de feu Falconio O. Lavoie et de feu Marie Brazeau; la chère soeur d'Andrée, Elmina, Louise, Christiane, Liette (Denis Séguin) et Marie-Paule (Robert Sarrazin), de ses deux frères, Gérard (Odette Rouleau) et Jean-Luc (Johanne Marcil). Elle fut prédécédée par deux soeurs : Françoise (feu Alphonse Boudreault) et Mathilde (feu Herbert Hirstwood) et une nièce adorée, Christine Hirstwood. Lui survivent également une nièce, Ginette Labelle (Florimond Robidas); une cousine dévouée, Berthe Rinfret; une amie très chère, Ghislaine ``Gigi`` Héroux (feu Sam Beshara), ainsi que des neveux, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

La famille accueillera parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., 613 679-2802, le samedi 20 octobre 2018 à compter de 10 h. Une liturgie de la parole aura lieu le samedi 20 octobre 2018 à 11 h en la chapelle de la maison funéraire, suivie de l'inhumation au cimetière St-Victor à Alfred.

Un merci spécial envers sa jardinière favorite Jane Joldersma qui a entretenu la beauté de ses fleurs tout long de l'année.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa, 1500, promenade Alta Vista, Ottawa, Ont., K1G 3Y9.

Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le www.maisonfunerairelamarre.ca

Maison funéraire Lamarre & Fils Son – Funeral Home | 613.679.2802 www.maisonfunerairelamarre.ca



LA FAMILLE LAROCQUE
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE

M. Martin Larocque

décédé le 9 octobre 2018 au CSSS Pavillon de Hull, à l'âge de 51 ans. Il était le fils de feu Yves Larocque et le fils de feu Marie Guitard. Il laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs : Mario, André (Sylvie), Daniel, Robert, Gisèle (Rémi), Nicole, Yvon (Rita) et Bernard ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s et plus particulièrement Joëlle.

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 19 octobre 2018 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier la Dre Andrée-Anne Matteau ainsi que le personnel de l'Hôpital de Hull pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais | 819-568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop



C'EST AVEC UNE PROFONDE TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE

David Rioux

époux de Colette Déraps Rioux. Il est décédé le jeudi 11 octobre 2018, à l'âge de 89 ans, suite à une longue maladie. Il laisse dans le deuil 8 enfants : Michelle (Cecil Fraser), Grégoire, Diane, Liette (George Winstone), Jacquelin, Pierrette (Joseph Agen), Doris (Bill Potts) et Lise (Carl Joudrey), 17 petits-enfants : Alain, Denis, Marc, Stephan, Daniel, Mathew, Lise, Nigel, Nathalie, Nicole, Jenny, Charles, Chris, Jodi, Alexandra, Joshua et Sophie ainsi que 15 arrière-petits-enfants dont deux en cigogne. Il laisse également 2 frères : Patrice, Florent, 3 soeurs : Glorianna, Gemma, Françoise, plusieurs neveux et nièces.

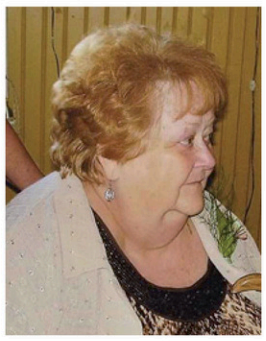
Famille et amis sont invités à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 1369 boulevard La Vérendrye Ouest, Gatineau (QC) le lundi 22 octobre de 19 h à 22 h et le mardi 23 octobre de 9 h à 10 h 30, suivi du service funèbre à 11 h à l'église Saint-René-Goupil, 440 rue Raymond.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de l'Outaouais ou à la Société canadienne du cancer.

Avec tout notre amour, que son âme repose en paix.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés au www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais | 819-568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop



LA FAMILLE LEGAULT
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE

Mme Claire Rousson Legault

décédée le 5 octobre 2018, à l'âge de 77 ans. Elle était l'épouse de Gilles A. Legault et fille de feu Aurèle Rousson et de feu Liliana Prévost. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Sylvie; ses petits-enfants : Patrick (Janie) et Chantal (Kevin); ses arrière-petits-enfants: Damien, Élizabelle, Mélina, et bébé Jack (à venir); ses frères et soeurs : Gilles (Eelkje), Jocelyne (Richard), Paul (Carole) et Lucie; son beau-frère Michel (Michelle) et une belle-soeur, Nicole (feu Jean-Pierre) ainsi que neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères : Jacques (Linda), Yvon, Daniel et sa soeur Cécile (André).

Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 20 octobre 2018 en l'église St-Jean-L'Évangéliste située au 350, rue Victoria à Thurso. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec.

La famille désire remercier le personnel du CLSC de la Vallée-de-la-Lièvre ainsi que le personnel du CSSS de Papineau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais | 819-568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop



LA FAMILLE ROY
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE

M. Daniel Roy

décédé le 5 octobre 2018 au CSSS Pavillon de Gatineau, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Suzanne Roy (née Brunet) et le fils de feu Rodolphe Roy et de feu Carmen St-Denis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Benjamin (Nathalie-Josée Sarault); ses petits-fils adorés, Félix et Jacob ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Gerry et sa soeur Lilian.

Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau le vendredi 19 octobre 2018 de 17 h à 21 h.

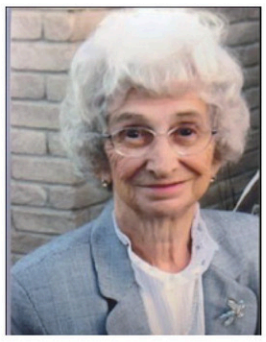
Une célébration de sa vie aura lieu au même endroit le samedi 20 octobre 2018 à 18 h. La famille recevra les condoléances à compter de 17 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer. 15 rue Buteau, bureau 105, Gatineau, Québec. Téléphone : 819 777-4428.

La famille désire remercier l'équipe des soins palliatifs du Pavillon de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais | 819-568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop



LA FAMILLE THIBAULT
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE

Mme Carmen Thibault née Belley

décédée le 6 octobre 2018, à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse de feu Roland Thibault et la fille de feu Arthur Belley et de feu Jeanne Lessard. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Gilles (Suzanne Langlois), Roger (Monique Lebeau), Richard (Lise Richard); ses petits-enfants : Nathalie, Marie-France, Manon, Éric, Martin, Francis ; ses onze arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses soeurs : Thérèse (feu Gaston Bertrand), Marie-Berthe (feu Ambroise Gauthier), Louise (Bert Welch); sa belle soeur Jeanne ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères : Jean-Louis (feu Claire Grandchamps), Maurice (feu Alberte Lafrance), Louis Georges, Raymond (Jeanne Bourdon) et ses soeurs : Françoise (feu Roland Duquay), Rita (feu Gaston Coutlée), Claire (feu Marc Lanthier), Aimée (feu Gaston Lefebvre).

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 28 octobre 2018 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

La famille désire remercier l'équipe du Foyer du Bonheur pour leurs bons soins et compassion.

Chère Maman on t'adore...dore...dore. Ta Famille.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais | 819-568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop

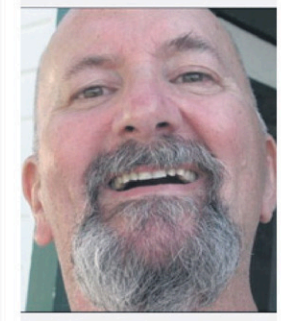


AVIS DE DÉCÈS

Carchidi Angelo Rafaele

Paisiblement, après une brève lutte contre le cancer, le dimanche 14 octobre 2018 à l'âge de 80 ans. Angelo Raffaele Carchidi, né à Serra San Bruno, Calabria, Italie. Cher époux des 50 dernières années de Louise (née Brissette). Père aimé de Bruno (Teri Boda) et Assunta "Sue" Lammey (John). Fier Nonno de Devin et Eric Carchidi et Kiana Lammey. Il laisse dans le deuil sa famille ici et en Italie, sa belle-famille, ses nièces et neveux, cousins, amis et tous ceux qui ont eu le plaisir de croiser son chemin. Tous étaient accueillis avec le sourire et repartaient avec les bras chargés de légumes du jardin, des viandes froides italiennes, une sauce à spaghetti et du vin. Les visites auront lieu à la Chapelle Garden de la **MAISON FUNÉRAIRE TUBMAN** 3440, chemin Richmond, Nepean (entre Bayshore & Baseline) le vendredi 19 octobre de 13-15h et de 18-20h. Le service funèbre se tiendra en la chapelle le samedi 20 octobre à 11 h. Une réception suivra. Un enterrement privé aura lieu à une date ultérieure. En mémoire d'Angelo, merci de considérer un don à la maison des soins palliatifs d'Ottawa. Hommages, condoléances et dons peuvent être faits au www.tubmanfuneralhomes.com

Tubman™ | Maison funéraire Tubman www.tubmanfuneralhomes.com



LA FAMILLE GRAVELLE
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE

M. Gilles Gravelle

décédé le 11 octobre 2018, à l'âge de 56 ans. Il était le fils de feu Aurèle et de feu Gilberte Martial. Il laisse dans le deuil sa fille Camille. Il laisse également dans le deuil ses frères : Yves (Lorraine) et Denis (Diane) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses frères et ses soeurs : May (Ronald), Claude, Raymond (Murielle), Diane et Jean.

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le lundi 22 octobre 2018 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'APICO.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais | 819-568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop



LA FAMILLE VAILLANCOURT
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE

M. Marc Vaillancourt

1966 - 2018

décédé le 11 octobre 2018, à l'âge de 52 ans. Il était le fils de Yves Vaillancourt et de Lina Longval. Il laisse dans le deuil ses soeurs : Sylvie, Roxanne (Luc) et Chantal ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s, sans oublier sa marraine adorée Claire.

Le service religieux aura lieu le samedi 20 octobre 2018 à 11 h, en l'église Ste-Maria-Goretti, située au 664, rue Duberger à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

La famille désire remercier le personnel du CSSS de Hull pour les bons soins prodigués ainsi que le personnel où Marc résidait pour leur patience, vigilance et compréhension.

La Maison Mathieu Froment-Savoie
Centre de soins palliatifs de l'Outaouais
Palliative care centre

À LA MAISON...
LES SERVICES D'HÉBERGEMENT SONT GRATUITS

819 770-3900
WWW.MMFS.ORG

Fini les excuses chez le Rouge et Noir



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Trevor Harris avait un message à livrer, mardi après-midi, lorsque ses coéquipiers et lui ont repris l'entraînement.

Le moment était bien choisi. C'était trois jours après avoir subi une deuxième défaite de suite. C'était aussi trois jours avant la première de deux parties consécutives contre les Tiger-Cats de Hamilton, vendredi, à la Place TD. Une série aller-retour qui déterminera le premier rang de la division Est.

« Fini les excuses... C'est le temps de se fermer la gueule et de jouer un match complet », a soutenu le quart-arrière du Rouge et Noir.

Ottawa (8-7) ressemble à Docteur Jekyll et Monsieur Hyde depuis le début de la saison.

Tantôt, on a l'impression d'avoir sous les yeux un sérieux aspirant à la coupe Grey. L'attaque est dévastatrice, la défensive est pingre.

Puis arrive ce match à Edmonton qui n'avait rien d'une œuvre de Picasso, samedi dernier, contre les Eskimos. Ottawa menait 16-14 après 30 minutes de jeu. Mais le club de la capitale a ensuite été dominé 20-0 en deuxième demie.

« C'est dur de gagner quand ton attaque est incapable de rester sur le terrain et que ta défensive est ensuite incapable d'en débarquer. On ne s'aidait pas. C'était clairement une défaite d'équipe », a lancé Harris.

Le Rouge et Noir avait aussi éprouvé des problèmes similaires la semaine précédente dans un revers contre Winnipeg. Ces deux revers ont permis au Ti-Cats de le rejoindre au sommet de la division.

La bonne nouvelle ?

« Nous sommes encore dans une bonne position malgré les hauts et les bas que nous avons vécus cette saison. Il suffit de gagner deux de nos trois dernières parties de la saison », a répété l'entraîneur-chef Rick Campbell.

Deux victoires permettront à sa formation de remporter le championnat de la division pour une troisième fois en quatre ans.

« Ça commence par gagner une première fois ce vendredi », a rappelé Campbell.

Ça commencera aussi par mieux protéger Harris. Le quart âgé de 32 ans a été victime de 10 sacs dans les deux dernières parties.

C'est beaucoup pour un joueur qui a entamé le calendrier régulier amoché.

« Je me sens assez bien pour jouer au football, mais pas assez bien pour jouer avec mon garçon à la maison pendant des heures, a commenté Harris lorsque questionné sur son état de santé.

« Je ne suis pas le seul joueur qui ne se sent pas super à ce temps-ci de l'année. Mais je m'assure de suivre tous les traitements médicaux nécessaires.»

Visiblement, le Rouge et Noir cherche par tous les moyens à mieux le protéger. À quel point ? Ses entraîneurs songent à lancer une recrue internationale, Josue Matias, dans la mêlée en tant que bloqueur à droite.

Le titulaire de ce poste, Jason Lauzon-Séguin, éprouve des difficultés depuis plusieurs semaines.

Il semble que la patience de ses patrons tire à sa fin.

Campbell a dit que l'équipe prendra une décision mercredi au sujet de la composition de sa ligne offensive. La dernière fois qu'elle a aligné deux bloqueurs non canadiens, c'était en 2015.

Une période durant laquelle le quart-arrière Henry Burris avait connu la meilleure saison de sa carrière, étant nommé joueur par excellence dans la LCF. SirVincent Rogers et Colin Kelly occupaient alors les rôles de bloqueur.

Que sait-on au sujet de Matias ?

Il est devenu en 2015 le premier joueur d'origine dominicaine à se joindre à une équipe de la NFL. Les Titans du Tennessee l'avaient mis sous contrat.

Blessé à un tendon reliant son tibia au genou, Matias a été libéré deux ans plus tard. À 6'5" et 310 livres, il s'avère le deuxième joueur le plus imposant chez le Rouge et Noir derrière Nolan MacMillan.

Son dernier match de football remonte au camp d'entraînement des Stampeders de Calgary. Seulement quelques heures après avoir été libéré en juin, il recevait un appel d'Ottawa.

«C'était plaisant de s'entraîner aujourd'hui au sein de la première unité offensive. On verra ce que le reste de la semaine réserve», a soutenu l'athlète âgé de 25 ans.



Trevor Harris

Les petits bonshommes

17/10/2018



LE ROUGE ET NOIR EN BREF

Powell, le joueur oublié

Un chiffre retient l'attention en décortiquant les statistiques de la dernière défaite du Rouge et Noir. Le meilleur demi offensif de la LCF, William Powell, ne s'est vu remettre le ballon que... neuf petites fois dans le match. Il a amassé un maigre 40 verges contre les Eskimos. C'était la troisième fois que Powell courait à 10 reprises ou moins dans une partie en 2018. Les deux autres fois ? Des défaites contre Calgary et la Colombie-Britannique. Bref quand Powell ne court pas, son club ne gagne pas. Comment expliquer que le Rouge et Noir a peu utilisé son joueur vedette dans une partie si importante ? La question du Droit a chatouillé l'entraîneur-chef. «Tu penses qu'il est notre meilleur joueur ? Je vais dire ça aux autres joueurs que tu as dit ça, a commencé par répondre Rick Campbell en riant. Il est un bon joueur de football, a-t-il ajouté. Nous appelons plus de jeux de courses que ça paraît, mais il faut parfois changer ce jeu à la ligne de mêlée... C'est un bon joueur et il faut trouver une façon pour lui donner le ballon.» Quant à Powell, il a avoué être un brin frustré. «Frustré de ne pas avoir gagné plus de verges que ça lors des fois qu'on m'a fait confiance.»

Williams rejoint Pruneau à l'infirmerie

Au lieu de se vider, l'infirmerie du Rouge et Noir se remplit. Le secondeur Avery Williams n'a pas terminé le dernier match, victime d'une blessure au haut du corps. La recrue était absente à l'entraînement et tout indique qu'elle ratera la rencontre au sommet avec les Tiger-Cats. «Ce n'était pas beau sur le coup lors du match, mais il (Williams) dit mieux se sentir maintenant. Nous espérons le revoir plus tôt que tard», a soutenu Rick Campbell. On verra bien. C'était le même discours il y a deux semaines au sujet du maraudeur Antoine Pruneau. Le vétéran québécois, qui a été opéré à une main, a toutefois manqué les deux dernières parties. Et rien ne laisse présager un retour au jeu sous peu. Sur une note plus positive, le plaqueur ontarien Ettore Lattanzio a obtenu du temps de jeu au sein de la première unité défensive à l'entraînement. Sa présence aiderait à renflouer une ligne qui a éprouvé des problèmes à contrer le jeu au sol depuis deux semaines. **MARTIN COMTOIS, LE DROIT**

La SECTION Remerciements



REMERCIEMENTS - FERNAND MORIN

décédé le 17 septembre 2018. Sincères remerciements aux parents et amis qui sont venus lui rendre un dernier hommage, soit par leur présence, offrandes de messes, fleurs, cartes, courriels, appels téléphoniques, visites ou assistance aux funérailles. Nous regrettons de n'avoir pu partager davantage avec chacun de vous, mais soyez assurés de notre plus profonde reconnaissance pour votre support. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

La famille Morin

La SECTION In Memoriam



25ème ANNIVERSAIRE
CLÉMENTINE MERCIER

1913 - 1993

À la douce mémoire de Clémentine Mercier, décédée le 17 octobre 1993 à l'âge de 80 ans.

Chère Maman, voilà déjà 25 ans que tu nous as quittés. Malgré que nous ayons perdu trois de tes gendres et un de tes petits-fils depuis ce temps, tes onze enfants sont toujours tous là.

Avec Papa, tu as consacré ta vie à construire une famille unie et à lui inculquer toutes ces bonnes valeurs de justice, de droiture et de paix. De là-haut avec lui, nous te prions de veiller sur nous.

Parents et amis ayez une pensée pour elle en ce jour anniversaire.

Raymond C. Lauzon
Pour la famille



EN MÉMOIRE DE
GILBERT PLOUFFE

Ce 17 octobre 2018 est jour de souvenir, un an déjà que tu n'es plus là, mais dans nos têtes et dans nos coeurs tu es toujours présent. Nous t'aimons et nous te remercions pour tout l'amour que tu nous as donné, soit notre guide et notre protecteur à tous.

Manon et la famille

Crépeau s'attend à être échangé

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Le Fury d'Ottawa n'a peut-être pas atteint son objectif de prendre part aux séries éliminatoires de la USL en 2018, mais son « projet canadien » a tout de même servi la cause de huit joueurs québécois cette saison.

La majorité d'entre eux ont été prêtés par l'Impact de Montréal, mais personne n'aura eu autant d'impact à Ottawa que Maxime Crépeau. Le gardien de 24 ans a inscrit une nouvelle marque de la USL avec ses 15 blanchissages. Les chances de le revoir à Ottawa la saison prochaine sont minces.

Plus jeunes, deux autres joueurs clés ne diraient pas non à un retour à la Place TD en 2019. Le défenseur Thomas Meilleur-Giguère a connu la progression la plus fulgurante chez le Fury alors que Jérémy Gagnon-Laparé a profité de son arrivée à la mi-saison pour obtenir de précieuses minutes de jeu.

Étrangement, le Fury s'entraînera encore pendant deux semaines malgré son élimination des séries. Maxime Crépeau suait encore à grosses gouttes lorsque *Le Droit* l'a rencontré mardi avant-midi.

Il était soulagé de ne pas avoir à partager son record de blanchissages avec Matt Pickens (14), qui a accordé trois buts à son dernier match de la saison dimanche, au lendemain de la défaite du Fury.

« Je souhaite maintenant que le record tienne un bon bout, mais les records sont faits pour être battus. Je suis fier de ce record et de mes coéquipiers qui ont travaillé devant moi. Nous avons blanchi l'adversaire une fois sur deux. C'est beaucoup. C'est juste dommage que nous n'ayons pas été capables de nous qualifier pour les séries avec 15 jeux blancs. Mon objectif était de donner une chance à l'équipe de gagner. C'est sécurisant pour les attaquants de savoir qu'il y a une bonne défensive derrière. »

Maxime Crépeau attend des nouvelles pour la suite de sa carrière d'ici le 8 décembre. L'Impact a encore une année d'option sur son contrat et devra prendre une décision d'ici là.

« Ils peuvent me ramener, m'échanger ou me soumettre au ballottage, mais je n'attends pas de nouvelles d'eux prochainement. Ils sont engagés dans une course aux séries. Ils doivent d'abord se concentrer sur leur fin de saison. Je ne sais pas ce que l'avenir me réserve. Au soccer, ça chage vite, mais mon *feeling* c'est que je serai échangé ailleurs dans la MLS », a expliqué le joueur le plus utile au Fury en 2018.

L'Europe demeure envisageable, mais Crépeau aurait besoin de devenir joueur autonome pour quitter l'Amérique.

« Mon objectif sera de jouer au plus haut niveau possible. Mes statistiques m'ont fait connaître dans la USL et c'est une bonne carte de vente pour la MLS aussi. C'est possible que Montréal garde mon option et me renvoie à Ottawa, mais je ne pense pas que ça va se produire. J'ai connu une grosse saison. J'ai aimé mon année à Ottawa. Ma priorité, c'est d'aller vers l'avant. »





Les Jardins du Souvenir invitent tous les parents qui ont perdu un enfant

À LA CÉRÉMONIE DES ANGES

CE DIMANCHE 21 OCTOBRE À 14 H
à la chapelle du Cimetière Notre-Dame,
75, boul. Fournier - secteur Hull

La cérémonie se terminera par une envolée de ballons au Jardin des Anges.

MAISON FUNÉRAIRE
Les Jardins du Souvenir
CIMETIÈRES

« Parce que rien n'est plus vivant qu'un souvenir »

LÉGALISATION DU CANNABIS

Les joueurs de la LCF ne seront pas testés

La Presse canadienne

TORONTO — La consommation de marijuana n'est pas perçue comme un problème par la Ligue canadienne de football, qui ne soumet ses joueurs qu'à des tests pour détecter l'utilisation de produits dopants et non pour les drogues récréatives comme le cannabis.

La marijuana est toujours inscrite sur la liste des produits interdits de l'Agence mondiale antidopage (AMA), mais un porte-parole de la LCF a indiqué à La Presse canadienne que le circuit Ambrosie ne s'attendait pas à des grands bouleversements à la suite de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi légalisant le cannabis au Canada, mercredi.

« Comme plusieurs entreprises et employeurs, nous tentons d'évaluer l'impact qu'aura la légalisation de la marijuana, a déclaré ce porte-parole par courriel. On se trouve en une zone inexplorée, bien entendu, mais il semble que l'impact sur la LCF sera minime. »

La LCF et les joueurs amorceront les discussions pour le renouvellement de leur convention collective cet hiver. Le porte-parole du circuit a ajouté que la ligue continuerait à ne tenter de détecter que les produits dopants.

« Nous nous attendons que tous nos employés, autant ceux qui travaillent dans nos bureaux que ceux qui sont sur les terrains, agissent de façon responsable et en respect de la loi. Ce qui inclut évidemment de ne pas se présenter au travail sous l'influence de quelque substance qui soit.

«Nous sommes persuadés que nos employés feront preuve de bon sens. La marijuana médicale est légale depuis de nombreuses années. L'utilisation d'un médicament relève de la relation entre un médecin et son patient et la LCF ne s'immiscerait pas dans une telle relation.»

Jonathan Hefney, un ex-demi défensif qui a joué six saisons pour Winnipeg, Calgary et Montréal avant de subir une blessure au cou qui a mis fin à sa carrière, a par contre déclaré au *Winnipeg Free Press* la semaine dernière qu'une forte proportion de joueurs de la LCF sont des consommateurs de marijuana.

«Je vous garantis que 90 à 95 % de ces joueurs fument de l'herbe au Canada, a déclaré Hefney. Je me rappelle que notre salle de réunion sentait bon la marijuana. Quand nous étions réunis tous ensemble, on savait qui fumait, car ils étaient tous assis ensemble.»

Récemment, la LCF a suspendu des joueurs pour l'utilisation de stéroïdes, d'amphétamines et d'une drogue de synthèse semblable à de l'ecstasy. Elle n'a toutefois rien fait l'hiver dernier quand Duron Carter, alors receveur pour les Roughriders de la Saskatchewan, a été accusé de possession de marijuana.

En juin, Carter, maintenant avec les Argos, a plaidé coupable à une accusation de possession à Winnipeg, mais obtenu une libération inconditionnelle. Il doit subir un procès le 3 décembre après avoir plaidé coupable à une autre accusation de possession de marijuana en Saskatchewan.

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Toronto	7	6	1	0	0	6	33	23	12	2-1-0-0	4-0-0-0	6-1-0-0	G-5
Boston	5	4	1	0	0	4	22	13	8	3-0-0-0	1-1-0-0	4-1-0-0	G-4
Montréal	**5**	**3**	**1**	**1**	**0**	**2**	**18**	**13**	**7**	**2-1-0-0**	**1-0-1-0**	**3-1-1-0**	**G-2**

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Caroline	7	4	2	1	0	4	25	22	9	2-0-1-0	2-2-0-0	4-2-1-0	P-2
New Jersey	4	4	0	0	0	4	17	4	8	4-0-0-0	0-0-0-0	4-0-0-0	G-4
Columbus	5	3	2	0	0	3	16	19	6	1-1-0-0	2-1-0-0	3-2-0-0	P-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Ottawa	**6**	**3**	**2**	**1**	**0**	**3**	**24**	**22**	**7**	**2-1-1-0**	**1-1-0-0**	**3-2-1-0**	**G-2**
Tampa Bay	4	3	1	0	0	2	15	9	6	3-1-0-0	0-0-0-0	3-1-0-0	G-2
Buffalo	5	3	2	0	0	3	11	13	6	2-2-0-0	1-0-0-0	3-2-0-0	G-1
Pittsburgh	5	2	1	1	1	2	17	20	6	2-1-1-0	0-0-0-1	2-1-1-1	P-2
Philadelphie	6	3	3	0	0	2	22	25	6	1-2-0-0	2-1-0-0	3-3-0-0	G-1
Washington	5	2	2	1	0	2	20	19	5	2-1-0-0	0-1-1-0	2-2-1-0	P-2
N.Y. Islanders	4	2	2	0	0	2	11	10	4	1-1-0-0	1-1-0-0	2-2-0-0	P-1
N.Y. Rangers	6	2	4	0	0	1	15	20	4	2-2-0-0	0-2-0-0	2-4-0-0	G-1
Floride	4	0	2	0	2	0	12	16	2	0-2-0-0	0-0-0-2	0-2-0-2	P-4
Detroit	6	0	4	1	1	0	14	30	2	0-1-1-0	0-3-0-1	0-4-1-1	P-6

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Nashville	6	5	1	0	0	5	19	12	10	3-1-0-0	2-0-0-0	5-1-0-0	G-3
Chicago	5	3	0	2	0	3	22	21	8	1-0-1-0	2-0-1-0	3-0-2-0	G-1
Colorado	6	3	1	1	1	3	21	15	8	2-0-1-0	1-1-0-1	3-1-1-1	P-2

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Anaheim	6	4	1	0	1	3	17	14	9	1-0-0-1	3-1-0-0	4-1-0-1	G-1
Vancouver	6	4	2	0	0	4	22	19	8	1-0-0-0	3-2-0-0	4-2-0-0	G-3
Calgary	5	3	2	0	0	3	18	16	6	1-0-0-0	2-2-0-0	3-2-0-0	G-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Winnipeg	6	3	2	1	0	3	15	16	7	2-0-1-0	1-2-0-0	3-2-1-0	P-1
Dallas	6	3	3	0	0	3	18	18	6	3-1-0-0	0-2-0-0	3-3-0-0	P-2
Minnesota	6	2	2	1	1	2	14	19	6	2-0-1-1	0-2-0-0	2-2-1-1	G-1
San Jose	6	2	3	1	0	2	17	19	5	0-1-1-0	2-2-1-0	2-3-1-0	P-2
Los Angeles	6	2	3	1	0	2	12	16	5	1-0-1-0	1-3-0-0	2-3-1-0	P-2
Edmonton	4	2	2	0	0	2	10	14	4	0-0-0-0	2-2-0-0	2-2-0-0	G-2
St. Louis	5	1	2	2	0	1	15	20	4	1-2-1-0	0-0-1-0	1-2-2-0	P-2
Vegas	6	2	4	0	0	1	11	19	4	0-1-0-0	2-3-0-0	2-4-0-0	G-1
Arizona	5	1	4	0	0	0	4	11	2	0-2-0-0	1-2-0-0	1-4-0-0	P-2

LNH

Lundi 15 octobre
Dallas 1 **Ottawa** 4
Los Angeles 1 Toronto 4
Detroit 3 **Montréal** 7
Minnesota 2 Nashville 4
Mardi 16 octobre
Dallas 0 New Jersey 3
Colorado 2 N.Y. Rangers 3 (F)
Vancouver 3 Pittsburgh 2 (P)
Floride 5 Philadelphie 6 (F)
Caroline 2 Tampa Bay 4
Edmonton 5 Winnipeg 4 (P)
Arizona 1 Minnesota 2
Buffalo Vegas, 22h.
Mercredi 17 octobre
St. Louis **à Montréal**, 19h.
N.Y. Rangers à Washington, 19h.
Boston à Calgary, 21h30.
N.Y. Islanders à Anaheim, 22h.
Jeudi 18 octobre
Colorado au New Jersey, 19h.
Pittsburgh à Toronto, 19h.
Philadelphie à Columbus, 19h.
Detroit à Tampa Bay, 19h30.
Vancouver à Winnipeg, 20h.
Arizona à Chicago, 20h30.
Boston à Edmonton, 21h.
Islanders à Los Angeles, 22h30.
Buffalo à San Jose, 22h30.
Vendredi 19 octobre
Floride à Washington, 19h.
Minnesota à Dallas, 20h.
Nashville à Calgary, 21h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 16 octobre.

	B	A	Pts
Matthews, Tor	10	6	16
Rielly, Tor	3	10	13
Tavares, Tor	6	5	11
Bergeron, Bos	5	6	11
Aho, Car	4	7	11
Marner, Tor	4	7	11
Radulov, Dal	4	6	10
Seguin, Dal	3	7	10
Marchand, Bos	1	9	10
Pastrnak, Bos	7	2	9
Debrincat, Chi	6	3	9
Toews, Chi	5	4	9
Kuznetsov, Was	4	5	9
Pettersson, Van	5	3	8
Kane, Chi	5	3	8
Benn, Dal	4	4	8
Kapanen, Tor	4	4	8
Tierney, Ott	2	6	8
Gaudreau, Cal	2	6	8
Voracek, Phi	2	6	8
Chabot, Ott	2	6	8
Malkin, Pit	1	7	8
Rantanen, Col	1	7	8
Mackinnon, Col	6	1	7
Lajoie, Ott	4	3	7
Kessel, Pit	4	3	7
Ovechkin, Was	4	3	7
Tatar, Mon	3	4	7
Silfverberg, Ana	3	4	7
Panarin, Clb	3	4	7
Tkachuk, Cal	1	6	7
Parise, Minn	1	6	7
Williams, Car	1	6	7
Backstrom, Was	1	6	7
Palmieri, NJ	6	0	6
Monahan, Cal	4	2	6

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 16 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Tatar	5	3	4	7
Byron	5	3	2	5
Petry	5	0	5	5
Gallagher	5	3	1	4
Domi	5	0	4	4
Drouin	5	2	1	3
Lehkonen	5	1	2	3
Danault	5	0	3	3
Hudon	5	2	0	2
Armia	5	1	1	2
Shaw	4	1	1	2
Kotkaniemi	5	0	2	2
Peca	4	0	2	2
Plekanec	2	1	0	1
Juulsen	5	0	1	1
Reilly	5	0	1	1
Mete	5	0	0	0
Benn	5	0	0	0
Ouellet	5	0	0	0
Price	3	0	0	0
Niemi	2	0	0	0
Alzner	0	0	0	0
Scherbak	0	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DP	F	Ba	JB	Moy	%Arr.
Niemi	2	0	0	6	0		2,88	,893
Price	1	1	1	7	0		2,32	,909

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 16 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Tierney	6	2	6	8
Chabot	6	2	6	8
Lajoie	6	4	3	7
Tkachuk	4	3	3	6
Duchene	6	0	6	6
Smith	6	2	3	5
Demelo	6	1	4	5
Boedker	6	1	4	5
White	6	2	1	3
Stone	6	2	1	3
Ryan	6	1	2	3
Wideman	6	2	0	2
Anderson	5	0	1	1
Jaros	2	0	1	1
Borowiecki	6	0	0	0
Pyatt	6	0	0	0
Paajarvi	6	0	0	0
Carey	3	0	0	0
Harpur	2	0	0	0
Condon	1	0	0	0
Paul	0	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DP	F	Ba	JB	Moy	%Arr.
Anderson	3	1	1	15	0		3,02	,925
Condon	0	1	0	5	0		5,00	,828

HOCKEY

COLLÉGIAL

SECTION NORD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Sainte-Foy	11	10	1	0	0	49	25	20
Thetford	12	7	3	0	2	44	37	16
St.Lawrence	12	3	6	2	1	36	47	9
Alma	10	3	7	0	0	32	38	6

SECTION SUD-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Saint-Laurent	12	7	4	1	0	43	41	15
Lionel-Groulx	11	7	4	0	0	53	44	14
A.-Laurendeau	12	4	8	0	0	31	44	8
Abitibi-Témis.	10	3	6	1	0	22	46	7

SECTION CENTRE DU QUÉBEC

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Hyacinthe	11	9	1	1	0	43	23	19
Lennoxville	12	7	3	1	1	47	37	16
Sorel-Tracy	13	4	7	1	1	41	57	10
Laflèche	10	4	5	1	0	33	35	9

Dimanche 14 octobre
St-Hyacinthe 7 Abitibi 2
St.Lawrence 3 Ste-Foy 5
A.-Laurendeau 2 Thetford 6
St-Laurent 2 Lionel-Groulx 6
Lennoxville 3 Sorel-Tracy 5
Vendredi 19 octobre
Thetford à Sorel-Tracy, 19h30
Laflèche à St-Hyacinthe, 19h30
A.-Laurendeau à Lennoxville, 20h
Samedi 20 octobre
Lionel-Groulx à St.Lawrence, 14h
Sorel-Tracy à Laflèche, 14h15
Alma à St-Laurent, 19h30
Abitibi à Thetford, 20h

LHJAAAQ

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Princeville	13	11	2	0	0	77	51	22
Granby	14	11	3	0	0	73	43	22
Terrebonne	12	10	2	0	0	56	36	20
La Côte du Sud	10	7	2	1	0	47	36	15
Montréal-Est	12	7	4	0	1	55	48	15
St.-Gabriel	13	7	6	0	0	52	61	14
St-Jérôme	15	5	7	2	1	58	52	13
Longueuil	11	5	5	0	1	47	48	11
Chambly	11	4	5	2	0	36	47	10
Lac St-Louis	14	5	9	0	0	32	53	10
Valleyfield	12	3	6	1	2	40	59	9
Gatineau	13	3	8	2	0	44	62	8
Montréal-Nord	12	3	8	1	0	33	54	7

Jeudi 18 octobre
Mtl-Est à Valleyfield, 19h30.
Vendredi 19 octobre
Chambly à St-Jérôme, 19h.
Princeville à Côte du Sud, 19h30.
St.-Gabriel à Longueuil, 19h30.
Mtl-Nord à Terrebonne, 19h30.
Granby à Gatineau, 20h.
Samedi 20 octobre
Côte du Sud à Princeville, 20h.
St.-Gabriel de Brandon à Lac St-Louis, 20h15.
Dimanche 21 octobre
St-Jérôme à Côte du Sud, 14h.
Terrebonne à Gatineau, 14h.
Granby à Lac St-Louis, 14h45.
Longueuil à Montréal-Est, 16h.
Valleyfield à Chambly, 19h.

HOCKEY

LHJMQ

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
B.-Comeau	11	8	2	0	1	47	35	17
Rimouski	11	7	4	0	0	51	27	14
Chicoutimi	10	5	3	1	1	34	28	12
Québec	10	5	4	1	0	32	34	11

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
R.-Noranda	10	9	1	0	0	52	24	18
B.-Boisbriand	10	5	4	1	0	34	30	11
Gatineau	11	5	5	0	1	36	35	11
Val-d'Or	10	2	7	1	0	27	47	5

SECTION MARITIMES

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Halifax	10	8	2	0	0	42	25	16
Moncton	10	6	3	1	0	40	29	13
Charlottetown	11	5	5	1	0	33	39	11
Cap-Breton	11	4	6	0	1	38	44	9
St-Jean	11	2	6	2	1	26	57	7
A.-Bathurst	9	3	6	0	0	27	37	6

SECTION CENTRE

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Drummondville	11	7	4	0	0	47	36	14
Victoriaville	10	5	4	0	1	31	35	11
Sherbrooke	10	4	5	1	0	33	36	9
Shawinigan	10	3	7	0	0	28	60	6

Mardi 16 octobre
Drummondville 5 B.-Boisbriand 3
Mercredi 17 octobre
Halifax à Moncton, 18h.
Jeudi 18 octobre
Rimouski au Cap-Breton, 18h.
Val-d'Or à Drummondville, 19h.
A.-Bathurst à Sherbrooke, 19h.
Québec à Chicoutimi, 19h30.
Vendredi 19 octobre
Shawinigan à Charlottetown, 18h30.
A.-Bathurst à Québec, 19h.
Halifax à Victoriaville, 19h.
R.-Noranda à B.-Comeau,19h30.
Val-d'Or à B.-Boisbriand, 19h30.
Drummond. à Gatineau, 19h30.
Samedi 20 octobre
R.-Noranda à B.-Comeau, 16h.
Victoriaville à Chicoutimi, 16h.
Halifax à Sherbrooke, 16h.
Rimouski à Charlottetown, 18h.
Cap-Breton à Saint-Jean, 18h.
Shawinigan à Moncton, 18h.
Québec à B.-Boisbriand, 19h.
Dimanche 21 octobre
Cap-Breton à Saint-Jean, 14h.
Shawinigan à A.-Bathurst, 14h.
Rimouski à Moncton, 15h.
Halifax à Drummondville, 15h.
R.-Noranda à Chicoutimi, 16h.
Val-d'Or à Gatineau, 16h.

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Lévis	14	14	0	0	0	90	24	40
Trois-Rivières	13	9	3	1	0	52	29	27
St-François	14	10	4	0	0	51	42	27
Jonquière	14	5	6	1	2	39	46	16
N.-Dame	12	1	10	0	1	24	68	4

SECTION TACKS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Magog	13	11	0	1	1	75	28	35
C.C.-LeMoy.	13	7	4	1	1	48	45	22
Lac-St-Louis	13	5	7	0	1	35	46	15
St-Hyacinthe	15	5	9	1	0	39	52	13
Châteauguay	11	3	6	2	0	27	42	10

SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Gatineau	12	9	1	2	0	40	24	27
L.-Montréal	14	7	5	0	2	42	39	23
C.E.-Blondin	13	5	8	0	0	42	47	14
St-Eustache	13	5	7	1	0	33	61	14
Amos	14	3	9	2	0	32	76	10

Mercredi 17 octobre
Lac-St-Louis au C-LeMoy., 19h30.
Vendredi 19 octobre
N.-Dame à St-François, 19h.
St-Hyacinthe à L.-St-Louis, 19h.
Gatineau à St-Eustache, 19h15.
L.-Montréal à Lévis, 19h30.
Samedi 20 octobre
L.-Montréal à N.-Dame, 13h.
Chât. à Magog, 13h30.
L.-St-Louis à Gatineau, 16h.
Jonquière à Amos, 19h.
Dimanche 21 octobre
Jonquière à Amos, 13h.
Chât. au C.E.-Blondin, 13h30.
C.C.-LeMoy. à St-Eustache, 13h45.
T.-Rivières à Lévis, 14h.
Magog à Saint-Hyacinthe, 14h.

LNAH

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Sorel-Tracy	4	4	0	0	0	19	9	8
Thet. Mines	3	2	1	0	0	9	4	4
Ri-Du-Loup	3	2	1	0	0	12	14	4
Jonquière	4	1	3	0	0	11	18	2
St.-Georges	3	1	2	0	0	10	12	2
Berlin	3	0	3	0	0	7	13	0

Jeudi 18 octobre
Thet. Mines à Sorel-Tracy, 20h.
Vendredi 19 octobre
R.-Du-Loup à Jonquière, 20h.
Sorel-Tracy à St-Georges, 20h.
Berlin à Thet. Mines, 20h30.
Samedi 20 octobre
St-G. à Rivière-Du-Loup, 19h30.
Jonquière Berlin, 19h30.

UNIVERSITAIRE

LIGUE DE L'ONTARIO

Division Est

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Queen's	3	3	0	0	0	9	1	6
UOIT	4	3	1	0	0	17	9	6
McGill	4	2	1	1	0	12	10	5
Ottawa	2	2	0	0	0	8	3	4
RMC	4	2	2	0	0	9	16	4
Nipissing	2	1	1	0	0	9	9	2
Concordia	3	1	2	0	0	6	7	2
UQTR	3	1	2	0	0	6	11	2
Carleton	3	0	1	0	2	8	12	2
Laurentienne	2	0	2	0	0	6	12	0

Division Ouest

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Ryerson	3	3	0	0	0	20	6	6
Windsor	3	3	0	0	0	15	6	6
Brock	2	2	0	0	0	8	5	4
York	3	2	1	0	0	9	9	4
Waterloo	4	1	2	1	0	10	20	3
Lakehead	2	1	1	0	0	4	6	2
Toronto	3	1	2	0	0	7	11	2
Western	3	1	2	0	0	8	11	2
Guelph	2	0	1	0	1	6	8	1
Laurier	3	0	3	0	0	8	13	0

Mardi 16 octobre
Laurentienne 4 Nipissing 7
Mercredi 17 octobre
Brock à Guelph, 11h
Vendredi 19 octobre
Waterloo à Carleton, 19h
Lakehead à McGill, 19h
Brock à RMC, 19h
Windsor à UQTR, 19h
Toronto à Nipissing, 19h30
Guelph à Queen's, 19h30
Laurier à Ottawa, 19h30
Ryerson à UOIT, 19h30
York à Concordia, 19h30
Western à Laurentienne, 19h35

LHSAAAQ

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Cap-Madeleine	4	3	1	0	0	17	13	6
Windsor	3	2	0	1	0	15	12	5
Louiseville	2	2	0	0	0	13	5	4
La Tuque	2	2	0	0	0	9	3	4
Bécancour	2	1	0	1	0	8	8	3
Nicolet	3	1	1	1	0	12	13	3
Joliette	2	1	1	0	0	11	11	2
Plessisville	3	1	2	0	0	12	14	2
Waterloo	2	0	2	0	0	6	12	0
Donnacona	3	0	3	0	0	6	18	0

Vendredi 19 octobre
Waterloo à Windsor, 20h30
Plessisville à Nicolet, 20h30
Joliette à Cap-Madeleine, 20h30
Louiseville à Donnacona, 21h
Bécancour à La Tuque, 21h
Samedi 20 octobre
Joliette à Waterloo, 19h30

SOCCER

MLS

EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Atlanta	32	20	6	6	67	39	66
New York	32	20	7	5	60	33	65
New York City	32	15	9	8	55	41	53
Philadelphie	32	15	12	5	48	46	50
Columbus	32	13	10	9	39	41	48
D.C. United	31	12	11	8	56	49	44
Montréal	32	13	15	4	45	52	43
N.-Angleterre	32	9	12	11	47	51	38
FC Toronto	31	9	16	6	55	60	33
Chicago	32	8	17	7	47	59	31
Orlando	31	7	20	4	40	70	25

OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Dallas	32	16	7	9	51	39	57
Los Angeles FC	32	16	8	8	65	48	56
Kansas City	31	15	8	8	56	38	53
Portland	32	14	9	9	50	46	51
FC Seattle	31	15	11	5	45	33	50
Salt Lake	32	13	12	7	51	54	46
Los Angeles Gal.	32	12	11	9	61	60	45
FC Vancouver	31	12	12	7	49	60	43
Minnesota	32	11	18	3	46	65	36
Houston	32	9	15	8	53	53	35
Colorado	32	7	19	6	34	62	27
San Jose	32	4	20	8	48	69	20

Mercredi 17 octobre
Seattle à Orlando, 19h30.
Toronto à D.C. United, 19h30.
Kansas City à Vancouver, 22h.
Jeudi 18 octobre
N.-Angleterre à Salt Lake, 21h.
Dimanche 21 octobre
New York City à D.C. United, 15h.
FC Toronto à Montréal, 15h.
New York à Philadelphie, 15h.
Columbus à Orlando, 15h.
Chicago à Atlanta, 15h.
FC Seattle à Houston, 17h.
Kansas City au FC Dallas, 17h.
Salt Lake à Portland, 17h.
Colorado à San Jose, 17h.
Los Angeles Gal. à Minnesota, 17h.
FC Vancouver à Los Angeles FC, 17h.

Lapierre, un Olympique et trois 67's au Défi mondial U17

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les mordus de hockey junior de la région d'Ottawa-Gatineau ne sauront plus où donner de la tête pendant le prochain Défi mondial des moins de 17 ans.

En plus des matches des Olympiques de Gatineau et des 67's d'Ottawa, 10 hockeyeurs liés à la région se retrouveront au Nouveau-Brunswick du 3 au 10 novembre afin de prendre part à cette classique annuelle.

Hockey Canada a dévoilé la liste des 66 joueurs de moins de 17 ans qui composeront ses trois équipes mardi. Du groupe, les 67's d'Ottawa seront particulièrement bien représentés avec trois joueurs de leur édition actuelle en plus d'avoir un espoir repêché.

Le gardien William Cranley ainsi que les attaquants Cameron Tolnai et Matthew Maggio ont été retenus parmi les 112 joueurs qui avaient participé au camp de développement du programme d'excellence de Hockey Canada durant l'été. Sélectionné par les 67's, mais évoluant dans la USHL pour l'instant, Colby Ambrosio a aussi été retenu dans le groupe final.

Premier choix au repêchage des Olympiques, Pier-Olivier Roy a également été sélectionné pour prendre part à la compétition internationale qui réunira aussi les équipes de la Russie, des États-Unis, de la Suède, de la Finlande et de la République tchèque.

Hendrix Lapierre, de Gatineau, sera le seul représentant de la région québécoise de l'Outaouais. Meilleur compteur parmi toutes les recrues de la LHJMQ avec 13 points en 10 matches, Lapierre sera rejoint par son coéquipier Théo Rochette des Saguenéens de Chicoutimi. Ce dernier avait représenté la Suisse à la Classique Hlinkla-Gretzky cet été, mais comme il possède la double citoyenneté, il pouvait choisir de représenter le Canada.

Enfin, cinq autres hockeyeurs du côté ontarien de la rivière des Outaouais défendront aussi les couleurs de l'équipe canadienne, dont le gardien Joe Vrbetic de Dunvegan près de St-Isidore. Cam Butler et Donovan Sebrango d'Ottawa, Nolan Seed de Newboro et Josh Barnes de Cornwall sont les autres joueurs sélectionnés parmi la crème des meilleurs hockeyeurs canadiens de moins de 17 ans.



Contrairement à André Tourigny qui est entouré d'un impressionnant groupe d'adjoints, Brian Kilrea contrôlait presque tout derrière le banc des 67's.
—PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Le speakeasy *n'existe plus*

SYLVAIN ST-LAURENT
CHRONIQUE
sstlaurent@ledroit.com



Les temps changent. Avec eux, les gens changent aussi.

Je me souviens d'une époque, pas si lointaine, où les journalistes se rendaient au Centre municipal avec le sourire aux lèvres pour couvrir des matches des 67's d'Ottawa.

Les collègues aimaient surtout le rituel d'après-match. Une fois les reportages complétés et acheminés dans nos salles de rédaction respectives, la fin de soirée se déroulait dans une petite salle adjacente au vestiaire des joueurs.

Brian Kilrea avait aménagé un petit bar clandestin. Dans ce *speakeasy*, bien protégé par sa garde rapprochée, il pouvait boire sa Coors Light et mâchouiller son cigare pendant des heures. On aimait ces soirées, surtout, parce que le vieux *coach* ne lâchait pas le crachoir. Il racontait ses meilleures histoires et livrait ses opinions sur tous les sujets d'actualité du moment. Sans retenue, sans relâche, sans filtre.

C'était une belle époque, mais c'est une époque révolue.

Ces jours-ci, un journaliste qui s'attarde dans les environs du vestiaire des 67's ne trouvera pas la même ambiance. La pièce qui abritait le *speakeasy* a été réaménagée. C'est aujourd'hui le quartier général des entraîneurs.

Certaines choses n'ont pas changé. André Tourigny passe encore de longues heures dans cette pièce souterraine, après chaque match. Tout comme son légendaire prédécesseur, il sait bien s'entourer.

Différence majeure, toutefois : Kilrea travaillait pratiquement seul. Derrière le banc, il contrôlait presque tout. Il passait ses fins de soirée avec des amis.

Tourigny, lui, est entouré d'un impressionnant groupe d'adjoints. Des hommes qui se réunissent autour d'un écran de télévision pour regarder, ensemble, la vidéo du match qui vient d'être disputé.

Le *speakeasy* n'est plus. Il a fermé ses portes.

• • • • •

L'objectif de cette chronique n'est pas de critiquer le travail accompli dans le passé. La méthode Kilrea a fait ses preuves. Grâce à lui, les 67's ont formé pendant des décennies une des organisations phares de la Ligue canadienne de hockey.

Les propriétaires du club, l'Ottawa, Sports and Entertainment Group (OSEG), rêve justement de revenir au point où les 67's feraient partie de l'élite, sans relâche, année après année.

C'est probablement l'élément le plus drôle, dans toute cette histoire. Pour atteindre les standards d'excellence établis par Kilrea, Tourigny emprunte un chemin complètement opposé.

De passage à la Place TD, mardi midi, j'ai demandé au *coach* de me nommer tous ses adjoints à temps complet. Il a identifié six personnes.

Il ne comptait pas, dans ce groupe, l'entraîneur vidéo qui travaille à temps partiel. Ni le consultant qui vient prêter main-forte à l'entraîneur des gardiens, à l'occasion.

Mardi, c'était une journée spéciale. Deux autres pigistes – dont l'ancien homme fort Zenon Konopka – étaient sur place pour diriger une séance d'entraînement supplémentaire, axée sur le développement des habiletés.

Ah. Le médaillé olympique Adam Foote traînait pas trop loin de la patinoire. Tout compte fait, je n'ai pas compris ce qu'il faisait là.

« Je ne connais pas beaucoup d'équipes de hockey junior qui ont des moyens comme les nôtres. En fait, nous pouvons nous comparer avantageusement à plusieurs organisations dans la LNH », confie Tourigny, souriant.

Quand il a quitté Halifax et ses Mooseheads pour tenter sa chance dans la LHOntario, il savait que les dirigeants d'OSEG étaient prêts à investir pour connaître du succès. Il ne se doutait pas, cependant, qu'ils pouvaient aller si loin.

« On met tellement l'accent sur le développement des individus que les entraîneurs ne peuvent tout faire seuls », explique-t-il.

« On veut être la meilleure équipe de notre ligue au mois de mars. On veut surtout que les joueurs qui passent par Ottawa repartent avec l'impression que les 67's ont fait tout ce qu'ils ont pu pour les aider. On veut que les joueurs s'améliorent et se développent. Éventuellement, le mot va se passer chez les dépisteurs et chez les agents. Il sera plus facile, à ce moment-là, de recruter des joueurs de talent. »

On ignore si la stratégie va fonctionner à long terme.

Tout ce qu'on sait, c'est qu'une formation qui est loin d'avoir atteint sa maturité vient de gagner sept de ses huit derniers matches.

C'est drôlement bien parti.

De La Rose au ballottage

Jacob De La Rose a été forcé de s'éloigner de ses coéquipiers mardi, puisque son nom a été soumis au ballottage. Une décision en ce sens était attendue un jour ou l'autre chez le Canadien, qui traîne un surplus de joueurs. Le Suédois de 23 ans, choix de deuxième ronde (34e au total) en 2013, et Nikita Scherbak étaient les deux candidats les plus susceptibles à passer par le ballottage. S'il n'est pas réclamé d'ici mercredi midi, le Canadien aura ensuite le loisir de le céder au Rocket de Laval. «Il fallait choisir quelqu'un. On n'a pas le choix», a rappelé l'entraîneur-chef Claude Julien. «La semaine dernière, j'ai dit qu'on aurait des décisions difficiles à prendre. C'est la décision que l'on a prise. De notre côté, on espère ne pas le perdre parce qu'on croit encore en lui. Mais on n'a pas le choix quand on ne peut garder que 23 joueurs dans notre alignement. On va voir ce qui va se passer.»

LA PRESSE CANADIENNE



Terminée la série à guichets fermés

Le Canadien a remporté une éclatante victoire de 7-3 sur les Red Wings de Detroit au Centre Bell, lundi soir, mais il y a un chiffre qui détonnait : 20 323. C'est le chiffre de l'assistance indiqué sur la feuille officielle du match. Après avoir annoncé des salles combles de 21 302 spectateurs à ses deux premiers matches de la saison au Centre Bell, le Canadien a donc disputé un match sans avoir pu trouver preneur pour environ 1000 billets, mettant fin à une série de salles combles qui avait débuté le 8 janvier 2004. En tout, le Canadien a donc déclaré 582 rencontres consécutives à guichets fermés. «Je ne savais pas que le match de lundi n'affichait pas complet, le bruit dans les gradins était pourtant très fort», a dit Brendan Gallagher (photo). «Je crois que nous sommes très gâtés ici au chapitre des assistances depuis très longtemps.» **LA PRESSE**

Travailler le cœur léger

RICHARD LABBÉ
La Presse

BROSSARD — La direction du Canadien avait été plutôt limpide au mois d'avril dernier, après la saison désastreuse que l'on sait : en 2018-2019, les joueurs du Canadien allaient devoir se présenter à l'aréna dans de meilleures dispositions. Dans de bien meilleures dispositions.



Jonathan Drouin et ses coéquipiers ont eu l'occasion de fêter lors du match contre les Red Wings, lundi. — LA PRESSE

Il fallait donc corriger cette «attitude» qui avait tant plombé le Canadien la saison dernière. Et la direction a voulu régler une partie du problème cet été. Comment? En échangeant certains joueurs qui étaient devenus un peu lourds pour l'ambiance (on ne nommera personne, mais il y en a un qui est maintenant en Arizona et un autre qui est à Las Vegas), et en insistant pour que tout le monde applique à la lettre le plan fourni par l'entraîneur.

Phillip Danault, comme bien du monde, a remarqué que ça fonctionne assez bien jusqu'ici. «Tout part de ça. On respecte le système de l'entraîneur, il n'y a personne qui bougonne et on comprend qu'on est tous dans le même bateau», a expliqué l'attaquant québécois, mardi matin. «C'est notre force en ce moment; notre identité est claire, on travaille plus fort à chaque match.»

BIEN AU-DELÀ DES ATTENTES

Au moment où le Canadien se prépare à accueillir les Blues de St. Louis, mercredi au Centre Bell, l'équipe montréalaise fait partie des surprises du hockey en ce début de saison. Pour un club que l'on croyait à la dérive, 7 points sur une possibilité de 10, c'est certes bien au-delà des attentes les plus optimistes.

On a donc voulu changer des choses, changer cette culture de perdant, faire de ce Canadien un Canadien plus fort que celui d'il y a un an, qui s'écrasait devant le moindre obstacle.

Danault offre un exemple très récent : cette défaite de 3-0 contre les Kings de Los Angeles la semaine dernière, qui a été suivie d'une victoire contre les Penguins de Pittsburgh. «Celle-là contre les Kings, c'est une défaite qui aurait fait mal l'an passé, mais pas cette année; on s'en est remis rapidement et on a continué de croire en nos moyens.

«La saison passée, c'est sûr qu'on ne gagnait pas et personne n'était content de ses performances... Ce n'est pas tout le monde qui avait choisi d'embarquer dans le système. Avec notre équipe, ça prend tout le monde. Sinon, la chaîne débarque.»

EN ÉQUIPE

C'est aussi tout le monde qui l'a rappelé mardi, des vétérans du vestiaire à l'entraîneur Claude Julien : le problème avec les bons débuts de saison, c'est qu'ils ne garantissent pas que le reste du calendrier va être aussi joyeux. Cette équipe en sait quelque chose, nous ayant déjà habitués aux départs canon qui finissent en queue de poisson.

«D'où l'importance de pouvoir rester d'humeur égale, dans la victoire comme dans la défaite», a précisé Brendan Gallagher. «Sur 82 matches, il va y avoir de ces soirées où ça va aller moins bien, et ce sera important de se ressaisir rapidement quand ça va arriver... comme on l'a fait après le match face aux Kings.»

Enfin, il convient de rappeler que le Canadien a encore 77 rencontres à son calendrier... «Mais on joue en équipe maintenant», a tenu à préciser Gallagher. «Les attaquants et les défenseurs, on s'entraide, ce qui n'était peut-être pas le cas il y a un an, quand tout le monde faisait sa petite affaire, ce qui ne menait pas à beaucoup de victoires. Tout le monde pousse dans la même direction maintenant.»

Les petits Senators ont encore plus de blessés

Comme ils attendent le retour de quelques-uns de leurs blessés d'ici leur prochain match samedi contre Montréal, les Sénateurs ont rétrogradé le défenseur Christian Jaros et l'attaquant Nick Paul à leur club-école de Belleville mardi.

Le renfort n'était pas de refus du côté des petits Senators, qui doivent composer eux aussi avec une longue liste de blessés en ce début de saison, eux qui doivent lancer leur saison locale mercredi soir au CAA (anciennement Yardman) Arena en recevant les Devils de Binghamton.

En plus d'avoir perdu le vétéran centre Jim O'Brien pour quatre à six mois en raison d'un tendon déchiré à sa jambe droite, la troupe de Troy Mann s'est débrouillée sans l'espoir Logan Brown, le vétéran Ben Sexton et le gardien Marcus Hogberg en fin de semaine au Manitoba. Les nouvelles n'étaient pas meilleures au retour de l'équipe à domicile alors que Mann a ajouté l'attaquant Filip Chlapik à sa liste d'éclopés, tandis que Brown sera absent plus longtemps que prévu. « Brown devrait rater environ quatre semaines plutôt que les deux prévues à l'origine, pour une blessure au bas du corps. Dans le cas de Chlapik, c'est mineur, mais il ne jouera pas (mercredi). C'est dommage parce qu'il a bien joué à Winnipeg, tout comme d'autres espoirs comme Drake Batherson et Rudolfs Balcers », a indiqué Mann en entrevue téléphonique mardi.

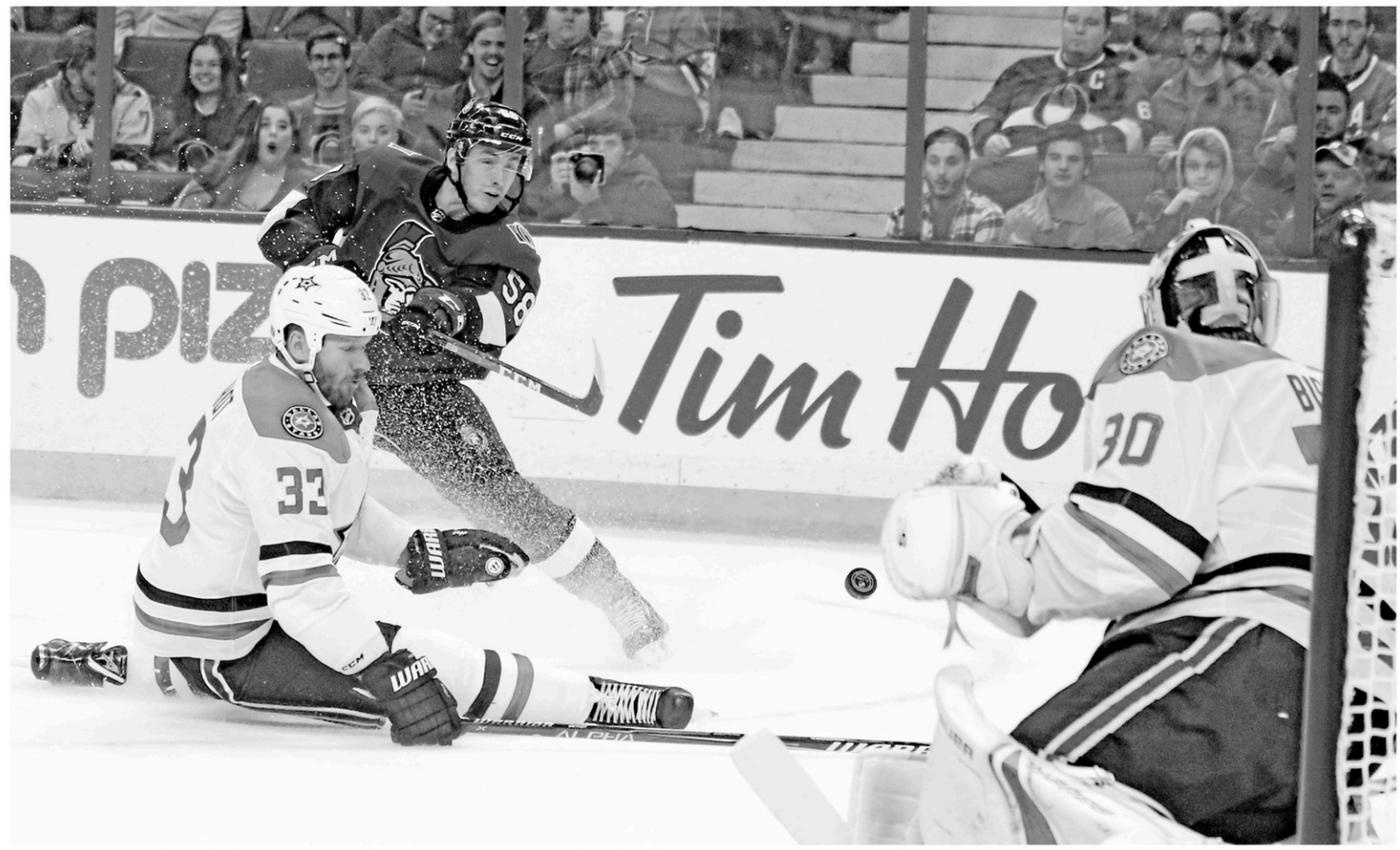
Batherson et Balcers ont compté deux buts chacun, le premier ajoutant deux passes, et Chlapik y est allé d'un but et trois passes lors d'un gain de 6-2 contre le Moose du Manitoba samedi, premier gain des Senators après deux revers serrés de 2-1 la veille et 3-1 à Utica le 6 octobre. Le gardien recrue Filip Gustavsson a signé ce gain, Mike McKenna ayant été d'office pour les deux premiers matches. « On n'a juste pas profité de nos chances pour marquer des buts lors de ces deux premiers matches, et ça a débloqué lors du troisième », a ajouté Mann, qui utilise un alignement à sept défenseurs et 11 attaquants, comme à Ottawa, en l'absence de nombreux piliers en avant.

Cody Ceci, Ryan Dzingel Alex Formenton et Max McCormick pourraient tous revenir au jeu pour Ottawa samedi. **LE DROIT**

Letang, un modèle pour Lajoie

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Le conte de fées de Maxime Lajoie se poursuit.



Maxime Lajoie a déjà récolté sept points à ses six premiers matches dans la LNH. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

Quand il a compté son quatrième but de la saison lundi soir, le défenseur recrue de 20 ans s'est hissé parmi un groupe sélect alors qu'avec sept points à ses six premiers matches, il a rejoint Steve Larouche au deuxième rang de l'histoire de l'équipe avec une telle production en début de carrière. Seul Alexandre Daigle a fait mieux en 1993-1994 avec 12 points à ses six premiers matches.

C'est une marque obscure que Brady Tkachuk pourrait bien battre, lui qui a six points en quatre parties.

Avec chaque match qui passe, on en apprend un peu plus sur l'arrière natif de Québec, mais qui a grandi à Calgary. Ses parents y ont déménagé quand il était jeune en raison du travail de son père.

Par exemple, les amateurs qui aimeraient se procurer un chandail de l'équipe avec son nom et son numéro dans le dos n'ont pas à s'inquiéter, il a l'intention de garder le 58 qui lui avait été offert par les préposés à l'équipement du club à son premier camp de développement, après sa sélection en cinquième ronde du repêchage de 2016.

« On me l'a donné par hasard au camp, mais je suis content de l'avoir. C'est le numéro de Kris Letang, un de mes défenseurs préférés en grandissant. C'est donc pas mal le *fun* de l'avoir eu et je ne pense pas le changer. J'ai toujours aimé regarder jouer Letang, ainsi que Duncan Keith (des Blackhawks de Chicago). C'étaient mes deux défenseurs préférés, je me comptais pas mal chanceux quand on m'a donné ce numéro-là », a raconté celui qui portait le numéro 8 la saison dernière à Belleville, sa première chez les professionnels.

Auteur d'un seul but et 14 passes en 56 matches l'an dernier avec les petits Senators, l'arrière de 6' 1" et 183 livres n'a jamais rempli les filets au cours de sa carrière junior avec les Broncos de Swift Current. Il a été très régulier avec eux, connaissant des saisons de 7 (41 points), 8 (37) et 7 buts (42), comme il l'avait fait auparavant lors d'une saison junior A avec les Royals de Calgary auparavant, à 16 ans (7 buts et 17 points en seulement 32 parties cependant). Pendant ses années dans la LHOuest, il n'a jamais perdu son français, « vu qu'on le parlait toujours à la maison », relate-t-il.

Reconnu par l'entraîneur-chef Guy Boucher pour son sens du jeu au-dessus de la moyenne, sa production jusqu'à maintenant chez les professionnels peut s'expliquer en partie par le fait qu'il y a maintenant plus de joueurs capables de compléter ses jeux, ou de le repérer au moment opportun, comme Matt Duchene l'a fait lundi soir en fin de première période.

Il ne réussira probablement pas à conserver le même rythme qui le verrait compter 54 buts s'il continuait de la sorte, mais une chose est certaine, c'est que Lajoie continue à prendre ses aises à la ligne bleue. Pourra-t-il connaître une carrière similaire à Letang, le quart-arrière des Penguins de Pittsburgh ? Il est bien trop tôt pour en parler. Le jeune homme, lui, cherche à profiter du moment présent.

« Je me sens de plus en plus confortable, il y a encore des affaires qu'il faut que je travaille. Mais je pense que l'équipe, les vétérans nous ont vraiment aidés à nous sentir dans l'équipe. C'est le *fun*, les gars sont extraordinaires, je m'amuse beaucoup. Tout le monde est bon et j'obtiens beaucoup de chances, sur l'avantage numérique notamment », confiait-il au *Droit* cette semaine.

Lajoie a emménagé il y a quelques jours dans la résidence du gardien Craig Anderson, qui a offert de le prendre sous son aile alors que son épouse et ses enfants habitent en Floride et ne lui rendent visite qu'occasionnellement. « Mes gars vont être heureux d'avoir un autre gardien sur qui lancer au mini-hockey dans le sous-sol », a blagué Anderson.

Amateur de jeux vidéo comme la plupart des jeunes de sa génération, il a essayé en fin de semaine le simulateur de course automobile d'Anderson. « C'est vraiment *sharp*, c'est comme si tu conduisais vraiment une voiture de course. Le volant est dur à contrôler. Je préfère encore mes jeux favoris, *NHL 19* et *Fortnight* », raconte-t-il.

Assistances inquiétantes au CCT

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com



Les Sénateurs ont attiré en moyenne 14196 amateurs lors des quatre premiers matches de la saison disputés au Centre Canadian Tire. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

Si vous gagnez, ils viendront.

C'est une vieille théorie de marketing sportif 101 qu'il n'y a pas de meilleur véhicule pour vendre son produit qu'une équipe gagnante.

C'est probablement dans cette optique que le directeur général des Sénateurs Pierre Dorion s'est prêté à un exercice de relations publiques lundi matin, faisant une tournée de stations de télévision et de radio pour faire la promotion du match que les siens allaient disputer en soirée contre les Stars de Dallas.

« Venez voir nos jeunes qui jouent du hockey excitant », était ni plus ni moins son message.

Le résultat de cette campagne de dernière minute n'a pas été trop concluant, alors qu'une foule de 12 358 amateurs a été annoncée à la fin d'une victoire de 4-1.

C'était la plus petite foule à prendre place dans les gradins du Centre Canadian Tire depuis le 18 octobre 2016 lors d'une visite des Coyotes de l'Arizona qui n'avait attiré que 11 061 spectateurs à l'amphithéâtre de Kanata.

Cela a réduit à 14 196 la moyenne d'assistance de l'équipe lors des quatre premiers matches de la saison régulière, après que seulement 11 222 amateurs en moyenne aient assisté aux trois parties de la présaison.

« Nous apprécions les amateurs qui viennent aux matches et on sait que la ville est derrière nous, ils regardent ça à la maison probablement », estimait le centre Matt Duchene après le match, interrogé à savoir si les joueurs avaient remarqué les gradins dégarnis.

Le mécontentement à l'endroit de l'organisation après une saison 2017-2018 désastreuse est donc toujours palpable, un peu plus d'un mois après l'échange qui a envoyé le joueur de franchise Erik Karlsson aux Sharks de San Jose.

Ça ne date évidemment pas d'hier que les Sénateurs éprouvent des problèmes aux guichets, eux qui avaient été incapables de remplir leur aréna pour un match de deuxième ronde des séries contre les Rangers de New York au printemps 2017.

La décision de l'ancien président de l'équipe, Tom Anselmi, de recouvrir environ 1500 sièges avec des barges la saison dernière n'a pas eu les résultats escomptés et le club a ramené la capacité de l'aréna à 18 652 sièges avec le réaménagement de certaines sections. Le propriétaire Eugene Melnyk n'a fait qu'ajouter de l'huile sur le feu avec ses commentaires tenus en marge du match en plein air contre Montréal à l'effet que le club pourrait déménager si les amateurs de la région de la capitale ne sont pas au rendez-vous.

Le résultat est une banque d'abonnements saisonniers qui serait à son plus bas niveau en 26 ans d'histoire de l'équipe (sous la barre des 5000 est le bruit qui court).

Pour le prochain match du club, samedi lors de la visite du Canadien de Montréal, il reste donc des milliers de billets, autant via le vendeur officiel (Ticketmaster) que les sites de revente (Stubhub et autres).

EN BREF

Pratique à Guertin

À leur retour au boulot après une journée de congé, les Sénateurs vont changer leur routine en tenant leur séance d'entraînement au Centre Robert-Guertin de Gatineau mercredi à 11 h plutôt qu'au Centre Canadian Tire. Le public est invité à assister gratuitement à cette pratique qui s'inscrit dans les efforts de l'équipe pour s'impliquer dans la communauté. « Nous sommes heureux d'amener l'équipe à Gatineau et dans le légendaire Centre Robert-Guertin, a dit le directeur général Pierre Dorion par voie de communiqué. Il s'agit d'une belle occasion pour présenter nos excitants jeunes joueurs à nos partisans de Gatineau. Le dernier mois fut éprouvant pour toute la région et nous souhaitons que cet événement puisse apporter plaisir et sourires à une communauté qui fut particulièrement touchée par les tornades. » Les portes du « vieux Bob » seront ouvertes à compter de 10 h 15 et après la séance, Jean-Gabriel Pageau, Thomas Chabot et Maxime Lajoie se rendront à l'école Saint-Paul de Gatineau pour participer à une séance de questions et réponses avec les élèves et le personnel.

Entre les lignes

En comptant le but gagnant du match de lundi contre Dallas, le premier choix Brady Tkachuk est devenu le deuxième plus jeune joueur (à 19 ans et 29 jours) de l'histoire des Sénateurs à compter un but gagnant, le plus jeune demeurant Alexandre Daigle, qui l'a fait deux fois en 1993-1994... **Avec ses sept points, Maxime Lajoie est troisième parmi les compteurs chez les défenseurs du circuit, derrière Morgan Rielly, des Maple Leafs (13 points) et son coéquipier Thomas Chabot (8 points)...** Lajoie est aussi à égalité au 9e rang dans la LNH avec son coéquipier Tom Pyatt pour les lancers bloqués avec 13... **Le gardien Kevin Mandolese, choix de sixième ronde l'été dernier, connaît un début de saison moyen avec ses Screaming Eagles du Cap-Breton (fiche de 3-3-1, moyenne de 3,52, taux d'efficacité de ,885), mais il vient d'être nommé la première étoile d'un gain de 3-2 contre Rimouski où il a réalisé 41 arrêts...** L'espoir Josh Norris, acquis de San Jose dans l'échange d'Erik Karlsson, a obtenu une passe à son premier match de la saison avec l'Université du Michigan.

MARC BRASSARD, LE DROIT

LeDroit-sports
@LD_Sports

CONNEXION

leDroit

PUBLIREPORTAGE

Explosion de couleurs !

Des œuvres d'art de calibre international occuperont le DoubleTree by Hilton sur le chemin d'Aylmer à Gatineau, les 26-27 et 28 octobre prochain. Artistes peintres et sculpteurs d'ici et d'ailleurs se réuniront pour vous présenter leurs plus beaux chefs-d'œuvre. Dans un nouveau décor récemment rénové, les collectionneurs/euses pourront examiner de nouvelles découvertes dans une ambiance décontractée et agréable.

Vous serez fasciné par l'artiste peintre invité Serge Nadeau qui, durant l'événement, sera sur place et fera la démonstration de sa technique. Encore mieux : courez la chance d'acquérir l'une de ses toiles (illustrée ci-contre, valeur de 1 000 $) lors d'un tirage le dimanche 28 octobre, vers 16 h 45. Billets en vente à l'entrée.

Des invités de marque

Le Président d'honneur de l'événement est le Dr Pierre Saint-Georges, lui-même fervent amateur d'œuvres d'art uniques. Le Dr Saint-Georges est médecin de famille avec expertise en gestion de la douleur musculo-squelettique et médecine d'urgence, reconnu pour ses services en médecine sportive et douleurs chroniques à sa clinique du 4, rue Taschereau ainsi que ses services en médecine d'urgence à la clinique Arrimage du 356, boulevard Gréber à Gatineau. De dire le Président d'honneur : « Dans l'art, mis à part l'investissement, je vois le bienfait mental et physique que peut procurer un entourage embelli de choses que l'on aime. »

M. Jean-Yves Guindon, grand aquarelliste de Saint-André-Avellin, sera également présent en tant qu'ambassadeur afin d'échanger avec vous son regard sur le merveilleux monde de l'art. « Explosion de couleurs... Explosion de talent incroyable, » mentionne l'artiste.

Chapeau ! Pour le nouveau calendrier souvenir 2019, plus grand, tout simplement une présentation exquise des artistes 2018. En plus de son côté pratique, le calendrier vendu au coût de 5 $ permettra de remettre un dollar sur chaque vente au Centre Carmen, véritable lieu de ressources à plusieurs niveaux pour notre communauté.

Soyez du rendez-vous

Le Symposium Gatineau en couleurs est rendu possible surtout grâce au formidable travail d'un comité formé de six personnes qui travaillent bénévolement sans relâche durant un an, afin de créer un des plus beaux événements de l'art au Québec. Selon la présidente Monique Rouleau, le défi est grand; mais avec le support de la ville de Gatineau, via le programme de soutien aux grands événements, entre autres, elle espère pouvoir continuer à offrir le meilleur de l'art en Outaouais.

Le tout débute le vendredi, **26** octobre à **19** h au DoubleTree by Hilton, 1170, chemin d'Aylmer à Gatineau (secteur Aylmer); l'entrée et le stationnement sont gratuits.

Plus de détails au symposiumgatineauencouleurs.ca, ainsi que sur la page Facebook de l'événement.





26-27et 28 octobre
DoubleTree by Hilton
1170 chemin d'Aylmer,
à Gatineau (secteur Aylmer)

Ville de Gatineau

leDroit